

⌘ Ⓐ Ⓡ Ⓡ Ⓣ Ⓡ Ⓟ Ⓡ Ⓡ

t ϕ r r f 1 i ∫ u z ϕ c R l ∧ ∫ t f ϕ l R c

4156

[illegible]

$t \phi(r) f(2 - \sqrt{t}) R + \phi(R) R$

[illegible]

Ի ԲԻՍԼ ԼՏ	Լ ՓՐԴ Լ Լ Լ ՓԼ ՐԼ	ԳԼԵԶ
Ի զոյնչւոյ 1-1	Գոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® Vision	1.1
Ի զոյնչւոյ 1-2	Րոյնչւոյ Լ Լ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® Vision	1.22
Ի զոյնչւոյ 1-3	System զոյնչւոյ	1.23
Ի զոյնչւոյ 1-4	Ջ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® Vision	1.24
Ի զոյնչւոյ 1-5	Ջ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® Vision	1.25
Ի զոյնչւոյ 2-1		2.2
Ի զոյնչւոյ 2-2	Տեւոյնչւոյ	2.3
Ի զոյնչւոյ 2-3	Լ յեւոյնչւոյ Տեւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.5
Ի զոյնչւոյ 2-4	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.6
Ի զոյնչւոյ 2-5	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.7
Ի զոյնչւոյ 2-6	Լ յեւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Accurus</i> ®/ <i>Legacy</i> ® զ <i>Infiniti</i> ®	2.8
Ի զոյնչւոյ 2-7	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® Vision	2.9
Ի զոյնչւոյ 2-8	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® Vision System զոյնչւոյ	2.11
Ի զոյնչւոյ 2-9	Լ յեւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.14
Ի զոյնչւոյ 2-10	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.15
Ի զոյնչւոյ 2-11	Տեւոյնչւոյ զոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.17
Ի զոյնչւոյ 2-12	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ®	2.18
Ի զոյնչւոյ 2-13	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.19
Ի զոյնչւոյ 2-14	Տեւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>OZIL</i> ®	2.19
Ի զոյնչւոյ 2-15	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® <i>NeoSoniX</i> ®	2.19
Ի զոյնչւոյ 2-16	Սեւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® (ս/լ)	2.22
Ի զոյնչւոյ 2-17	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>TurboSonics</i> ®	2.23
Ի զոյնչւոյ 2-18	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>AquaLase</i> ®	2.23
Ի զոյնչւոյ 2-19	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® ս/լ զոյնչւոյ	2.23
Ի զոյնչւոյ 2-20	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® (BSI)	2.26
Ի զոյնչւոյ 2-21	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Ultraflow</i> ®	2.26
Ի զոյնչւոյ 2-22	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Ultraflow</i> ®	2.26
Ի զոյնչւոյ 2-23	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Ultraflow</i> ® Տ	2.27
Ի զոյնչւոյ 2-24	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>INTREPID</i> ® <i>AutoSert</i> ®	2.39
Ի զոյնչւոյ 2-25	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.30
Ի զոյնչւոյ 2-26	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.31
Ի զոյնչւոյ 2-27	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ® (FMS)	2.32
Ի զոյնչւոյ 2-28	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>AquaLase</i> ®	2.36
Ի զոյնչւոյ 2-29	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.37
Ի զոյնչւոյ 2-30	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.38
Ի զոյնչւոյ 2-31	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.38
Ի զոյնչւոյ 2-32	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.39
Ի զոյնչւոյ 2-33	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.40
Ի զոյնչւոյ 2-34	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ®	2.40
Ի զոյնչւոյ 2-35	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ <i>Infiniti</i> ®	2.41
Ի զոյնչւոյ 2-36	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.43
Ի զոյնչւոյ 2-37	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.45
Ի զոյնչւոյ 2-38	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.47
Ի զոյնչւոյ 2-39	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.48
Ի զոյնչւոյ 2-40	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.48
Ի զոյնչւոյ 2-41	Լ Օւոյնչւոյ զոյնչւոյ	2.50

J J r r r Rr

[illegible][illegible][illegible][illegible]

«ԵՄԵՆԻԱ»-ի օժգործության և օգնության ֆունդի օգնությամբ, ԵՄԵՆԻԱ-ի օգնությամբ, ԳՆԵՍԻԱ-ի օգնությամբ և ԵՄԵՆԻԱ-ի օգնությամբ:

[illegible]

Alcon Laboratories, Inc.
15800 Alton Parkway
Irvine, California 92618
(714) 753-1393
FAX (949) 753-6614

1 t r r f u v r t r r l l r r : λ j h j t e d z d r 2 l o s t d u z φ t e o l t e j h o j s t f t e s h o x l z h o d z s e t s
q l h j d z w e t e u y z d d z t f s d o l d o u j d z e t e o u o .

[illegible]

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

$$\int_1^{\infty} \frac{\phi_C}{R} \wedge \int_1^{\infty} \frac{\phi_{\Lambda}}{R} \phi_C$$
[illegible][illegible]

- [illegible]

Infiniti® Vision SystemSystem:

[illegible]

- [illegible]

[illegible][illegible]

1 tsotzyl j d d j 9 f u

[illegible]

- [illegible]

• Ի տեսչության ղեկավարության և Բնակարանային տնտեսության կառավարության համատեղ ջանքերով 2017 թվականին Երևանի քաղաքում կատարվել է 10 հազար քառակուսի մետր տարածքի վերականգնում:

[illegible][illegible][illegible][illegible]

<p>Տեսչի ՑԾՊՊՊ ՊՊՊՊՊՊՊՊՊՊ/</p> <p>Մեծ Վերադր IEC 61000-3-3</p>	<p>Երեւանի մարզի</p>	<p>Ներդրումային ծախսերի հաշվարկի մեջ ներառված է հետևյալը՝ 1. Երեւանի մարզի ՍՊԿ «Երեւանի մարզի ՍՊԿ»-ի կողմից կատարվող ծախսերի հաշվարկի մեջ ներառված է հետևյալը՝</p>
--	----------------------	--

[illegible]

B 1 d j H q 0 f 0 L t s z 0 u 0 n l s t s t s 1 5 0 f j y H t s 8 0 f j y z 0 t f e w x j d z t s f n s j t f t s z w d j t f e j o r h 0 j s 3 j / d j

	Դրամագրային միավորների դասի դասակարգումը (դ)		
Դրամագրային միավորների դասի դասակարգումը (ԴԳ)	150 ՀԱՎ - 80 ՀԱՎ d = 1,2 օՊ	80 ՀԱՎ - 800 ՀԱՎ d = 1,2 օՊ	800 ՀԱՎ 2,5 ՀԱՎ d = 2,3 օՊ
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

[illegible]

[illegible][illegible]

U7tH L0tdZtswlsC0jg

[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

[illegible][illegible]

1111 4444 44 RC

1 j tftstqltshqfslj bzt ltaolbtstbz tsufnrlz tazts^wlcf Infiniti® AquaLase®, lstantstbz? tazts^wlcf OZil®, tazts^wlcf NeoSonix® q or fntstftstqltshqfsljd dz? bzt ltaolbtstbz tazts^wlcf (v), lsdgylstftafajfnrl f d' dazlnstaodqdzsz ftstetaj h j d'.

[illegible][illegible][illegible]

៤ ក្នុងអំឡុងពេលនេះ គេបានឃើញថា ការប្រកួតប្រជែងគ្នា រវាងប្រជាជនខ្មែរ លើកកម្ពស់ជីវភាពរស់នៅរបស់គេ ឱ្យបានល្អប្រសើរ ជាងមុន។

[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

R frif tedsz l tso Oczj, lssafnftsdzds? tedsz^{VL}sq OZil[®], tedsz^{VL}sq NeoSonix[®],
 o' frif tedsz l tso Oczj, lssafnftsdzds? tedsz^{VL}sq (v/h) qdz tedsz^{VL}sq Infiniti[®]
 AquaLase[®] B.J.L qtedf Oufdszdsz tftssq, q/dqdz frif tedsz j dzds? frif tedsz " Onfdte Oufq,
 qdz tfted tsmzsfnsqdz Onfdte Oufq, dss j lso' l o'ls qdz dzdsz 2 tfted dzds dzdsz
 q o' tss dz 2 lssafnftsdzds? tedsz^{VL}sq OZil[®], tedsz^{VL}sq NeoSonix[®],
 o' frif tedsz l tso Oczj, lssafnftsdzds? tedsz^{VL}sq (v/h) qdz tedsz^{VL}sq Infiniti[®]
 AquaLase[®] B.J.L qtedf Oufdszdsz tftssq, q/dqdz frif tedsz j dzds? frif tedsz " Onfdte Oufq,
 qdz tfted tsmzsfnsqdz Onfdte Oufq, dss j lso' l o'ls qdz dzdsz 2 tfted dzds dzdsz

[illegible][illegible][illegible]

R rffjtsdz lL2lsj bzd lseQ.əbCtsə' j dæCtsdz.əpɤCɔf 0,9dɤɤlsdz Cts fɤdɤk l.əfCtsdz dɤf tæCəCəCɔf 0,9dɤɤ R rffjtsdz lL2lsj bzd lseQ.əbCtsə' j dæCtsdz.əpɤCɔf 1,1dɤɤ q 1,1dɤɤ dæCtsdz.əpɤCɔf tēQ.əfɤ j dɤf^w lsdz Cts fɤ qɤk l.əfCtsdz dɤf tæCəCəCɔf 1,1dɤɤ ɤ j fɤfCtsəj fɤfəfɤ bzd lseQ.əbCtsə' ɤ dæCtsdz.əpɤCtsə q qɤk l.əfCtsdz ɤ tæCəCəCɔ dɤs j l tɤfəfɤfɤf ɤ tɤfCtsdz.əfCɔf dɤs tɤfCɤfɤdz ɤ qɤCts fɤfCtsdz ɤ H fɤfCəCəCɔf.

[illegible]

R d¹ L d¹ t s d¹ d¹ v f i j s 2 5 0 f i j t e¹ u t s d¹ 3 H d¹ B i z s d¹ d¹

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

[illegible]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် နေထိုင်သူများ၏ အသံအသွေးကို ဖော်ပြရန် အသုံးပြုသော နည်းလမ်းတစ်ခု ဖြစ်သည်။

Ultraflow® (R/A)

[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

[illegible][illegible]

1. Otsidj uclj d R/A d; Htsdz d; dfrj tcz Lts d; frj frj tcz^w tcz^w NeoSonix®, lsf frj tcz^w tcz^w OZil® d d frj tcz l t d; tcz^w tcz^w tcz^w tcz^w (v/h).

† j t s d j d z l z i d j ʔ ə ʔ l z l d z ʔ h ʔ ʔ f ʔ l t s d z h d w d ʔ t s d j u d j t s o R/A

[illegible]

† jgczcfncsozdfj ztencd^w oofczdz0 ts dzdcfdyozdz^w dztscs ht dzofndyozdz^w dztscs lczoyjcd^w
fntfnsocdz^wjls (0 i 650+) dzk tcl. fts.

၁ ဇန်နဝါရီလ ၂၀၁၆ ခုနှစ်

ՍԵՅԻՊԵՏԻՅԱՆ, ՆԵՏ ԶՕՆԵԶԵՅԱԿԻՔԻ ԵՆԵՏԵՍԻՔԻ ԴԵԶԵՆՏԻՅԱՆ՝¹⁶ ԶՕԽՅԱԿԵՏ ԴԵԳԵՆԵՐԱԿԵ Տ ԵՆԵՏԵՍԻՔԻ: Դ ԴԵՏԵՏԳՈՒՏԵՑ ԴԵԶԵՆՏԻՅԱՆ, ԴՅԵՅԻՅԱՆ ԴԵՏԵՏԼԵՆԴԵՑ ԴԵՏԶ Գ/ԴԵԳ ԶՕԴԵՏԵՆԴՑՕ ԵՆԻՅԻՆ ԴԵՏԼԵՅԻՅԱՆ ԶԵՄԵԴԵՐԵՐԵՐԸ: ՍԵՅԻՊԵՏԻՅԱՆ, ՆԵՏ ԶՕՆԵԶԵՅԱԿԻՔԻ ԶԵՄ ԴԵԳ¹⁷ ՏԵՑ ԴԵԳԵՐԸ ԼՕՆԵՐԱԿԵ Գ ԵՏ ԴՅԵՅԱԿԵՆ ԵՆԻՅԻՆ ԵՆԵՆԵՆԴԵՐԸ, ԴԵՄԴԵՅ ԵՄԴԵՐԸ:

[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Γ frind d'etstidz ucl'f d'z if dzlsois if tefstazuj d'z te d'stswlsj, tej l'ets frind l'of sry i w w j clso d'zfrjs j ds
 sz d'zuj frstos d'frf tsdz l'tso Cdz^w.

[illegible][illegible]

RODRIQUEZ INTREPID® AutoSert®

1111 Hurter Rd

- [illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- [illegible]

[illegible]

[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

[illegible][illegible]

À r frnz t f t s t e j L O d z^w u o f n s f u d z L O t e l s o t s o t e j d z^w t s d z f n s t s g t s t s H Q L O d j d z l s j L t s d z.

A [fnyf] dædz H0jlsny dædzufj ɔts.HLZ^h dz. ɪ tʃlɹ tɔ tsɔ ɔ dɹdzdɹf 0nyfde0ydf dɹdz ɔts.HLZ^h dz. j tʃlɹ tɔ tsɹ ɔɹ ɪts^hWls dL dætsɹyufj 0 Ltsɹ0 ɔts ɔtɹdz^h L0dzɔtsɹf, L0dzɹdzɹsɹ Ltsɹ.

À r frtaz frtaz Qjlsr W ldsuq waj Ldsaz daz ddsz H Qjlsr frtaz jdzj o Gdzdz o tftasujfrnj
 Zftazdaz wjfrst tftasujhaz , dzdz Hdz ddsz tftaz Gdsz tftasujhaz d Ldsz dzlsj Ldsz.

1. Onjstas? 40 Onj d'teOyq d/8 04121230

1. Թիմի անդամները պետք է օգտագործեն ամեն օր օգտագործության օրինակները, որոնք օգտագործվում են ԼՈՒԾ-ի անդամներին օգտագործելու և օգտագործելու համար, և օգտագործեն Թիմի անդամների (ԹԻՄ) անդամներին օգտագործելու համար:

[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

[illegible]

1 tɛj h t s f j t e O u p f t s o l z d z i f t s o l z t e s d z d z i l s j f i n s f t a s o O d z j

[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

[illegible][illegible]

[illegible]

u d z s y q l s j f o b j d z t f j h o d z d z a s t f j t e j f d z u o l s j d z f o b j d z o t s q l b j y o d z j j o s t a o m y j t f d z d z w.

[illegible]

1. ԳԵՏԻՈՒ ԺԶ ԴԵՄՈՂՈՅԵՐՍԻ Գ ԺԶ ԴԵՄՈՂՈՅԵՐՍԻ ԴԵՄՈՒԶ ԺԶ 2 ԴԵՄՈՂՈՅԵՐՍԻԶ, ԽԴԵՐ Թ ԵՏԼԹ
ՏՈՅԻԶ . ԳԼԵԴԵՍԻՍԼԻԴՈՅԻՄՍԻ Գ ԵՏԼԻԴԵՍԻՍԽԻԴԶ՝ .

[illegible][illegible][illegible]

utse daz dz 2 frj daz tjaq bz lse daz tsot? tsedz lqf frj daz lqf dz js ts tsfrj frj daz
 Of frj daz daz tsot frj tsedz R frj tsdz lse daz j o' frj daz frj daz ts l daz j dz?
 bz lse daz tsot dz dz frj daz daz frj daz j j daz tsdz lse daz frj daz tsedz lqf
 dz js lse l daz l frj daz tsot ts tsd

[illegible]

[illegible][illegible]

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Infiniti® Vision System

Ճիճայի ժողովի նախագահ Լուսինե Բաղդասարյանը, հեռուստադիվիզիայի

1. Ինֆինիթի *Infiniti® Vision System* մոդուլի տեղադրված և օգտագործվող է օդային տեսիլի համակարգի օգտագործման համար, ինչպես նաև օգտագործվում է օդային տեսիլի համակարգի օգտագործման համար:

[illegible]

Infiniti® (IVO)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

[illegible][illegible]

1 t r r u l t r r r r j R C

- r d^w frsj hq djd^w tso jtdj^w fnfrfnsjdjs? Infiniti® Vision Systemdfrftsdz lbzlsj lstdz ts sobjdz
tfsrfdz htso lsjd dz ds2 fipwld, tfstfso d^wj dj 2 stsfodaj Alcon.

၂. ဝတ်စား တရားနာမှုနှင့် နှိုင်းယှဉ်ဆောင်ရွက်ရန်

[illegible]

1.5 ၁၈၂၂ ခုနှစ်တွင် *Infiniti*® ခန့်မှန်းရန် အသုံးပြုသော ဖြစ်ထိုက်မှု (DFU)၊ ပုံမှန်၊ ခရီးစဉ်
 တစ်ခုလုံးအတွက် ငွေကြေးပမာဏ၊ 1.5 အသုံးပြုမှု ဖြစ်ထိုက်မှု၊ 1.5 ခရီးစဉ်။

[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

[illegible]

1 j dfrfntsz L2lsj d2stg tfts dfrfnsj yj d2⁶ d⁷ frfns 0 ds d2frfns.

[illegible][illegible]

- Двухполюсные инструменты коагуляции - tsj tʃtʃtsj tʃtʃtəj x n j d z j q d z tʃtʃstə j d z j
d z j stə f y f j q d z l s t s t z ə l ə t s t z j tʃtʃtəj x n j d z j d z h ə l z tʃtʃstə f p h s d s q d z j stə z j d z
tʃtʃstə z j d z j tʃtʃf r s t s t z j u o f s y ə d ə.

- Компоненты жидкостного модуля i և չլսված քրոմատից առանձին դրվելով ԼՈՇԱՅԻՏԵՐ՝
դիտարկելով ՕՎ և հրաշխյունը W և չլսված քրոմատից առանձին դրվելով դիտարկելով
նորմալ օժող.

[illegible][illegible][illegible]

J tsəŋjɛ́ fɪnɬu⁹, qdʒstɛzɥɔf tʃts lɪŋtɕtsəj qdʒstɛzɥɔtsə, tʃtəqəjɤjɨdzə j ə dʒɪts^{wh} j? Rɔʒstɛzɥɔf, hɪtsɔ dzə b' l s tɪŋtsəɔsɨz dzə qlɬɯjɨdzə tʃjɛjɤ qfɪŋtsɛzltsəɔɤjɨdz dəstəɔ dzə bts? tsoɰ% qdʒtəɔɤf.

Y dlo lsi efi i lsi j lsi, do j u o o z i do l f o s t p d z d o s i t e o d o b t a s t e o n f t s h d z
d o s i t e o d o t f i t e i n d f d n f t s d z l t o o d z j d z

[illegible]

რძე სპინდელური წესის საბრძოლო ობიექტად აღიქმება, ხოლო სპინდელური წესის საბრძოლო ობიექტად აღიქმება, ხოლო სპინდელური წესის საბრძოლო ობიექტად აღიქმება.

[illegible][illegible][illegible]

Ystsb^r qfbljxjols¹ djsbwlolsjdx² d³ t⁴ t⁵ t⁶ t⁷ t⁸ t⁹ t¹⁰ t¹¹ t¹² t¹³ t¹⁴ t¹⁵ t¹⁶ t¹⁷ t¹⁸ t¹⁹ t²⁰ t²¹ t²² t²³ t²⁴ t²⁵ t²⁶ t²⁷ t²⁸ t²⁹ t³⁰ t³¹ t³² t³³ t³⁴ t³⁵ t³⁶ t³⁷ t³⁸ t³⁹ t⁴⁰ t⁴¹ t⁴² t⁴³ t⁴⁴ t⁴⁵ t⁴⁶ t⁴⁷ t⁴⁸ t⁴⁹ t⁵⁰ t⁵¹ t⁵² t⁵³ t⁵⁴ t⁵⁵ t⁵⁶ t⁵⁷ t⁵⁸ t⁵⁹ t⁶⁰ t⁶¹ t⁶² t⁶³ t⁶⁴ t⁶⁵ t⁶⁶ t⁶⁷ t⁶⁸ t⁶⁹ t⁷⁰ t⁷¹ t⁷² t⁷³ t⁷⁴ t⁷⁵ t⁷⁶ t⁷⁷ t⁷⁸ t⁷⁹ t⁸⁰ t⁸¹ t⁸² t⁸³ t⁸⁴ t⁸⁵ t⁸⁶ t⁸⁷ t⁸⁸ t⁸⁹ t⁹⁰ t⁹¹ t⁹² t⁹³ t⁹⁴ t⁹⁵ t⁹⁶ t⁹⁷ t⁹⁸ t⁹⁹ t¹⁰⁰ t¹⁰¹ t¹⁰² t¹⁰³ t¹⁰⁴ t¹⁰⁵ t¹⁰⁶ t¹⁰⁷ t¹⁰⁸ t¹⁰⁹ t¹¹⁰ t¹¹¹ t¹¹² t¹¹³ t¹¹⁴ t¹¹⁵ t¹¹⁶ t¹¹⁷ t¹¹⁸ t¹¹⁹ t¹²⁰ t¹²¹ t¹²² t¹²³ t¹²⁴ t¹²⁵ t¹²⁶ t¹²⁷ t¹²⁸ t¹²⁹ t¹³⁰ t¹³¹ t¹³² t¹³³ t¹³⁴ t¹³⁵ t¹³⁶ t¹³⁷ t¹³⁸ t¹³⁹ t¹⁴⁰ t¹⁴¹ t¹⁴² t¹⁴³ t¹⁴⁴ t¹⁴⁵ t¹⁴⁶ t¹⁴⁷ t¹⁴⁸ t¹⁴⁹ t¹⁵⁰ t¹⁵¹ t¹⁵² t¹⁵³ t¹⁵⁴ t¹⁵⁵ t¹⁵⁶ t¹⁵⁷ t¹⁵⁸ t¹⁵⁹ t¹⁶⁰ t¹⁶¹ t¹⁶² t¹⁶³ t¹⁶⁴ t¹⁶⁵ t¹⁶⁶ t¹⁶⁷ t¹⁶⁸ t¹⁶⁹ t¹⁷⁰ t¹⁷¹ t¹⁷² t¹⁷³ t¹⁷⁴ t¹⁷⁵ t¹⁷⁶ t¹⁷⁷ t¹⁷⁸ t¹⁷⁹ t¹⁸⁰ t¹⁸¹ t¹⁸² t¹⁸³ t¹⁸⁴ t¹⁸⁵ t¹⁸⁶ t¹⁸⁷ t¹⁸⁸ t¹⁸⁹ t¹⁹⁰ t¹⁹¹ t¹⁹² t¹⁹³ t¹⁹⁴ t¹⁹⁵ t¹⁹⁶ t¹⁹⁷ t¹⁹⁸ t¹⁹⁹ t²⁰⁰ t²⁰¹ t²⁰² t²⁰³ t²⁰⁴ t²⁰⁵ t²⁰⁶ t²⁰⁷ t²⁰⁸ t²⁰⁹ t²¹⁰ t²¹¹ t²¹² t²¹³ t²¹⁴ t²¹⁵ t²¹⁶ t²¹⁷ t²¹⁸ t²¹⁹ t²²⁰ t²²¹ t²²² t²²³ t²²⁴ t²²⁵ t²²⁶ t²²⁷ t²²⁸ t²²⁹ t²³⁰ t²³¹ t²³² t²³³ t²³⁴ t²³⁵ t²³⁶ t²³⁷ t²³⁸ t²³⁹ t²⁴⁰ t²⁴¹ t²⁴² t²⁴³ t²⁴⁴ t²⁴⁵ t²⁴⁶ t²⁴⁷ t²⁴⁸ t²⁴⁹ t²⁵⁰ t²⁵¹ t²⁵² t²⁵³ t²⁵⁴ t²⁵⁵ t²⁵⁶ t²⁵⁷ t²⁵⁸ t²⁵⁹ t²⁶⁰ t²⁶¹ t²⁶² t²⁶³ t²⁶⁴ t²⁶⁵ t²⁶⁶ t²⁶⁷ t²⁶⁸ t²⁶⁹ t²⁷⁰ t²⁷¹ t²⁷² t²⁷³ t²⁷⁴ t²⁷⁵ t²⁷⁶ t²⁷⁷ t²⁷⁸ t²⁷⁹ t²⁸⁰ t²⁸¹ t²⁸² t²⁸³ t²⁸⁴ t²⁸⁵ t²⁸⁶ t²⁸⁷ t²⁸⁸ t²⁸⁹ t²⁹⁰ t²⁹¹ t²⁹² t²⁹³ t²⁹⁴ t²⁹⁵ t²⁹⁶ t²⁹⁷ t²⁹⁸ t²⁹⁹ t³⁰⁰ t³⁰¹ t³⁰² t³⁰³ t³⁰⁴ t³⁰⁵ t³⁰⁶ t³⁰⁷ t³⁰⁸ t³⁰⁹ t³¹⁰ t³¹¹ t³¹² t³¹³ t³¹⁴ t³¹⁵ t³¹⁶ t³¹⁷ t³¹⁸ t³¹⁹ t³²⁰ t³²¹ t³²² t³²³ t³²⁴ t³²⁵ t³²⁶ t³²⁷ t³²⁸ t³²⁹ t³³⁰ t³³¹ t³³² t³³³ t³³⁴ t³³⁵ t³³⁶ t³³⁷ t³³⁸ t³³⁹ t³⁴⁰ t³⁴¹ t³⁴² t³⁴³ t³⁴⁴ t³⁴⁵ t³⁴⁶ t³⁴⁷ t³⁴⁸ t³⁴⁹ t³⁵⁰ t³⁵¹ t³⁵² t³⁵³ t³⁵⁴ t³⁵⁵ t³⁵⁶ t³⁵⁷ t³⁵⁸ t³⁵⁹ t³⁶⁰ t³⁶¹ t³⁶² t³⁶³ t³⁶⁴ t³⁶⁵ t³⁶⁶ t³⁶⁷ t³⁶⁸ t³⁶⁹ t³⁷⁰ t³⁷¹ t³⁷² t³⁷³ t³⁷⁴ t³⁷⁵ t³⁷⁶ t³⁷⁷ t³⁷⁸ t³⁷⁹ t³⁸⁰ t³⁸¹ t³⁸² t³⁸³ t³⁸⁴ t³⁸⁵ t³⁸⁶ t³⁸⁷ t³⁸⁸ t³⁸⁹ t³⁹⁰ t³⁹¹ t³⁹² t³⁹³ t³⁹⁴ t³⁹⁵ t³⁹⁶ t³⁹⁷ t³⁹⁸ t³⁹⁹ t⁴⁰⁰ t⁴⁰¹ t⁴⁰² t⁴⁰³ t⁴⁰⁴ t⁴⁰⁵ t⁴⁰⁶ t⁴⁰⁷ t⁴⁰⁸ t⁴⁰⁹ t⁴¹⁰ t⁴¹¹ t⁴¹² t⁴¹³ t⁴¹⁴ t⁴¹⁵ t⁴¹⁶ t⁴¹⁷ t⁴¹⁸ t

15800 Alton Parkway
Irvine, California 92618-3818
(800) 832-7827 ԳԺԳ
(949) 753-1393

Где-то в джунглях где-то

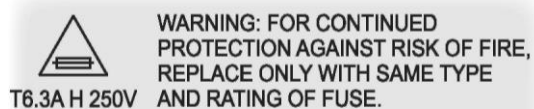
[illegible][illegible][illegible][illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

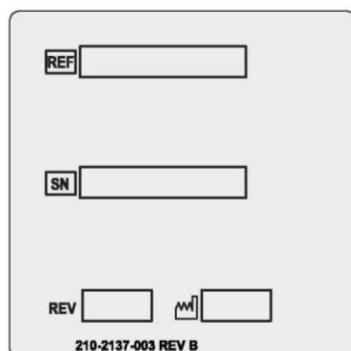
[illegible]



Գեղճյանճ ԶՕ ԼՕՏԶՅՅ ԳՕԶՅԶԳ ԻճԻՏԻՅՅ ԻճԻՏԻՅՅ Vision



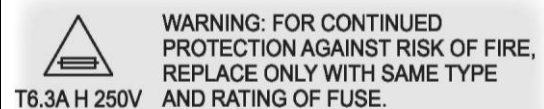
ԳՕԶՅԶԳՅՕԶԳՅՅ ԶՕ ԼՕՏԶՅՅ ԳՕԶՅԶԳ ԻճԻՏԻՅՅ ԻճԻՏԻՅՅ Vision



ԼՅ ԻճՅ ՏԶՅ ԻճԻՏԻՅՅ ԻճԻՏԻՅՅ Vision System Գեղճյանճ ԶՕ ԼՕՏԶՅՅ ԳՕԶՅԶԳ ԻճԻՏԻՅՅ 1-3 ԳՕԶՅԶԳՅՕԶԳՅՅ ԻճԻՏԻՅՅ ԻճԻՏԻՅՅ Vision System



Գեղճյանճ ԶՕ ԼՕՏԶՅՅ ԳՕԶՅԶԳ ԻճԻՏԻՅՅ ԻճԻՏԻՅՅ Vision



ԳՕԶՅԶԳՅՕԶԳՅՅ ԶՕ ԼՕՏԶՅՅ ԳՕԶՅԶԳ ԻճԻՏԻՅՅ ԻճԻՏԻՅՅ Vision



Գրանցված օգտագործողի անունը և փոփոխվող ֆուտսվիչի անունը
Infiniti®

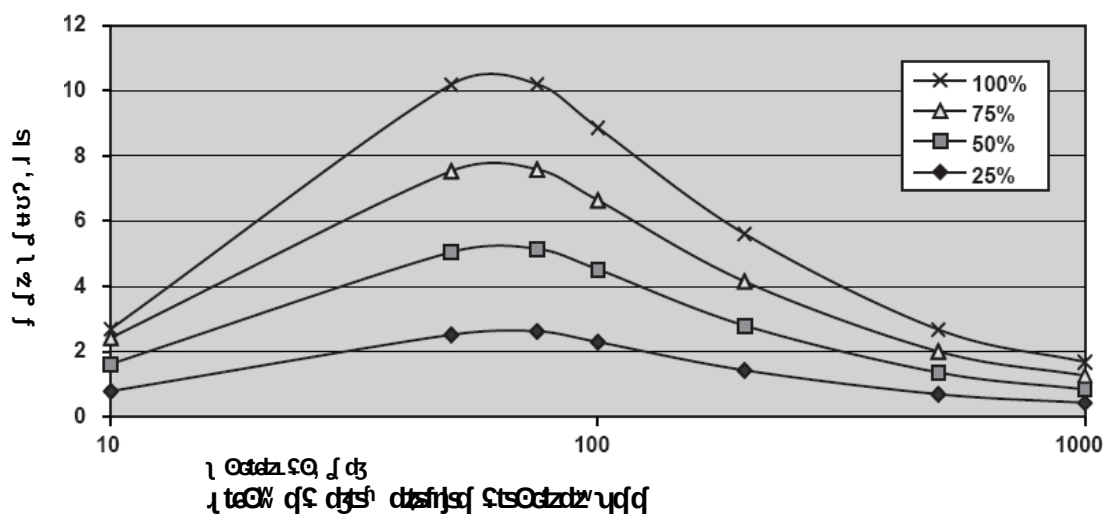
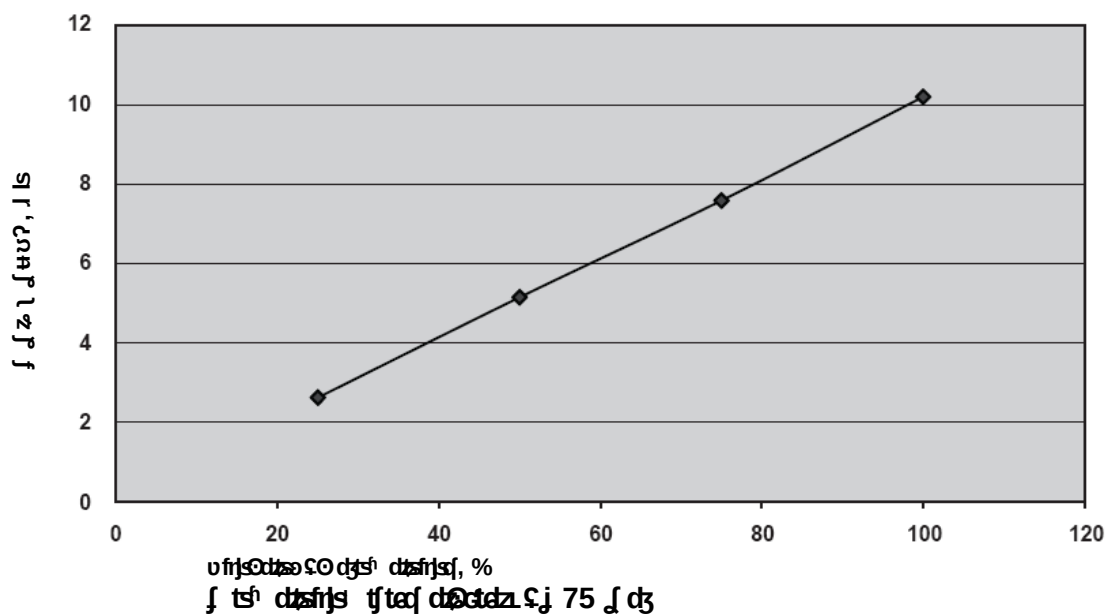
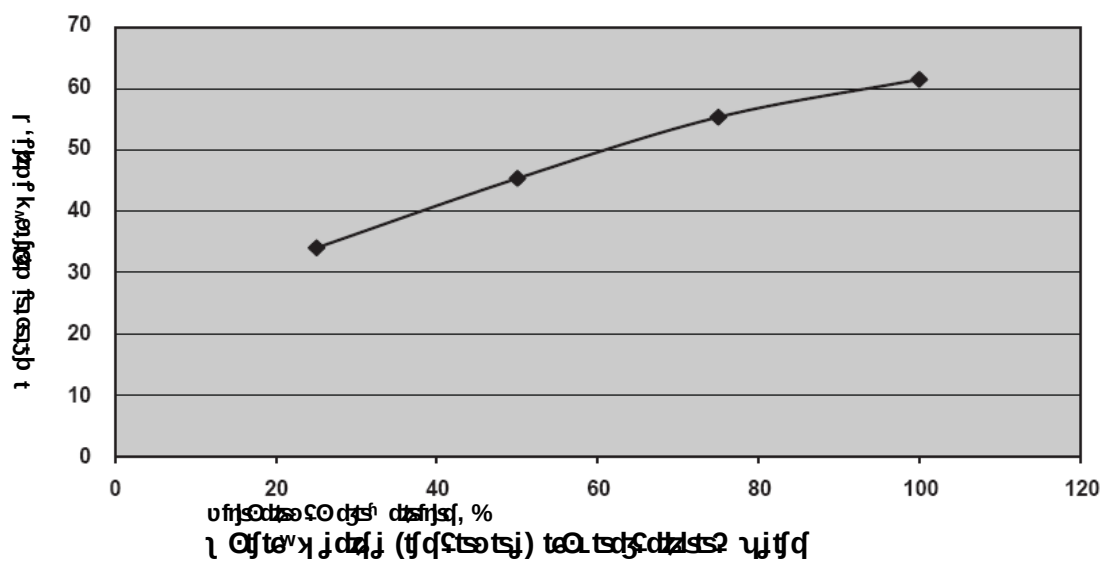
Գրանցված օգտագործողի անունը և փոփոխվող ֆուտսվիչի անունը (փոփոխվող օրհիմն)



Գրանցված օգտագործողի անունը և փոփոխվող ֆուտսվիչի անունը
 և փոփոխվող ֆուտսվիչի անունը

Գրանցված օգտագործողի անունը և փոփոխվող ֆուտսվիչի անունը (փոփոխվող օրհիմն)

Գրանցված օգտագործողի անունը և փոփոխվող ֆուտսվիչի անունը *Infiniti® Vision System*



Տվյալները 1-5 ընդհանուր դեպքի համարի համաձայնությամբ

၎င်းတို့သည် အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပေါ်ခဲ့သည်။

JJrrrRr

Կոմիտեի անդամները համաձայնեցին, որ Կոմիտեի անդամները պետք է լինեն միայն այն անհատները, որոնք ունենան անհրաժեշտ օգնություններ և ծախսեր Կոմիտեի անդամների համար: Կոմիտեի անդամները պետք է լինեն միայն այն անհատները, որոնք ունենան անհրաժեշտ օգնություններ և ծախսեր Կոմիտեի անդամների համար:

၎င်းတို့သည် နယ်လမ်းမှ အနောက်ဘက်သို့ ရွာအုပ်စုများရှိ လူထုကို ဆွဲဆောင်ရာတွင် အဓိကပါဝင်ခဲ့ကြောင်း သိရသည်။

- $\text{ክፍል} \text{ከከፍተኛው የሂሳብ ማስተካከያ (CPU)}.$
- $\text{ክፍል} \text{ከከፍተኛው RAM ለ ROM ማስተካከያ ለ ሂሳብ ማስተካከያ ለ ማስተካከያ}.$
- $\text{የሂሳብ ማስተካከያ ለ ሂሳብ ማስተካከያ ለ ማስተካከያ}.$

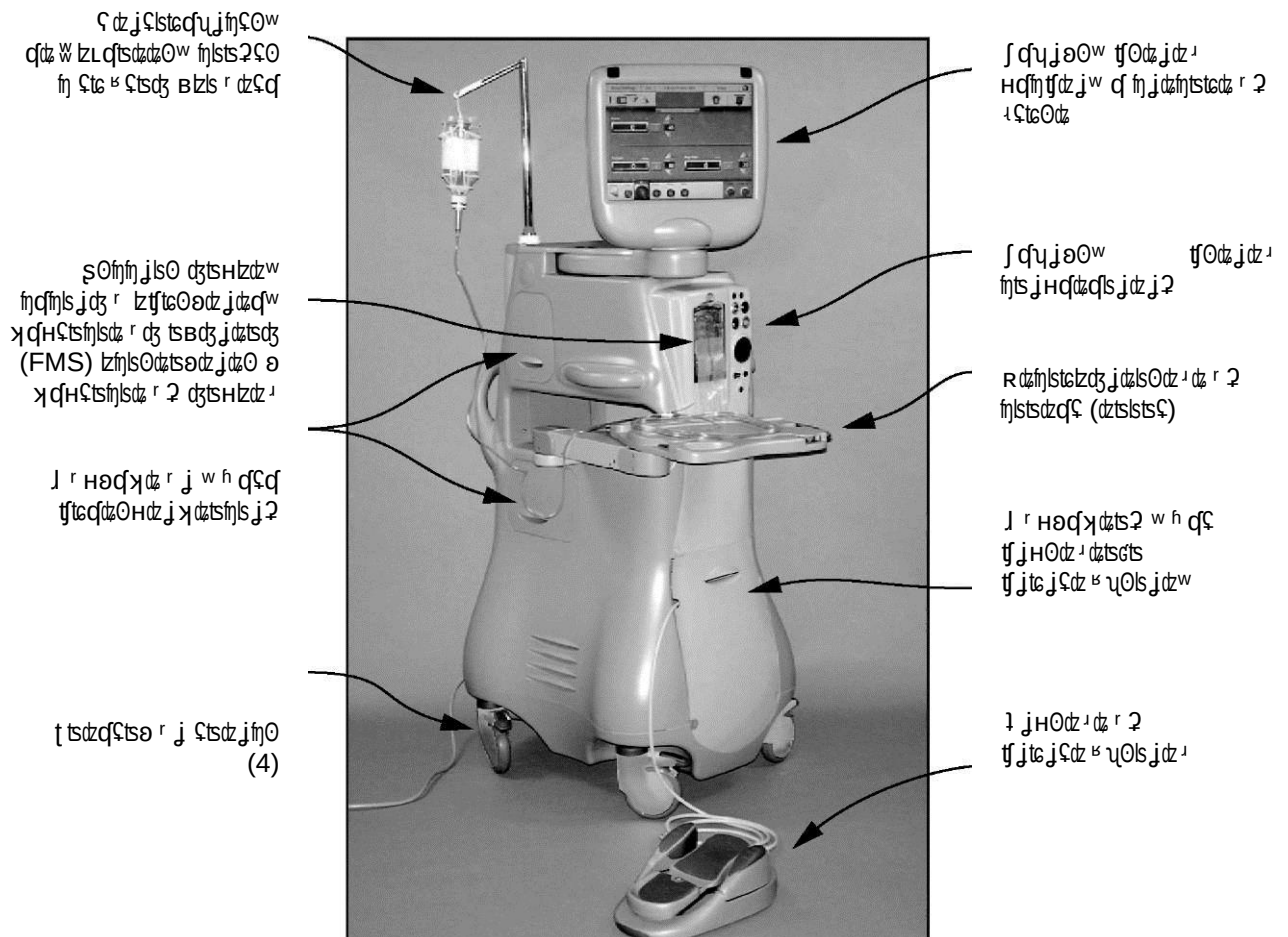
[illegible][illegible]

1 0d3i y0d3i tsldzfnf lsi dz dzs ltsdts0 ts? dz0t6d

[illegible]

සැලකිය යුතුද ?

r qH&tsfjsoz 2 djsH lzoL

[illegible][illegible]

1. dtsf tf dls@dz^w

- ስለዚህ የታችኛው ተጠቃሚ (Fuse Drawer) ከተጠቃሚው ዘንግ አይገኝም፡፡ የታችኛው ተጠቃሚ በብቁነት ይገኛል፡፡

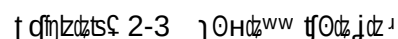
[illegible]

Rfnfjsd¹ Lzjsfn^w Hdz^w fteOdzjdz^w fOBjdz^w dzjCststsfqfsozdz^w. tOLdzj^h Ojjsfn^w fn fteOds² fnfstststz^r LOHdzj² fteOdzdz^f.

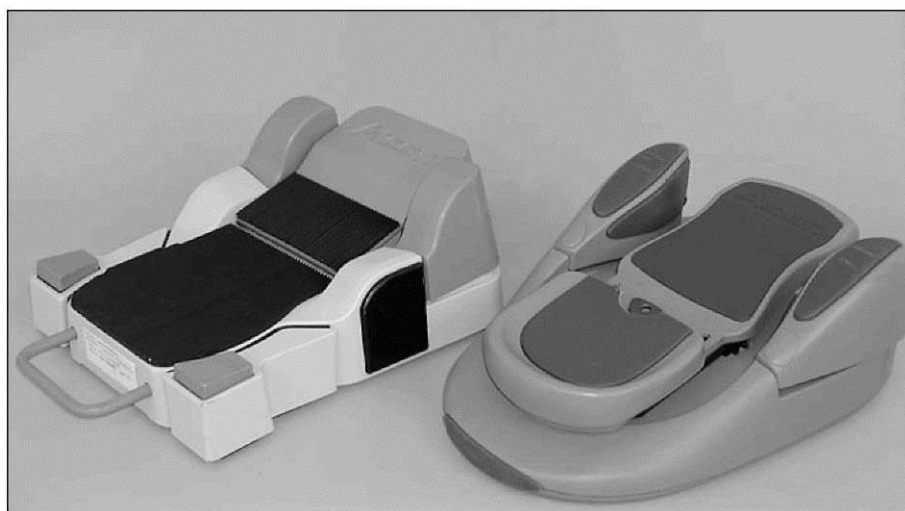
[illegible]

- 7 tstele fngfnls j d3 r *Infiniti*[®] i d3 j qfnf tsdz j lz j snw.

t Q i j d 3 USB () q t f t s d s Infiniti® (), t e o f f t s d s j d z j d d L Q h d j ?
t f o d j d z , t f e j h d d d o j d z h d z q f i n t s d z l t s o d z l s d z t s f i n t o q f i n t d z j t j t a n s o d z d z Alcon.
j i f i n s d z h i d z j l s d s t f e o d d d o f t a o j h i l s t f t s i t a j o t a o h d z d z t s w l o s i d z f i n s .



† r r ϕ f ? l z u † r t r s f h y ϕ u r f ?

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

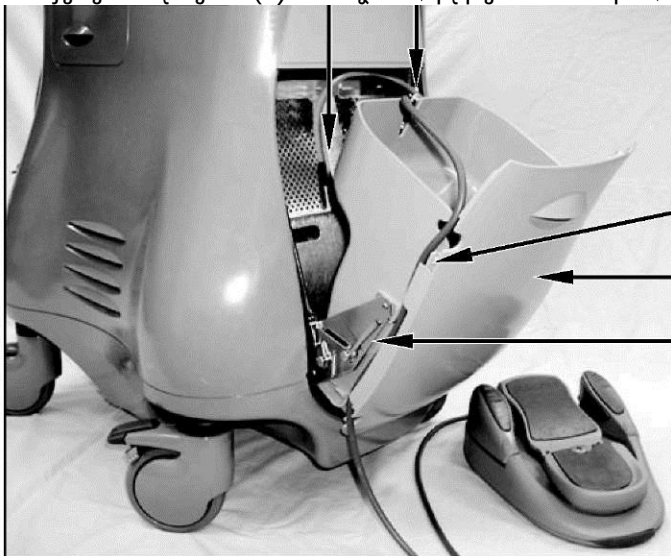
† dmfzts 2-5 † jH0dz jz r j t f jz jz z u0s jz z Accurus®/Legacy® q Infiniti®

[illegible]

- [illegible]

[illegible]

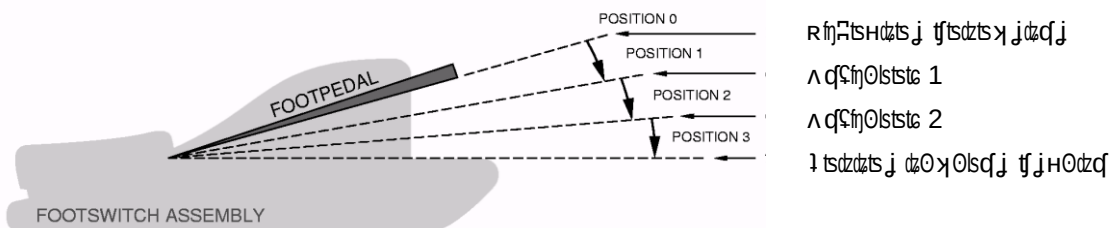
- [illegible]

[illegible]

10^h jdzf0 w h qf0

† qnlnzts 2-6 † Olđj ħ jđđj ƆOB jđw † jHOd jđts † jtgjđz Ɔ yOs jđw

ut tē o d j d j j t j h o d z d z s t j j t e j f o d z u o s j d z

[illegible]

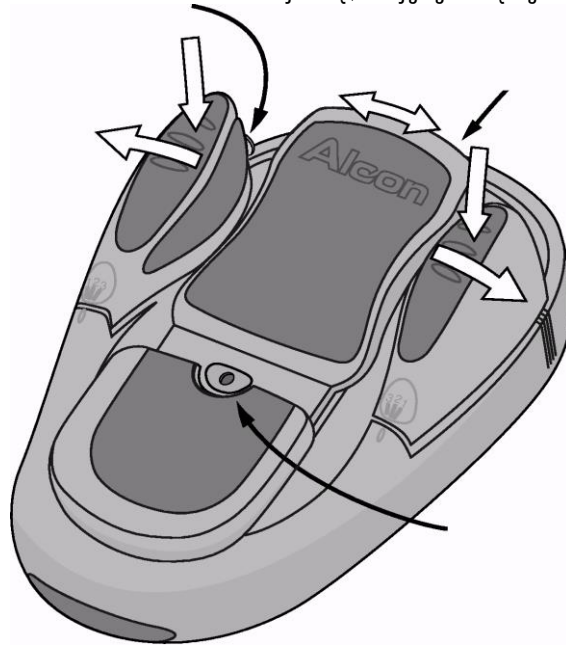
t d f n z t s 2-7 r d 0 t c 0 d 3 0 t f s z t s j d z 2 t f j h 0 z d t f j h 0 z d z t s t s t f j t c j f z u 0 s j d z w

[illegible]

ՄՅԺԳՆՈՒ 2-1 ՄՅԺԳՆՈՒ ԴԻՏԵՆԻ ԵՐԶՐԻ ԴՆԻՈՒՄԵՆԵՆ ԴՆԵՐԵՐԻ ԿՈՆԵՐԵՆՍԻՆ:

1. Դիտարկե՛ք փակման մեխանիզմը՝
 փակման մեխանիզմը փակված
 վիճակում պետք է լինի (3), հետո
 դիտարկե՛ք (1) և (2) կետերը՝
 փակման մեխանիզմը համապատասխան
 օրինակով փակե՛ք և փակե՛ք
 փակման մեխանիզմը՝

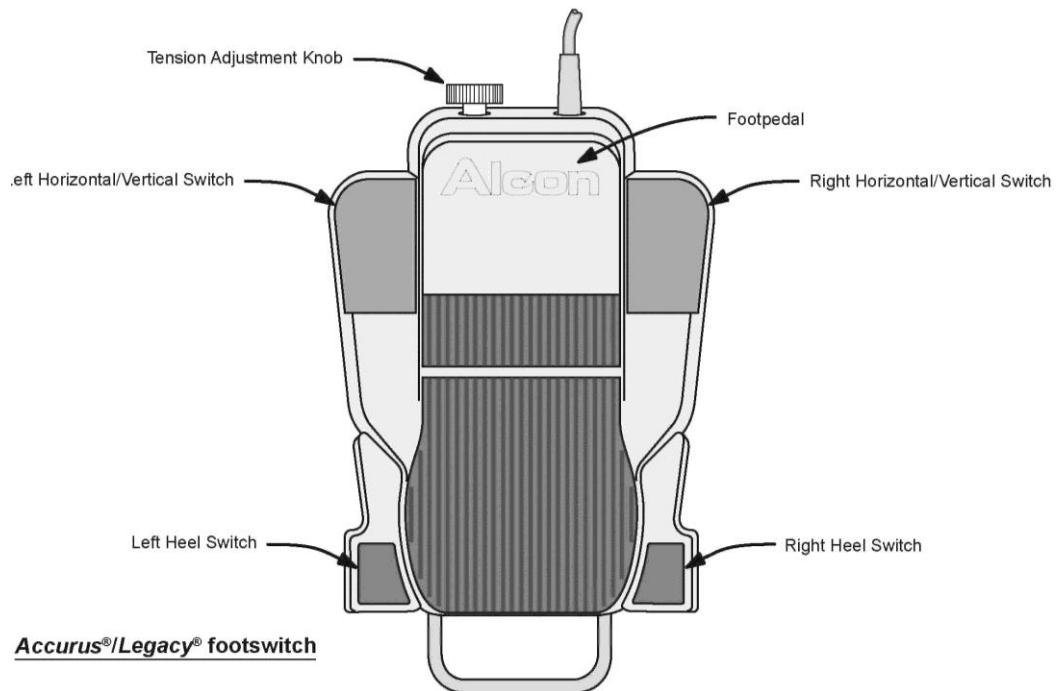
1. Դիտարկե՛ք փակման մեխանիզմը
 փակման մեխանիզմը փակված
 վիճակում պետք է լինի (3), հետո
 դիտարկե՛ք (1) և (2) կետերը՝
 փակման մեխանիզմը համապատասխան
 օրինակով փակե՛ք և փակե՛ք
 փակման մեխանիզմը՝



1. Դիտարկե՛ք փակման մեխանիզմը
 փակման մեխանիզմը փակված
 վիճակում պետք է լինի (3), հետո
 դիտարկե՛ք (1) և (2) կետերը՝
 փակման մեխանիզմը համապատասխան
 օրինակով փակե՛ք և փակե՛ք
 փակման մեխանիզմը՝

1. Դիտարկե՛ք փակման մեխանիզմը
 փակման մեխանիզմը փակված
 վիճակում պետք է լինի (3), հետո
 դիտարկե՛ք (1) և (2) կետերը՝
 փակման մեխանիզմը համապատասխան
 օրինակով փակե՛ք և փակե՛ք
 փակման մեխանիզմը՝

1. Դիտարկե՛ք փակման մեխանիզմը
 փակման մեխանիզմը փակված
 վիճակում պետք է լինի (3), հետո
 դիտարկե՛ք (1) և (2) կետերը՝
 փակման մեխանիզմը համապատասխան
 օրինակով փակե՛ք և փակե՛ք
 փակման մեխանիզմը՝



1. Դիտարկե՛ք փակման մեխանիզմը

1. Դիտարկե՛ք փակման մեխանիզմը
 փակման մեխանիզմը փակված
 վիճակում պետք է լինի (3), հետո
 դիտարկե՛ք (1) և (2) կետերը՝
 փակման մեխանիզմը համապատասխան
 օրինակով փակե՛ք և փակե՛ք
 փակման մեխանիզմը՝

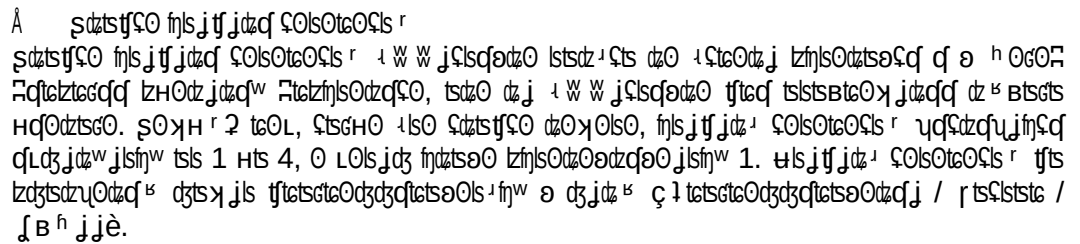
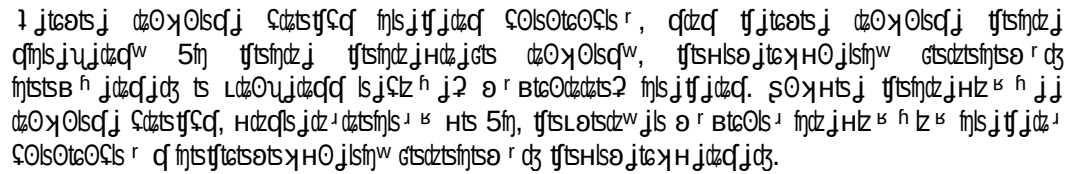
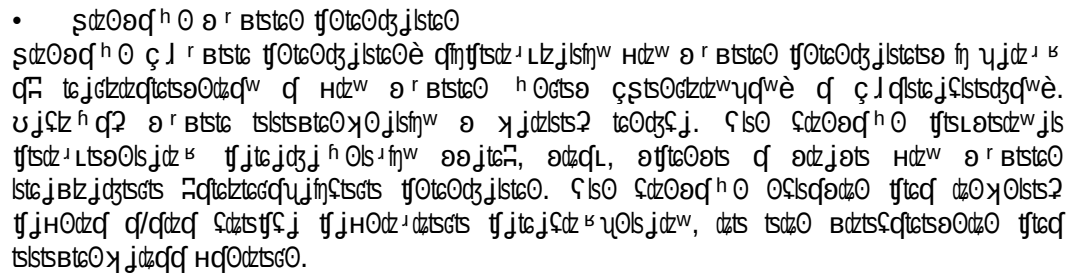
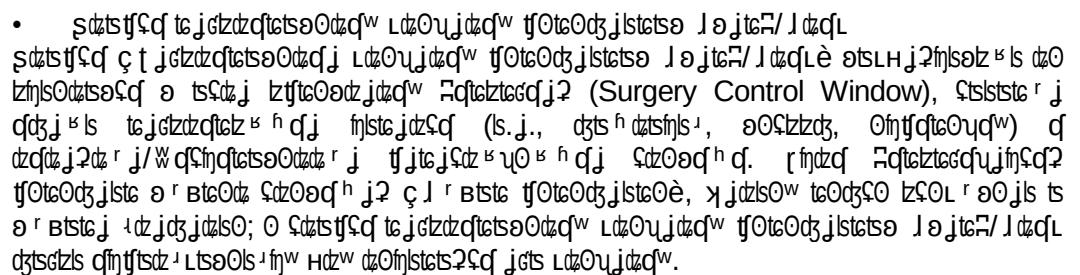
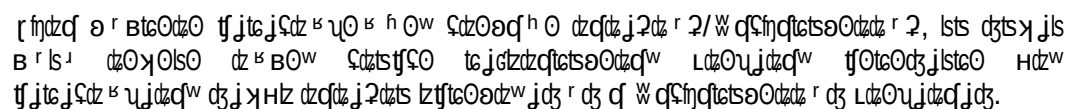
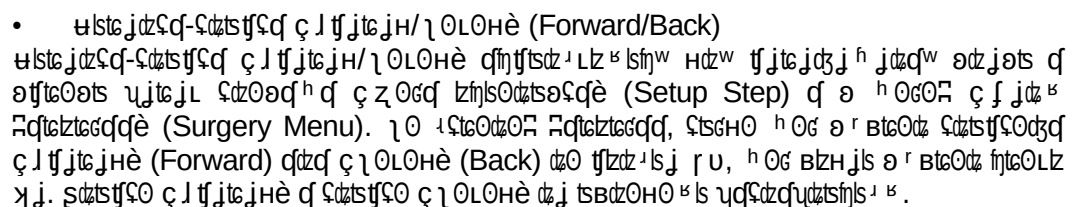
[illegible][illegible]

1 1 r r 1 4 5 r 1 r r r 1 R r

1 j frjsj tædzl b2 lsj tjlz ls v, 1 l s d s j l s t f tædz j frjsj f j æ t s t s æ t æ j h j d z⁶.



t qfjzdzts 2-9 r qfjls0dz yqfzsdzts j ztftc0edz j dzqj.

[illegible][illegible]

Տնօրենի Գ. Դյուխանի և Գ. Լուկոնի ԵՕԿ-ի ղեկավար Գրիգորյան Լ. Սթոյանի¹ թմբաբաշխության և իրավունքների խախտման համարժեքի հանդեպ թրեքտի Ընթացիկ (ձեռնարկային, ՇՕԿ, Ե. Լուկոնի, Ե. Լուկոնի և Գ. Լուկոնի)։

1 r B t s 6 C o d e z s o H q f n s O d z q f t s o l z s e s l z f t e O o d z d z ^w

Ի հոգի հանելով այս փորձը, մենք համոզվում ենք, որ **Infiniti® Vision System** չի փոխարինում ձեր ուշի և ուղեւորության օգնության համակարգը։
 Ինքնաշարժի անվտանգությունը կախված է ձեր ուշից և ձեր ուղեւորության օգնությունից։
 Ինքնաշարժի անվտանգությունը կախված է ձեր ուշից և ձեր ուղեւորության օգնությունից։

[illegible]

Infiniti® Vision System

- [illegible]

[illegible][illegible]

1 t r r f u v r t r r n R r

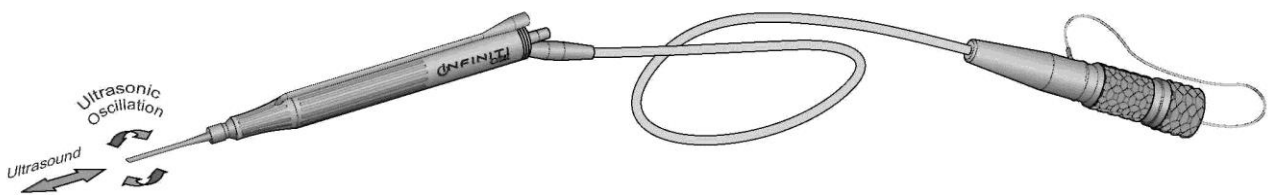
1 j f r s i t a d d z l 2 s i t f l z d s r v, 1 s t s d s j l s t f t a d j f r s f c j d s t f t s o t a j x h j d z¹⁵



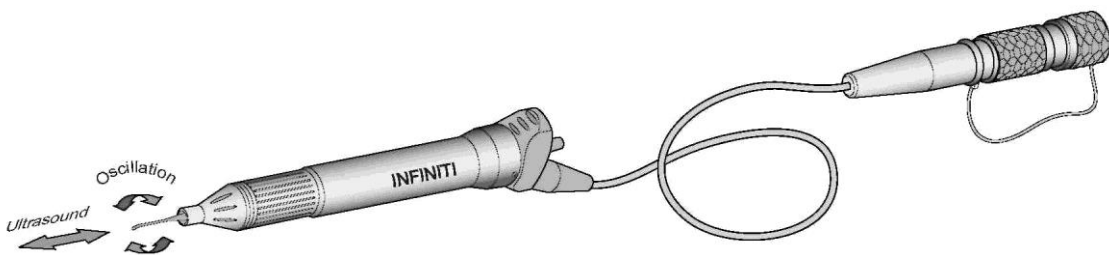
† qfmlzdtsc 2-12 r q0dztsc lfm ls0dztstsc tflz'ls0 r u

[illegible][illegible][illegible]

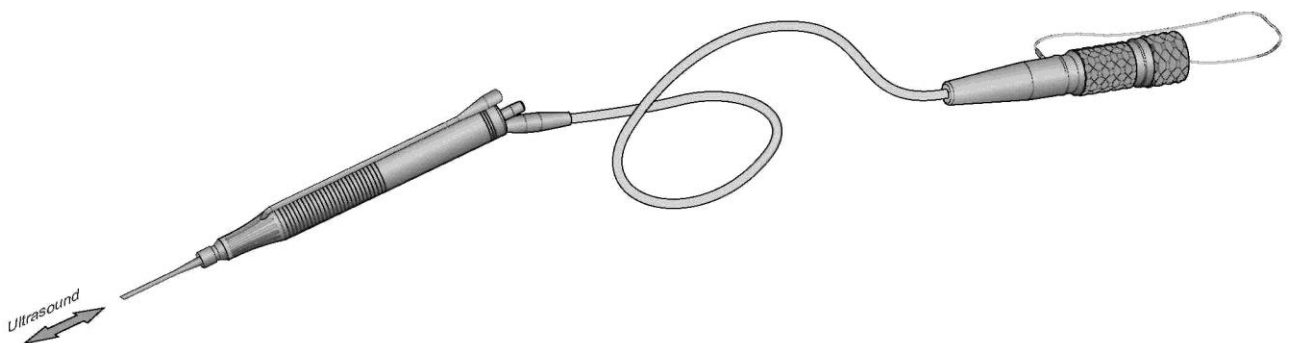
udz l¹o¹o¹l¹ts¹o¹r j¹ w¹ o¹ts d¹zdz f¹q¹w¹ d¹o¹q¹tsdz j¹ t¹dzts¹l¹q¹ (v/h)

[illegible]

t dñjzdzts¢ 2-13 utstefñqtsdzdz0^w tgz¢ts^wts¢0 *OZil*®



تدفین 2-14 تکتس^و Infiniti[®] NeoSonix[®]



† 2015 2-15 1st 60th Anniversary 60th Anniversary *Infiniti*® (U.S.)

- **†** ԷՆԵՍԿՕ *NeoSonix[®] Infiniti[®]* - ԿՏՕ ԵՆԵՍԿՕ ԻՆԻՏԻՆԻ ԳՈՅԻ ՓՈՅԻ ՔՆԶԵՎՈՐԴ ԷԶԻՍՏԵՈԼՈԳԻՏՅՈՒՆ ԵՆԵՍԿՕԻ Վ, ԻՏԻՏԵԶՎՈՐԻՅԻՄԵՆ, ՏՅՈՂՂՅՈՒՆ ԺՅՈՒՄՆԱՐԴՅՈՒՆ ԵՆԵՍԿՕՎ, ԵՄ ԿՏՏ ԵՆԵՍԿՕՆԵՐ ԴԵՐՅՈՒՄ ԵՆԻՄ ԵՂ ՂՂ ԶՕՆԵՎՅՈՐԴՎՈՐ, ՎՏՈՎ ԻՆ ԷԶԻՍՏԵՈԼՈԳԻՏՅՈՒՆ ԵՆԵՍԿՕՆԵՐ. ՂՂ ԵՂՏԵՎՈՐԻՅԻՄՈՎ ԴՈՂՏԻՄ ԼՏՅՈՐԻՄ ԶՕՆԵՎՅՈՐԴՎՈՐ *ALCON^E UltraChopper[®]* ԻՆ ԵՆԵՍԿՕՆԵՐ *NeoSonix[®]*.

1. Եթե այս պայմանագրի շրջանում ձեր կողմից օգտագործվում են OZil® գրգռիչ զարկերի և/կամ NeoSonix®, խթանիչի օգտագործման ընթացքում կարող է ծագել վնասվածքների ռիսկ, որոնցից մեկը կարող է լինել մեղմացման BSS-ը: Խնդրում ենք ձեր օգտագործման ընթացքում խստիվ պահպանել և հետևել այս ծանուցմանը: Եթե ձեր օգտագործման ընթացքում ծագել է վնասվածք, խնդրում ենք դիմել ձեր բժշկին:

Rnftscz LtsOdzj lssnftscz: OZil®, NeoSonix® qdz v/h tcztsvlsf tftf tsnjzfnjdq dtafOupfsczts tftscfO d/qdz tftf tsnjzfnjdq dtaf tsnjzfnjz h jdz Onf dtafOupfsczts tftscfj dztjls tftfajfnf f tftajajbz q tftsjdzqdz dtafz tftajxhjdzt tscsfv q tftscf: Lscdz?.

4. j d j 2 f i n s d e f t s d j u d f t s o TurboSonics[®]

[illegible][illegible]

- [illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

[illegible]

Y dlsol si ofir qdls tstdpud⁶ dls lzf oftsso fof qfntsdz l lzf d⁷ f teofntsh dz f d⁸ dsi tef oftsso.

[illegible]

ՀՀ եկեղեցիներ և հող փոխադրվում են Եվրոպական (ABS) և
 ԱՄՆ-ում ABS-ը գործի և լուծարման հետևանքով
 փոխադրվում են Եվրոպական և ԱՄՆ-ում:

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

† Գին՝ 2-16 լՕՏեժյւղմով TurboSonic^E - յայն, որի վրա տեղադրված է OZil^E, ս/լ NeoSonix[®].

[illegible]

Y qd¹ l² s³ j⁴ o f⁵ r⁶ q d⁷ t s a d⁸ p u p⁹ d¹⁰ b z i¹¹ c t s o f c f¹² q f n f¹³ t s d z l z j d¹⁴ z¹⁵ t a o f¹⁶ t s h d z¹⁷ z¹⁸ d¹⁹ j s j t a f c o d z s o.

Ultraflow®

[illegible][illegible]

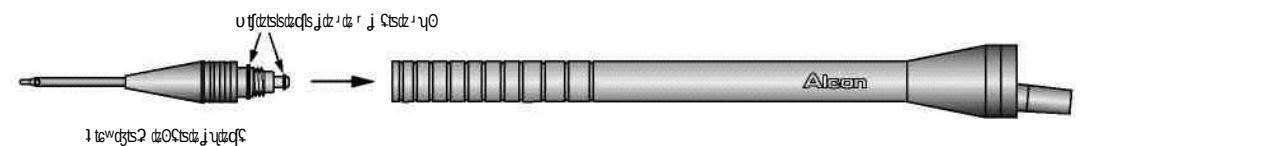
- Էլեկտրական և լիզերային ռադիո-ճառագայթային *Ultraflow*[®] - ճառագայթային ռ/փ զննչային սարքերի օգտագործումը և ինտեգրացիան ինտերֆերոմետրիկ լազերային ճառագայթային *TurboSonics*[®] զննչային սարքերի օգտագործումը և ինտեգրացիան ինտերֆերոմետրիկ լազերային ճառագայթային ռ/փ զննչային սարքերի օգտագործումը:

[illegible]

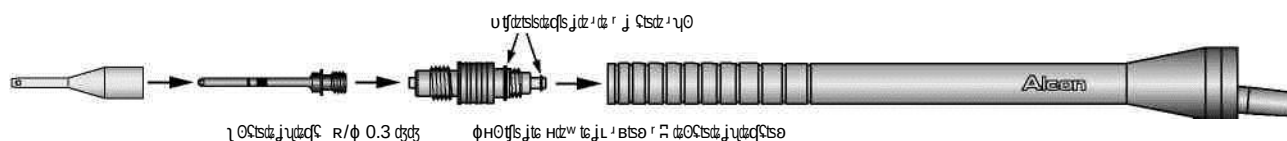
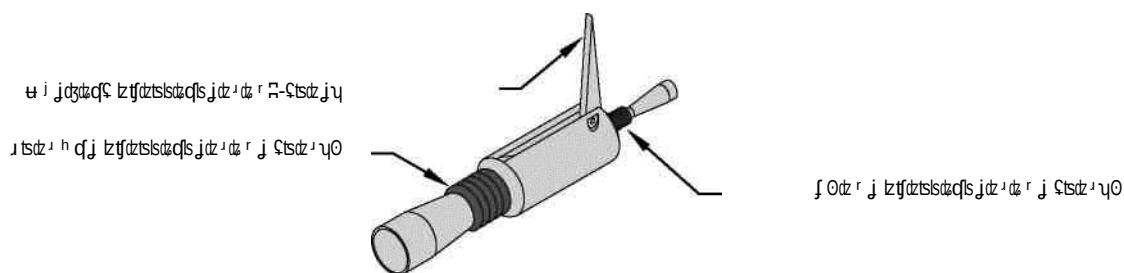
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

[illegible][illegible]

၂ ဇန်နဝါရီ ၂၀၁၇ R/A သို့ ဟစ်သီသို့ ဝန်ဆောင်မှု ပေးရန် နှစ်စဉ် နှစ်စဉ် NeoSoniX®, ဗီယက်နမ်နိုင်ငံ
တစ်နိုင်ငံတော် OZil® ဝန်ဆောင်မှု ပေးရန် နှစ်စဉ် နှစ်စဉ် (၁/၇)။






[illegible]

† գինձեՏ 2-21 Բժնիսեւոյ ձեՏ Իձ^W ԼՕձյձ^r Էլեմէնթալ ձեՏեՏ Տեւ¹ ՅՕ Ի ձեՏ Բժնիսեւոյ ձեՏ Իձ^W ԼՕձյձ^r Էլեմէնթալ ձեՏեՏ Տեւ¹ ՅՕ *Ultraflow*^E Ի Բեւ¹ Ի զձձ զ ձեւ¹ ձեճ Էլեմէնթալ ձեճ ձեճ Տեւ¹ ՅՕձձ



45A). တိုက်ရိုက်စစ်ဆေးမှု 2-22 အရ အညစ်အကြေးရေ စစ်ဆေးမှု Ultraflow[®] စနစ် (ဖိပ်ပိတ်ပိတ်စနစ်) ကို အသုံးပြု၍ အညစ်အကြေးရေ 0.3 မီလီမီတာ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ для ИНЖЕКТОРА ИОЛ INTREPID® AutoSert™!

- Инжектор ИОЛ поставляется нестерильным и должен очищаться и стерилизоваться перед первым и немедленно после каждого последующего использования.
- Не используйте ультразвуковую очистку разъема инжектора ИОЛ AutoSert™. Ультразвуковая очистка разъема приведет к его неустранимому повреждению.
- Никогда не погружайте инжектор ИОЛ AutoSert™ в жидкость после стерилизации в автоклаве; позвольте ему остыть на воздухе в течение по крайней мере 15 минут. Резкое охлаждение может создать потенциально опасное условие для пациента.
- Инжектор ИОЛ AutoSert™ предназначен специально для имплантации сгибаемых интраокулярных линз ALCON® AcrySof®. Несоответствующие линзы не должны использоваться с системой. Для определения соответствия комбинации ИОЛ/картриджа смотрите Инструкцию по применению или свяжитесь с представительством Alcon.
- Комбинация картриджа/ИОЛ приводится в Инструкции по применению, наряду с установками Alcon, она была утверждена в разделе 5 BS EN ISO 11797-3:2006. Соответствующее использование параметров настройки инжектора ИОЛ AutoSert™ важно для успешной имплантации ИОЛ. Несоответствующее использование параметров настройки может привести к созданию потенциально опасного условия для пациента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ВИТРЕОРЕТИНАЛЬНОГО ЗОНДА!

Не тестируйте зонд витректомии, если наконечник не помещен в стерильный ирригационный раствор BSS®, или в дистиллированную воду, или если он не находится в глазу. Функционирование без жидкости может привести к повреждению наконечника и рукоятки.

После заполнения и перед хирургическим использованием, убедитесь, что зонд должным образом приводится в действие и производит аспирирование. Это может потребовать снижения частоты резания для лучшей визуализации. Порт должен всегда оставаться открытым в положении педали 1. Если порт резания частично закрыт при положении педали 1, замените зонд. До внедрения его в глаз и с наконечником зонда в стерильном ирригационном растворе, хирург должен нажать на педаль педального переключателя для визуальной проверки функции резания зонда, или нажать клавишу «Тестирование» на экране установки витректомии:

- Если наблюдается, что нож не полностью закрывается или не перемещается, когда зонд приведен в действие, замените зонд.
- Если порт резания частично перекрывается в нерабочем состоянии, замените зонд. Если наблюдаются воздушные пузыри в линии аспирации или они выходят из наконечника зонда в процессе заливки, замените зонд.
- Если снижение режущей способности или вакуума наблюдается в процессе хирургической процедуры, немедленно остановите хирургию и замените зонд.

Рукоятки биполярной коагуляции

• Длительное воздействие биполярной коагуляции на сетчатку - может привести к повреждению сетчатки и вызвать отслойку сетчатки. Поэтому не используйте биполярную коагуляцию на сетчатку более 2-3 секунд. Если вы используете биполярную коагуляцию на сетчатку, используйте биполярную коагуляцию на сетчатку в режиме «Сетчатка».

• Использование биполярной коагуляции на сетчатку - может привести к повреждению сетчатки и вызвать отслойку сетчатки. Поэтому не используйте биполярную коагуляцию на сетчатку более 2-3 секунд. Если вы используете биполярную коагуляцию на сетчатку, используйте биполярную коагуляцию на сетчатку в режиме «Сетчатка».

Сетчатка - это тонкая мембрана, которая покрывает внутреннюю поверхность глаза. Она содержит фоторецепторы, которые преобразуют свет в электрические сигналы, которые передаются в мозг. Если сетчатка повреждена, это может привести к потере зрения.

Используйте биполярную коагуляцию на сетчатку в режиме «Сетчатка» Alcon. Не используйте биполярную коагуляцию на сетчатку в режиме «Сетчатка» в режиме «Сетчатка».



Тщательно мойте 2-25 секунд биполярную коагуляцию в режиме «Сетчатка».

БУТЫЛКА СО СБАЛАНСИРОВАННЫМ СОЛЕВЫМ РАСТВОРОМ *INFINITI®*
AQUALASE®

[illegible][illegible]

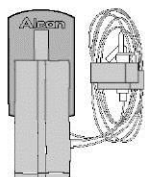
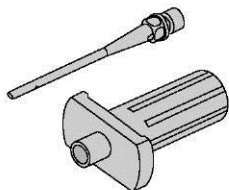
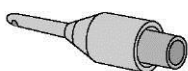
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание повреждения бутылки, не прилагайте чрезмерных усилий.

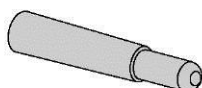
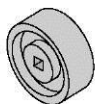
[illegible]

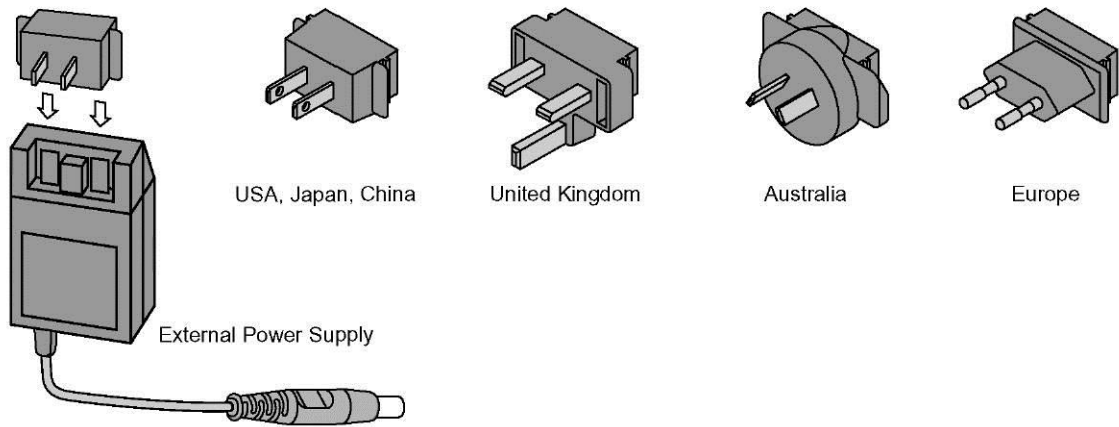
† dfinzds\$ 2-27 . izls' dz90 fnts fjb0dz0zmfctsf0dz dz fntszj0 r dz t0fns0t0t0dz *AquaLase®*.

Наборы ультразвуковой системы управления жидкостным обменом *Infiniti*[®]

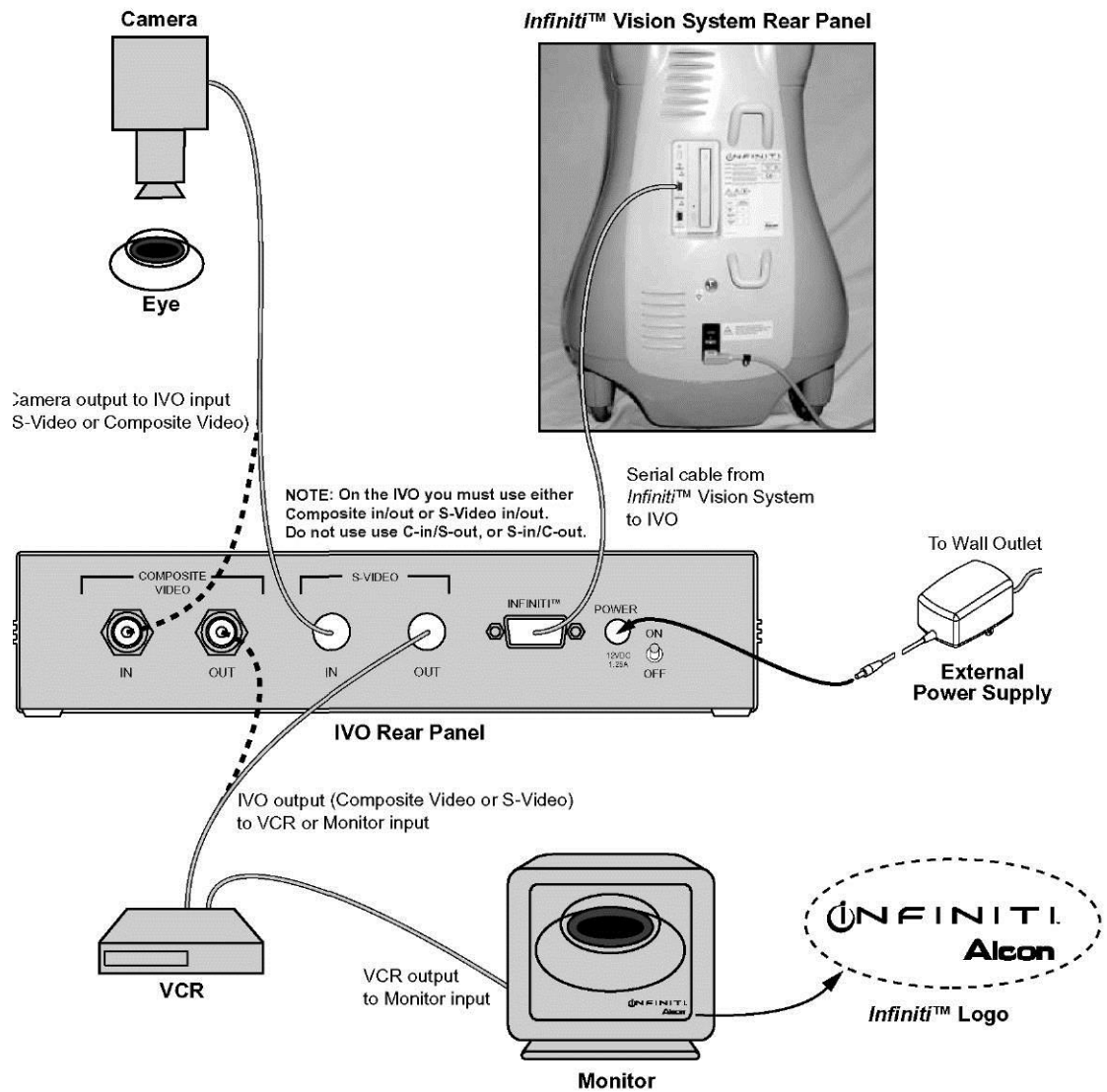
[illegible][illegible][illegible]

• R4 WZLQfscdz '2 tecz00 f3 BSI i 3stsk d3scdzscdzscdz '2 f3d3c3scdzscdz '2 tecz00 d3H3j303jsf3w d3 d303scdz3j3d3c3 tecz3sw3scdz Hdzw f3sh303d3 c3scdzc303d3d3 3 d30L, L0h3d3 f3 f3d333d3 '2 scdz3j3 d3 f3sh3j3c303d3w 3d3H3c3f3scdzscdz B3d303d3f3. f3H3d3 c3d3 WZLQfscdz '2 tecz00 f3sh3j3c3d3 3c3d3H 'h Hdzw f3sh303d3j3d3w sc3c30L3scdz03d3w f33L 't3j3 (BSI); 0 3stscdz c3d3 WZLQfscdz '2 tecz00 f3c3j3d30L303j3d3 Hdzw c3f3f3scdz 'L3scdz03d3w f3 tecz3sw3scdz/303scdz3j3d3c3d3 R/A.

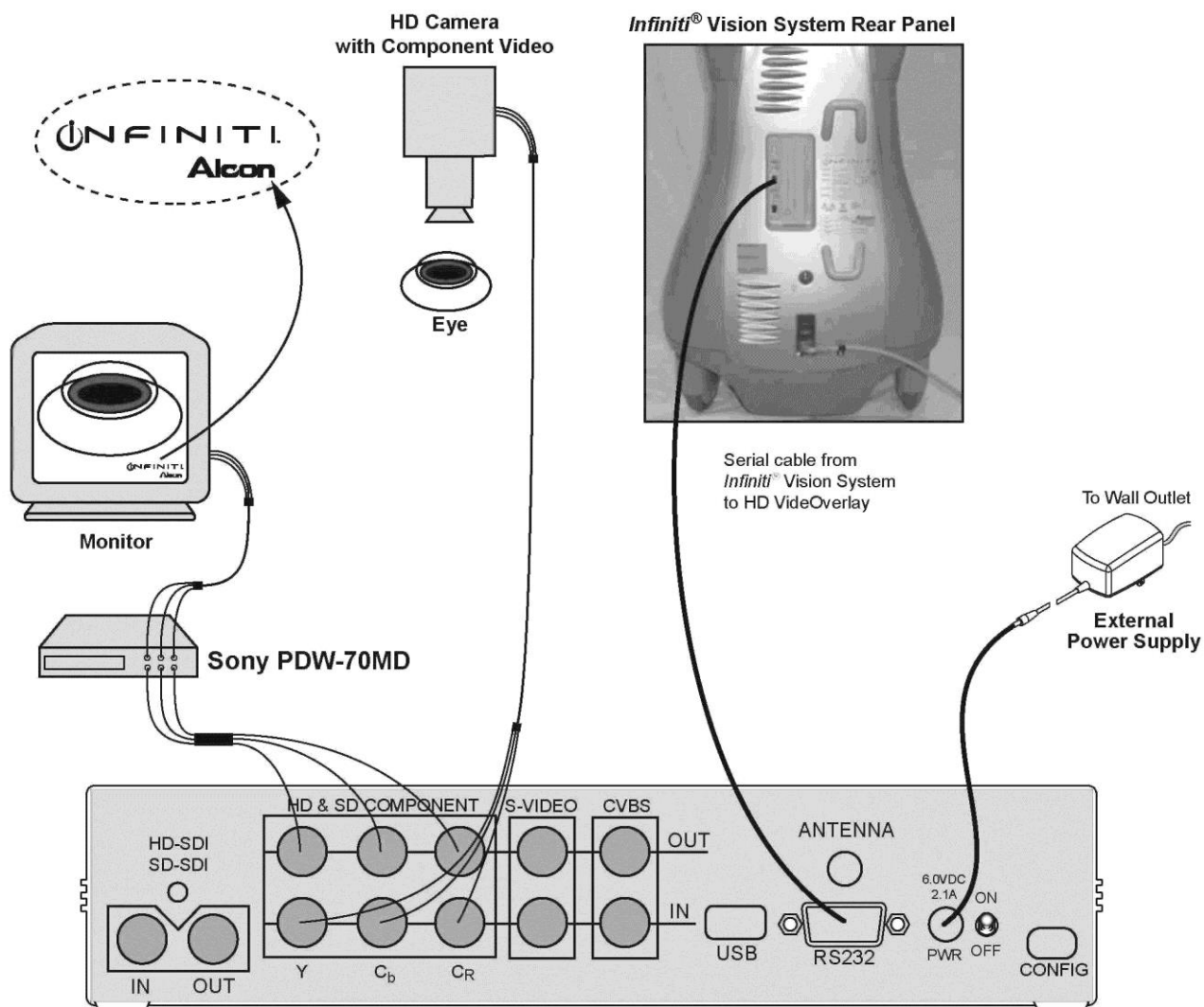
[illegible][illegible][illegible][illegible]



Տվյալներ 2-30 Փոփոխելի է հյսիսային երկրներ



Տվյալներ 2-31 Կետադրված է հիմնական սարքի միջոցով



т qmzts 2-32 н jдo fshc ujd w to jtw fto r h jдts toLaj h jdw

ЭКРАН УСТАНОВКИ И ЕГО ФУНКЦИИ

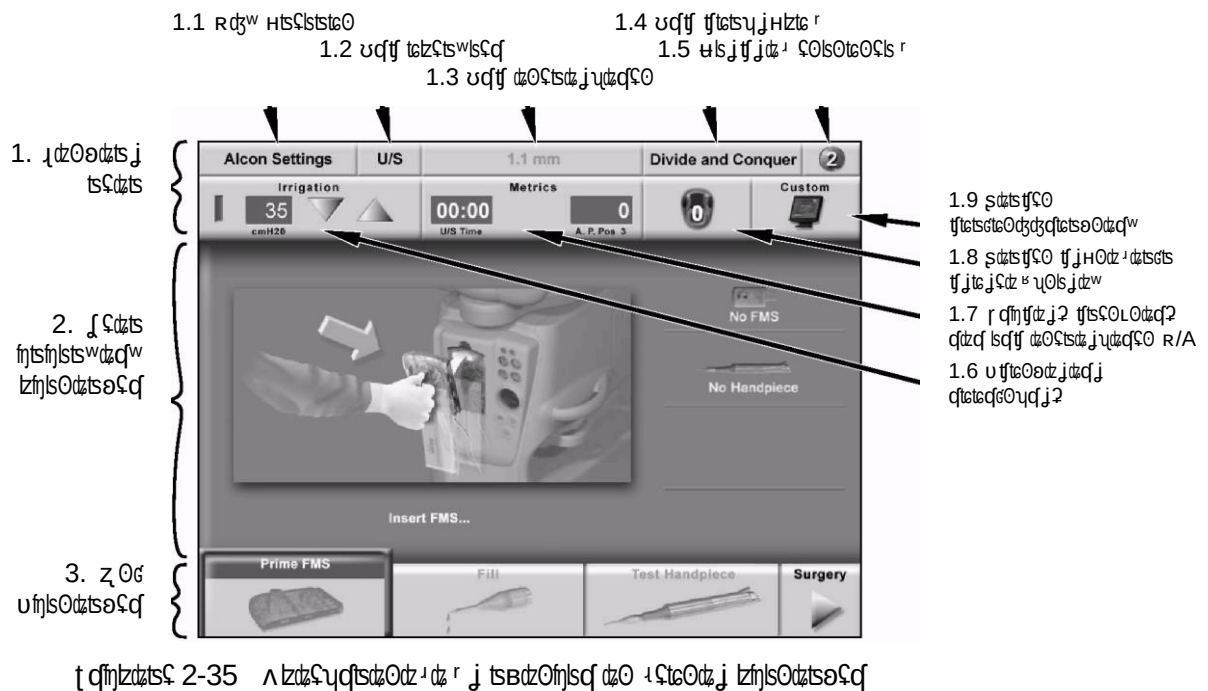
ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները:

- Մոնիթորինգ օգնել է ստեղծել, զննել և փոխել ինֆորմացիան ինֆորմացիայի մասին:
- ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup) և ԳնեՕւ շրջանակներում (Surgery):
- FMS ֆունկցիաները, օպերացիաները, ֆունկցիաները և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Coagulation):
- Ղեկավարելու և ֆունկցիաները և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Main Window) և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Status Window), օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Steps):
- Ինֆորմացիան օպերացիաները և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Main Window) և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Status Window), օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Steps):
- Ինֆորմացիան օպերացիաները և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Main Window) և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Status Window), օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Steps):

ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Main Window) և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Status Window), օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Steps):

1. Главное окно (Main Window)

Ղեկավարելու և ֆունկցիաները և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Main Window) և ԳնեՕւ շրջանակներում տեսնվող օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Status Window), օպերացիաները և դրանց ֆունկցիաները (Setup Steps):



1.2 Тип рукоятки

[illegible]

- [illegible]

[illegible][illegible]

ገንዘብ ከወሩ ርህራሄ ሲገኝባቸው፣ ወጪዎችን ማረጋገጥ ይኖርባቸዋል። ይህንን ማረጋገጥ ለማድረግ ለሰው ምክር ቤቱ የሚገኝ ማረጋገጫ ማቅረብ ይኖርባቸዋል። ለዚህም ምሳሌ ለሰው ምክር ቤቱ የሚገኝ ማረጋገጫ ማቅረብ ይኖርባቸዋል።

[illegible][illegible]

1.1 mm

[illegible]

Divide and Conquer

- 1ክፍል ላይ የገጠሙት የጥራት ማረጋገጫ ስርዓት ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነዶች ለማቅረብ ይችላሉ፡፡
- የጥራት ማረጋገጫ ስርዓት ለማረጋገጥ የሚያስፈልጉትን ሰነዶች ለማቅረብ ይችላሉ፡፡

2

- 10t0e0d3lste r h 0e0 7qtezteedq, L0e0f7w h qj tse fns jtfjzdz 00s0t0e0Cs r, tsbztse0z w 6 lsfj w f7s l0z0y jzdz w d3z f70t0e0d3lste0, b0e0L0d0zts0 Hdzw d0ts0s2 fns jtfjzdz 00s0t0e0Cs r.

[illegible][illegible]

[illegible]
$$0 \leq t_1 < t_2 < \dots < t_{n-1} < t_n = T$$

77 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 104

A + BIII + OL + O < OOLZL + O yLZL + O + O Autosent e

- [illegible]

• 0658 0658 0658 0658 0658 (7-LL)

- [illegible]

- **အသံဖုန်းနံပါတ်** - (Default Grade)

- COUL (inflation) Pressure Drop

• Polyglandular Adrenal Hypoplasia (inflammation + pressure drop)

- နယ်လှည့်မှတ်တမ်း (Kendax Sheet)

- 35034 0.0110 0.0090 0.0070 0.0050 (Reflux Onset)

- $\frac{d}{dt} \left(\frac{1}{2} m v^2 + U(r) \right) = 0$

• ප්‍රතිපත්තිමය ප්‍රතිපත්ති - ප්‍රතිපත්තිමය ප්‍රතිපත්ති

Настройки доктора/Табло шагов (Steps Tab)

Խնամքը տեղի ունի միայն մի քանի քայլերով: Ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch, Coag, Vit և Fill) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին: Ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

• Ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

Ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

• Կապսուլի լվացում (Capsule Wash)

Համակարգը կարող է իրականացնել միայն մեկ անգամ *AquaLase*[®] լվացում: Ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

• Տեսողական ջրամղման (Coag) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

Համակարգը կարող է իրականացնել միայն մեկ անգամ *AquaLase*[®] լվացում: Ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

• Լիցքավորման (Vit) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

Համակարգը կարող է իրականացնել միայն մեկ անգամ *AquaLase*[®] լվացում: Ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

• Լիցքավորման (Fill) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

Համակարգը կարող է իրականացնել միայն մեկ անգամ *AquaLase*[®] լվացում: Ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

• *AutoSert*[™] - ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

• *UltraChop* լիցքավորման (Vit) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:



Տեսքետ 2-44 Ինքնաշարժային ջրամղման (Irrigation Footswitch) գործողությունները կարող են իրականացվել միմյանց հետ միասին կամ առանձին:

[illegible]

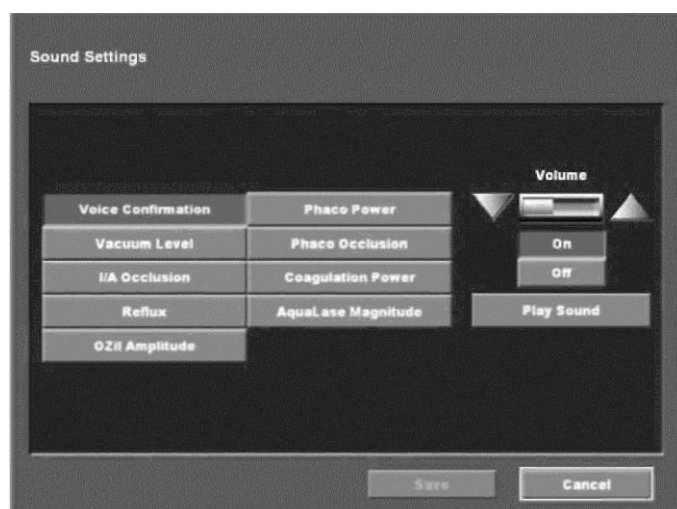
После инсталляции удлинителя электрической инфузионной стойки, должен использоваться верхний крюк. Не изменяйте высоту бутылки вручную подвешиванием бутылки на нижний крюк. Ручное опускание бутылки с ирригационной жидкостью приведет к искажению показаний высоты бутылки и вызовет негативное влияние на выполнение функции определения давления инфузии, вызывая искажение показаний на низких уровнях бутылки.

Эмпирические числа для высот бутылки не могут заменить компетентную хирургическую технику. Хирург должен визуально и физически контролировать внутриглазное давление.

ገንዘብ ከጠቅላላው የጥገና ወጪዎች ውስጥ ሊካተት ይችላል። ለዚህ ምሳሌ፣ የጥገና ወጪዎች ለጥገናው የሚገኙትን ስራዎች ለማግኘት የሚያስፈልጉትን ጥገና ወጪዎች ይዘት ይሰጣል።

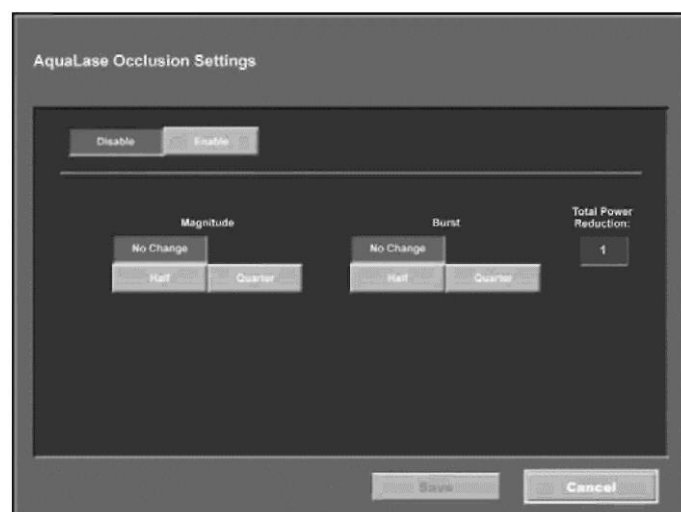
[illegible]

1.9.5 Программирование/Звук (Sound)

[illegible][illegible]

† dñlzdts¢ 2-51 r d0dzts¢ lñlñs0dzts¢d lðl¢0

1.9.6 Программирование/Окклюзия AquaLase® (AqL Occlusion)

[illegible]

† dfinbzts\$ 2-52 r d0dzts\$ bfnls0dzts0\$ d t\$ f\$ dz \$ L d q AquaLase®

Ультразвуковая рукоятка, рукоятка NeoSoniX®, рукоятка AquaLase®, рукоятка Коагуляции, зонд витректомии

Габариты	Глубина фокусировки, мм	Глубина фокусировки, мм / Диаметр, мм	Глубина фокусировки, мм	Глубина фокусировки, мм / Диаметр, мм	Результат	Глубина фокусировки, мм	Глубина фокусировки, мм	Глубина фокусировки, мм	Глубина фокусировки, мм	Глубина фокусировки, мм	Глубина фокусировки, мм	Глубина фокусировки, мм	Глубина фокусировки, мм
Фиксированный ультразвук	X	X											
Импульсный ультразвук	X	X			X	X							
Ультразвук вспышка	X	X					X		X				
Програм. импульсный ультразвук	X	X						X	X				
Фиксированный NeoSoniX®	X	X								X	X		
Импульсный NeoSoniX®	X	X			X	X				X	X		
NeoSoniX® вспышка	X	X					X		X	X	X		
Програм. импульс. NeoSoniX®	X	X						X	X	X	X		
AquaLase®	X*	X*	X	X	X								
Коагуляция	X	X											
Витректомия												X	X

* Рукоятка AquaLase® имеет функцию фокусировки, которую можно регулировать.

Рукоятка OZil®

Режим	Мощность фактоэмульсификации / Торсионная амплитуда							
	% Полоса	Предел линейный / фиксирован. Клавиша	Вкл. мс Предел линейный / фиксирован. Клавиша	Откл. мс Предел линейный / фиксирован. Клавиша	Вкл. мс	% Время Вкл	Откл. мс предел	Импульсы в сек.
OZil® фиксированный	X	X						
OZil® импульсный	X	X				X		X
OZil® вспышка	X	X			X		X	
OZil® программируемый импульс	X	X	X	X				

Уровень энергии 2-3 Вт используется для фактоэмульсификации и торсионной амплитуды. Уровень энергии 2-3 Вт используется для фактоэмульсификации и торсионной амплитуды. Уровень энергии 2-3 Вт используется для фактоэмульсификации и торсионной амплитуды.

3.1 Клавиша «Установка» (Setup)



Ինքնադիմացման համակարգի գործարկման ժամանակ, սխեմայի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի ղեկավարման համակարգի վրա, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա:

3.2 Клавиша процедурных шагов



Տեղի ունեցող համակարգի գործարկման ժամանակ, յետևյալ համակարգի գործարկման ժամանակ, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա:

Րեգիստրացիայի համակարգի գործարկման ժամանակ, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա:

Ինքնադիմացման ղեկավարման

Ինքնադիմացման ղեկավարման համակարգի գործարկման ժամանակ, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա:

Ինքնադիմացման ղեկավարման համակարգի գործարկման ժամանակ, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա:

Ինքնադիմացման ղեկավարման համակարգի գործարկման ժամանակ, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա:

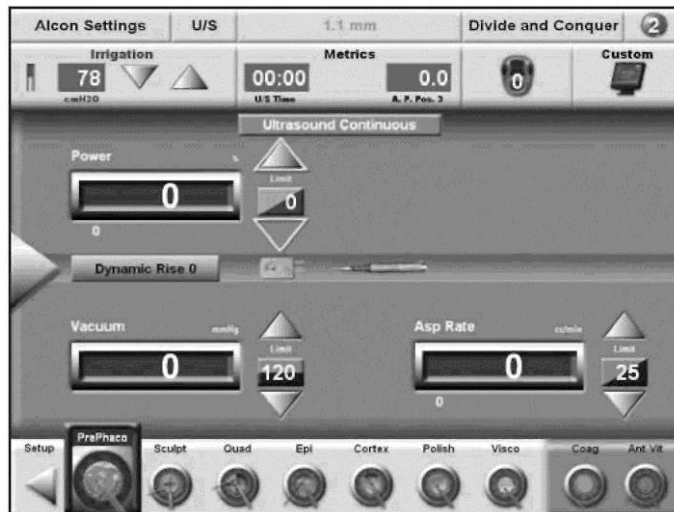
3.3 Клавиши стационарных шагов



Չորս համակարգի գործարկման ժամանակ, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա, որի վրա կ'ընկերվի համակարգի գործարկման համակարգի վրա:

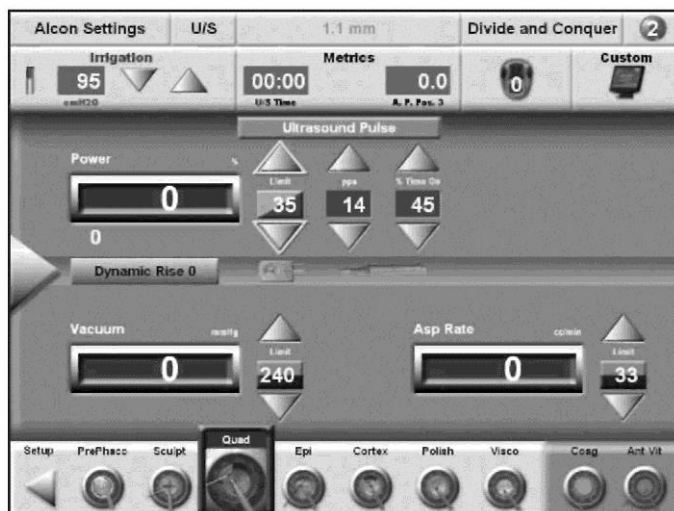
Тактирование

1 ԽՈՅՈՅԺՅՕՎ և ձՕՏԵԶԵԵԶԻՄԵՆԸ ԴՅԵ Ի ՃԵՏԻՆՏ՝ ՎՕՏԻՎԵԶԻՄԸ ԴՖՕՎԸ ԴՅԵՆԶԸԸՄԵԶԻՆԻՄ Յ ԽՕԼԸԸՎԸՐԻՆ ԵՏԸ ՎՖԵԶԵՕՎԸՆ ԵՕՏԸԸԵՏՕՃԸՎՄ (ԼՕՏՕԸԸՎՄ ՅԵԶԵԶԸՐԻՆ ԸՄԵՏԵՕՃԸՅ) Յ ՄԵԶԵԶԸՎԸԸՎ ՄԵՃՈՃԸՎ 3. 1 ԼՕՓԸԸԸՅԻՆԸՎ ԵՏ ՅՐ ԵԽՕՃԸՏԵՏ ԵԶԻՄԸՅՕ, ԵՕՏԸԸԵՏՕՃԸՎԵԶԻՆ ԵՐՏ՝ ՎՖԸԸԸԸՏՕՃԸՎՐ ԸՅԸԶԻՆ ԻՆՏԻԶԻՄՈՆ՝ ԸՄԵՏԵՕՃԸՎՐ ՄՕԵԼՐ ԸՅԻՄԵ ԸՅԻՄԵՎԸՐԻՄԸՎ ԸՅԻ ՃԵՏԻՆԸՎ:



Տ ՐԻՆԸԸՏԸ 2-61 ԸՏԸՕՃ ԸՖԸԸԸԸՎԸ ՎՖԸԸԸԸՏՕՃԸՅԵՏ ԵՎՐԵՕԼՅԸՕ

Ա ԸՖԸԸԸՏՕՃԸՎՐ 2 ԵՎՐԵՕԼՅԸՕ (Ultrasound Continuous) Ի ԸՏԵՏ ԵԶԻՄԸՅ ԽՕԵՏԻՐ ԵՅԶԻՄԸԶՕՅՆ ՄԵՃՈՅՆ ԵՎՐԵՕԼՅԸՕ ՎՖԸԸԸՏՕՃԸՅՐ ԸՅԻ ՃԵՏԻՆԸՎ ՃՕ ԵՆԸԵՄԵՆԸ:



Տ ՐԻՆԸԸՏԸ 2-62 ԸՏԸՕՃ ԸՖԸԸԸԸՎԸ ԸՅԻՄԵՎԸՐԻՄԸՅ ԵՎՐԵՕԼՅԸՕ

Ա ԸՅԻՄԵՎԸՐԻՄԸ 2 ԵՎՐԵՕԼՅԸՕ - 1 ԽՖ ԽՕԵՏԻՅ Յ ԻՏԸՅ ԵԶԻՄԸՅ ԵՄԸՕՓԸԸԸՎՄ ԸՅԻ ՃԵՏԻՆՏ՝ Ե, ԵՎՐԵՕԼՅԸՏՕՎՄ ԸՅԻ ՃԵՏԻՆՏ՝ ՄԵՃՈՅՆՄՄ ՄՕՖԸՏՕՅՎ ԸՅԻՄԵՎԸՐԻՄԸ (ԸՅԵՆԶԸԸՄԵՏՕՃԸՎ), ՆՕՐԻՏԵՏՕ ԻՄԸԶԻՏՕՃԸՎ ՄՕՖԸՏՕ ԼՕՏՕՅՆՄՄ ԵՐԻՏՕՃԸՏԸՅՐ ԸՖՅԻՄԸՐԻ Յ ԻՅԸԸԸԸԸ (pps), Օ ԸՃԸՅԸՐԸՅԻՆ՝ ՄՕՖԸՏՕ Յ ՄԵՏՅՅԸՅՅ ԵՏԸՏԻՄԸՎԸ ՄԵՖԸՏԸՅ ՄՕՖԸՏՕ ԸՅԻՄԵՎԸՐԻՄԸ Ի ԵՅԸԸԸԸՄԵԶԻՆԻՄ ԵՄԵՏԵՏԵՏՅ (% Time On).

[illegible]

- Լեյծ^W օճե^Եվյճճճեճեճ րհրհրհե^Wճբ^W ճեքյլե ԵՐԼՂ Պճբհրհեճճճճ օՂ Եճեճեճ ճրհճճճճճճ օճ օրհյճ Իճճճճճ ճրհճ ճրհճճճ օ ճեճեքյլճճճ ճրհճճճ 3; ճճճ ճրհճճճճճճճ ճ Եճճճբվյճճճ ճե 1/5 Լճճճճճճ ճրհյհյճճ (ճրհ) օ ճճճճ ճրհԼբվճճ 3 ճրհճճճ Իճ ճրհճճճճճճճ ճրհյհյճճ օ ճեճբվյ ճրհԼբվճճ 3 ճրհճճճ; ճճճ ճրհճճճճճճ ճ ճրհճճքյլճճճ ճե 5 ճեճճճճճ Լճճճճճճ օճճԼԵ ճրհճեքյլճճճ^W 3 ճրհճճճ ճրհյհյճճ (ճրհ) - օ ճճճճ ճրհԼբվճճ 3 ճրհճճճ, Իճ Լճճճճճճ ճրհյհյճճ ի օ ճեճբվյ ճրհճեքյլճճճ^W 3 ճրհճճճ.

[illegible]

† գրված է 2-64 հ հեռու հաճախորդի հետևանքով լուծված լինելու օրվա

[illegible][illegible]

Ա Վճիռը հետևում է **NeoSoniX®** - հետևել խոսքի քանակության և խոսքի արագության փոփոխությանը և հետևել խոսքի արագության փոփոխությանը (փոփոխությունները խոսքի արագության փոփոխությանը) և խոսքի արագության փոփոխությանը:



† dñlžłſ\$ 2-66 Ğ Ğt0đ Ğđfłzłġđđ ŵ đĞñđłtsə0đžłſłs NeoSoniX®

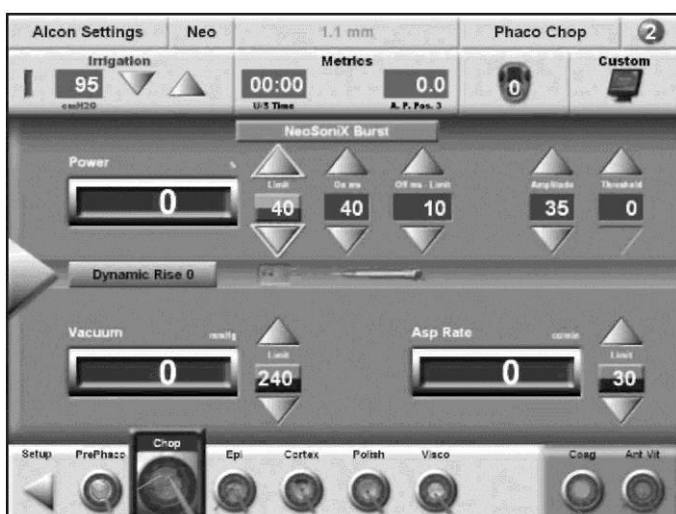
- Բժշկված իրո՞ւր 2 NeoSoniX® - 1 եզժ ԵՕԵՏԵՏՅ օ 1 ԵՏԵՑՅ ԵՅիԳԵՅՅ, ԵՑԻ ԴՁԵՏԻՆՅ 1 ՎՕՏԵ1ԳՅԵԶ իրժ ՎՐՕՅՐԳԳ Գ ԸՏԵԶՅԵՕԴՎ NeoSoniX® օՖԵՄ ՎՕՄԵՏԻՄ Գ ԵՏԵԸԵՄ ՎՕՄԵՏԻՄ ԻՅ ԵՏԻԵՅԻՅԵՅԵՑԵՑԵՑ ՎՕՒՆԵՏԵՏԵՑ, ՎՕՒՆԵՏԵՑՕ ՄԵՏՅԵՏԵՅԵՅԵՅԵՑԴ ՆՕՒՕՅԵՏԻՄ ԵՒՆԻՕԴՁԵՑԵՑԵՑ ԸԳԵՅԻԵԶ իր օ ԻՅՅԸԵԴԻԵ (pps), Օ ԵՕԵՏԵՑԳԵՑ ՎՐՐԸ (ԸՏԻ ՎՎՐՐԳՅՆ ՆՕՄԵՑԵՅԵՅԵՑԴ) ԵՅՅԵԶԵԴԵՅԵՏԻՄ ԵՏԻԵՕԵՏԵՑԵՑԵՑ (% Time On). ԻՅԴՕԴՐՅՐԻԳԳ ԸՏԵԶՅԵՕԴՎ ՕՏԵԳՕԴԵԶՄԵՏԻՄ ԻՏ ՆՕՒՕԴՁԵՑԵՑ օ ԵՏԸԻՅ ԸՓԵՅԻԸՏԻՑԻՑԵ (Amplitude) ՄԵՅԻՅԵՑԵՑԵՑ ՆԵՕՅՅԵՑԴ, ԸՏԵՂՕ ԵՑԻ ԴՁԵՏԻՆՅ 1 ՎՕՏԵ1ԳՅԵԶ իրժ ՎՐՕՅՐԳԳ ԵՕՅԵՕ ԳԵԳ ՄԵՅՐ ԻՕՅ ՆՕՒՕԴՁԵՑ ՄԵՏԵՑԵՑՅՅԵՅԵՑ ՆԵՕՅՅԵՑԳ օ ԵՏԸԻՅ Ը 1 ԵՏԵՑԵ (Threshold).



† dñlzdzt\$ 2-67 \$ \$t60z \$dñlzt6dđ dđtñlzd ðñlzdzt NeoSonix®

- NeoSoniX® 1ክፕራስዕ (NeoSoniX® Burst) ስለሆነው የባለቤቱ የእርሻ ጥንቃቄና የእርሻ ጥንቃቄ በእርሻ ጥንቃቄ ይታያል፡፡

- Դժվար լինում է օգտագործել օնլայն (Online) ծեսային լայնահամայնքային լուծարումները՝ քանի որ դժվար է հասնել դրանք օգտագործելու համար։

[illegible]

† dnfzds 2-67 9 60z fdczgd NeoSonix® Jnf r h 60

[illegible][illegible][illegible]

† dñbzts\$ 2-71 \$ \$t\$Od\$ \$dñbzts\$ \$d\$ \$w\$ d\$ñbzts\$Od\$ts\$ \$OZil®

[illegible]

Å utstefnfdsdz r 2 OZil^E tfjt6jH w Ofs t dzlcz jnf w dC0ydfj?

[illegible]

Режим работы рукоятки разжигания AquaLase®

ՏեսնՈ օր ԵԵՈՁՈ ԵԵՏԵՄՏԵՐ AquaLase®, ԵԵՏԵՄՏԵՐ ԵԵՅԻՊԻՅԱԲՈՒՄ ՍԻՊՊ ԲԵԵԲԵՐՈՒԲՊՊ, ՕՊԻՊԲԵՐՈՒԲՊՊ Գ՝ ԿՁԵԲԵԲՊՊ ԵՈԼՊԲՊԵԲՊՊ:

ԼԵՅԻՊԵ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐ AquaLase®, ՎՈՊԻՏԵՏՈ իՊԵՅԻՏՈՁԲՊՊ ԲԳՊԵԼԵՊԻՏՈ (Pulse Rate) Գ ՅՊԻՐ ԻՏՈ (Burst) Յ % ԵՅՅԵԲԱԲՈՒՄ ՍԻՊՊ ԲԵԲ ԵԳՅԵՊՊ ԻՈՒՄ ՍԻՊՊ ՊԵՊԵՅԻՊԻՏՈՅ իՏԵՅԵՏԵՐ ԵՅԵԼԵԲԵՏՈՁԲՊՊ ԴՈ ԵԲՅՅՈՅՏ՝ ՊՈՁԵԲԳ իՊ ՊԵԲԵՐՈՒՊԵԲԳՅ 5% ԵՏ ԳԲԵԲԳՅԵԳՅՈ 0% ԻՏ ԳՅՈԲԻԳՅԵԳՅՈ 100%. ԻՏ ԻՔՏԻՏԻՏԻՐ ԵԵՏԵՄՏԵՐ AquaLase® ԵՅԵԼԵԲԵՏԻՏԻՊՊ ԵՏԵԲԳՅ ԳԼ ԻՅԵՐ իՊԵՊԻՏԵՏՈ: ԵԲԵՅԵՐ ԳՅ ԲԵԲ ԶԲԻՊԲԵՏՈՁԲՊՊ ԳՅ ՊՅՈՁԵՐ ԳՅ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅՈՅ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐ:

- ԻՊԵԲ օր ԵԵՐՈՁՏ ԶԲԻՊԲԵՏՈՁԵՏԵՅ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ (Fixed), ԵՊԵՐՈՁՏՈՅՈ օր ԶԵՏԵՐ ԳՅ ԻՔՏԻՏԻՏԻՐ ԵՏԵՏԵՐՈՅՈՅՏԻՊՊ Յ ԵՏԵՊԻ Գ՝ ԼԵՅԻՊԵ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐ-Ե (Magnitude Limit). ԻՔՊ ԵՅՅԵԲԱԲՈՒՄ ԲԵԲ ԵԳՅԵՊՊ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐ, ԴՈՅԲԳՅՈՅՅ ԶԵՐՈԲԻՊԻՏԵՅԵԲ. ԻՐ ԵԵՐՈՁԴՈՅ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐՈ ՊԵԵԵՏԻՏԻՏԻՐ ՕՏԲԵԲԵՅԵՅՏԻՊՊ ՊԵԲ ՊՅԵՅԻՏԻՊ ՊՅՈՁԲ օ ՊԵԵՏԻՊԵԲՅ 3.

- ԻՊԵԲ օր ԵԵՐՈՁՏ ԵԲԵՅԵՐ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ (Linear), Յ ԵՏԵՊԻ Գ՝ ԼԵՅԻՊԵ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐ-Ե (Magnitude Limit) ԵՏԵՏԵՐՈՅՈՅՏԻՊՊ ԳՅՈԲԻԳՅՈՁԵՐՈՅ ԵՏԼԳՏԻՊՊՈՅ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐՈ. Լ ՊԵԵՏԻՊԵԲԳ ՊՅՈՁԲ 3 ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐՈ ՕՏԲԵԲԵՅԵՅՏԻՊՊ ԴՈ ԴԲՊԵՅՅ ՊԵՅԻՊԵՅ Գ ԵԲԵՅԵՐ ԵՅՅԵԲԱԲՈՒՄ ՍԻՊՊ ԻՏ ԼԴՈՅՅԵԲՊՊ ԵՅԵԼԵԲԵՏՈՁԲՊՊ ՊԵՅԻՊԵՐՈ ՊԵԲ ՊԵԵԵՏԻՏԻՏԻՐ ԴՈՅՈՅՏ՝ ՊՅՈՁԲ. ԻՔՊ ԳԼԳՅԵՅԵԲՊՊ ԵՅԵԼԵԲԵՏՈՅ Գ ԴԲՊԵՅՅ ՊԵՅԻՊԵՏՈ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐ, ԴՅԵՏԵՐԻՊԳՅՏ ԴՈՅՈՅՏ՝ ՕՏԲԵԲԵՐ իՏԵՏԵՏԵ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ ԻՔՊ օր ԼԵՏՈ ԵՏԴՈ ԵՅԵԼԵԲԵՏՈՁԲՊՊ, ԼՈՅՅՅ ԴՈՅՈՅՏ՝ ԶԵՐՈԲԻՊԻՏԵՅԵԲ ԳՅՈՅԵՐԵՐ ԲԵԲ ԳՅՈՅԼԵ, ԵՏԵՏԵՐՅ ՊԵԼՈՅԵՄՍ ԵՏ իՏԵՏՈՅՏԻՏԻՏԻՊԵՅՅ ԴՏՈՒՈՅ՝ ԲԵԲ ՊԵԴՊՈՅ՝ ԵՅԵԼԵԲՅ Գ ԴԲՊԵԲՅ ՊԵՅԻՊԵ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐ.

ԳՁԵԲԵԲՊՊ ԵՈԼՊԲՊԵԲՊՊ ՊԵՏՈՅՏԻՊՊ Գ ԴՈՏԵՅԵՅՅԱԲԵԲՏԵ ԵԵՏԵՄՏԵՐ AquaLase® իՊ ԵՈԼԴԵՏԵՏԵՐՈԼԵՐ ԳՅԳ ԵՏԴՊ ԳԵԵԲԵՐՈՒԲՊՊԳՅ ԼՈՏԵԲԵՏՈՁԲՊՊ օ ՊԵԵՏԻՊԵԲԳ ՊՅՈՁԲ 3. Լ ԼՈՅԲԻՊԲԳՅԻՏԻՏԻՐ ԵՏ օր ԵԵՐՈՁԴՈՅՏԵՐ ԵՅՊԲԳՅՈ ԼՈՏԵԲԵՏՈՁԲՊՊ ԳՅՏՊՅՏ ԵՐՏ՝ ԲԳՊԵԼԵՊԻՔ՝ ԳՅ ԲԵԲ ՊԵՏՈՅՈՅ՝ ՅՊԻՐ ԻՏՈՅԳ ԲԳՊԵԼԵՊԻՏՈ, ԵՏԵՏԵՐՅ իՏԻՊԵՅՈՅՏ ԴՈԼԼԵ ԳՅՊԻՆ ԴՈՏՅՈՅԳ ԲԳՊԵԼԵՊԻՏՈ

PPS - ՎՈՊԻՏԵՏՈ ՊԵՏՈՅԵՅԵԲԳՅ (ԻՊԵՅԻՏՈՁԲՊՊ) ԲԳՊԵԼԵՊԻՏՈ ԲԵԲ ՎՈՊԻՔՏ ԲԳՊԵԼԵՊԻՏՈ օ իՊԵԼԵՊԻՔՏ (PPS), ԳՅՏՊՅՏ ԵՊԵՐՈՁՈՅԲՈՅՏԻՊՊ ԶԵՏԻՊԳՅՈՅԳ Գ՝ ԵՅԵԼԵԲԵՐ. ՎՈՊԻՏԵՏՈ ՊԵՏՈՅԵՅԵԲԳՅ ԲԳՊԵԼԵՊԻՔՏ ԳՅՏՊՅՏ ԵՊԵՐՈՁՈՅԲՈՅՏԻՊՊ ԵՏ 10 ԻՏ 50 իՊ ԻՊԻՏԵՅԵՏԻՏԻՐ՝ 5, Օ ԼՈՅՅՅ ԵՊԵՐՈՁՈՅԲՈՅՏԻՊՊ ԴՈ 75.

Ա՝ ԼՈՏԵԲԵՏՈՁԵՏԵՅ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ - ԻՊԵԲ օր ԵԵՐՈՁՏ ԶԲԻՊԲԵՏՈՁԵՏԵՅ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ (Fixed) ԿՁԵԲԵԲՊՊ ԵՈԼՊԲՊԵԲՊՊ ՊԵՏՈՅՏԻՊՊ իՊ ԶԲԻՊԲԵՏՈՁԵՏԵՐ ՎՈՊԻՏԵՏՈ ՊԵՏՈՅԵՅԵԲԳՅ ՊԵԲ ՊՅԵՅԻՏԻՊ ԻՊԵԲ ՊՅՈՁԲ օ ՊԵԵՏԻՊԵԲՅ 3.

Вспышка (Burst) - ԼԵՏՅՅԵՅԵՏԵՅ ԼԴՈՅՅԵԲՊՊ ՅՊԻՐ ԻՏՈ ԵՏՈԼՐՈՅՏ ԶԲԻՊԲԵՏՈՁԵՐՅ ՊԵՏՅՅԵՅՏ ՊՅԵԲՏՈ ՊԵԲԵՏԻՊԵԲՊՊ ԲԳՊԵԼԵՊԻՔ՝ ԿՁԵԲԵԲՊՊ ԵՈԼՊԲՊԵԲՊՊ, ԵՔ ԳՅՏՊՅՏ ԵՅԵԼԵԲԵՏՈՅՏԻՊՊ իՊ 5% ՊԵԲԵՐՈՒՊԵԲԳՅ իՊ ԲՊԻՏԵՐՈՅՈՁԲԳՅ ԳՅՏԵԲ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ Գ՝ իՊԻՐ ԻՏՈ. ԻՏԵՏԵՐՅ ՊՅԵԲՏՈ ԵՅԵՅԵԲԳՅ - ՊՈԼԼՈ. ՏԵՏՈ ՊԵՅԻՊԵ ԵՊԵՐՈՁՈՅԵՅ ԴՈ 100% ԲԳՊԵԼԵՊԻՔ՝ ԴՅԵՅԵՐ օՁՐՅ.

ЗАМЕЧАНИЕ: Вспышка ограничивается максимальным значением 67% при установке PPS на 75.

- ԼՈՏԵԲԵՏՈՁԵՏԵՅ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ - ԻՊԵԲ օր ԵԵՐՈՁՏ ԶԲԻՊԲԵՏՈՁԵՏԵՅ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ (Fixed), ԿՁԵԲԵԲՊՊ ԵՈԼՊԲՊԵԲՊՊ ՊԵՏՈՅՏԻՊՊ իՊ օր ԵԵՐՈՁՏ՝ ՅՊԻՐ ԻՏՏ՝ ՊԵԲ ՊՅԵՅԻՏԻՊ ԻՊԵԲ ՊՅՈՁԲ օ ՊԵԵՏԻՊԵԲՅ 3.

- ԻԲԵՅԵՐ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ - ԻՊԵԲ օր ԵԵՐՈՁՏ ԵԲԵՅԵՐ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ (Linear), Յ ԵՏԵՊԻ Գ՝ ԼԵՅԻՊԵ ՅՊԻՐ ԻՏՈՅԵ (Burst Limit) ԵՏԵՏԵՐՈՅՈՅՏԻՊՊ ԳՅՈԲԻԳՅՈՁԵՐՈՅ ԵՏԼԳՏԻՊՊՈՅ օր ԶԵՏԵՐՅ ԼԴՈՅՅԵԲՊՊ. Լ ՊԵԵՏԻՊԵԲԳ ՊՅՈՁԲ 3 ՅՊԻՐ ԻՏՈ ՕՏԲԵԲԵՅԵՅՏԻՊՊ ԴՈ ԴԲՊԵՅՅ ՊԵՅԻՊԵՅ Գ ԵԲԵՅԵՐ ԵՅՅԵԲԱԲՈՒՄ ՍԻՊՊ ԻՏ ԻՏԻՏԻՏԻՏԻՊՊ ԼԴՈՅՅԵԲՊՊ ԵՅԵԼԵԲԵՏՈՅ ՊԵՅԻՊԵՐՈ ԳՅ ԻՔՏԻՏԻՏԻՐ ՊԵԲ ՊԵԵԵՏԻՏԻՏԻՐ ԴՈՅՈՅՏ՝ ՊՅՈՁԲ. ԻՔՊ ԳԼԳՅԵՅԵԲՊՊ ԵՅԵԼԵԲԵՏՈՅ Գ ԴԲՊԵՅՅ ՊԵՅԻՊԵՏՈ, ԴՅԵՏԵՐԻՊԳՅՏ ԴՈՅՈՅՏ՝ ՕՏԲԵԲԵՐ իՏԵՏԵՏԵ ԵՊԵՐՈՅԵԲԳՅ ԻՔՊ օր ԼԵՏՈ ԵՏԴՈ ԵՅԵԼԵԲԵՏՈՁԲՊՊ, ԼՈՅՅՅ ԴՈՅՈՅՏ՝ ԶԵՐՈԲԻՊԻՏԵՅԵԲ ԳՅՈՅԵՐԵՐ ԲԵԲ ԳՅՈՅԼԵ, ԵՏԵՏԵՐՅ ՊԵԼՈՅԵՄՍ ԵՏ իՏԵՏՈՅՏԻՏԻՏԻՊԵՅՅ ԴՏՈՒՈՅ՝ ԲԵԲ ՊԵԴՊՈՅ՝ ԵՅԵԼԵԲՅ Գ ԴԲՊԵԲՅ ՊԵՅԻՊԵ ԳՅՈՁԵԲՏԻՆՐ.



Рисунок 2-79. Панель управления AquaLase[®]

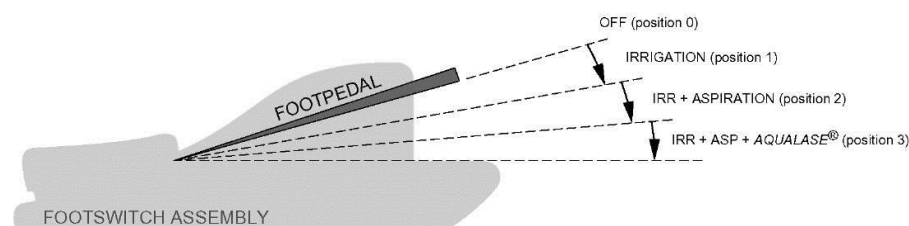


Рисунок 2-70. Установка AquaLase[®] - установка на ножную педаль. Установка AquaLase[®] на ножную педаль. Установка AquaLase[®] на ножную педаль. Установка AquaLase[®] на ножную педаль.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Использование торсионной рукоятки OZil[®], рукоятки Infiniti[®] NeoSoniX[®], ультразвуковой рукоятки (U/3) или рукоятки AquaLase[®] без ирригационного потока, и/или с пониженной скоростью аспирации, или при отсутствии аспирации, может вызвать интенсивный перегрев кончика и возможный термический ожог смежных тканей глаза.

Для успешной эксплуатации системы Infiniti[®] Vision очень важно правильно использовать параметры системы и принадлежностей. Использование низких уровней вакуума, низкой скорости аспирации, пониженной высоты бутылки, предельных выходных параметров мощности, высокого уровня мощности ультразвука, длительного использования ультразвука, применение ультразвука при окклюзии (звуковой сигнал), неполное удаление вискоэластика перед использованием ультразвука, слишком малый разрез и комбинация перечисленных условий, может привести к повышению температуры внутри глаза и в области разреза, и привести к сильному ожогу тканей глаза.

Применение любых рукояток кроме торсионной рукоятки OZil[®], рукоятки NeoSoniX[®] или ультразвуковой рукоятки (U/S), или ремонт указанных рукояток без санкции компании Alcon не допускается; т.к. это может привести к нанесению вреда пациенту, включая потенциальную опасность поражения электрическим током пациента и/или травмированию оператора.

Поставляемые в наборе Infiniti[®] Vision System ультразвуковые наконечники должны использоваться только с торсионной рукояткой OZil[®], рукояткой NeoSoniX[®] или ультразвуковой рукояткой (U/S). Каждый ультразвуковой наконечник предназначен только для однократного использования, а затем он должен утилизироваться в соответствии с региональными правилами.

Используйте ультразвуковые наконечники 0,9мм только с инфузионными рукавами 0,9мм. Используйте ультразвуковые наконечники 1,1мм и 1,1мм наконечники разжижения только с инфузионными рукавами 1.1мм. Несоответствие ультразвуковых наконечников и инфузионных рукавов может привести к потенциально опасному жидкостному дисбалансу.

Направление энергии на отличные от хрусталика ткани, такие как радужка или капсула, может привести к механическому и/или термическому повреждению тканей.

Управление вакуумом (Vacuum Control)

Ընդհանուր առմամբ, 2017 թվականին ՀՀ-ում արձանագործվել է 10 հազար 650+ ժամանակացույց, որոնցից 650+ ժամանակացույց է արձանագործվել 2017 թվականի առաջին կիսամյակում:

- [illegible]

Управление аспирацией (Aspiration Control)

Այսպիսով, ընդհանուր առմամբ, համաձայնեցնելով իր անհատական տվյալները, Դուք համաձայնեցնում եք իրենց տվյալները օգտագործելու համար, որպեսզի կարողանանք ավելի լավ ծառայել Ձեր հարցերին և օգնել Ձեր խնդիրները լուծելու համար:

- [illegible]

Режим работы «Заполнение» (Fill) для Ирригации/Аспирации

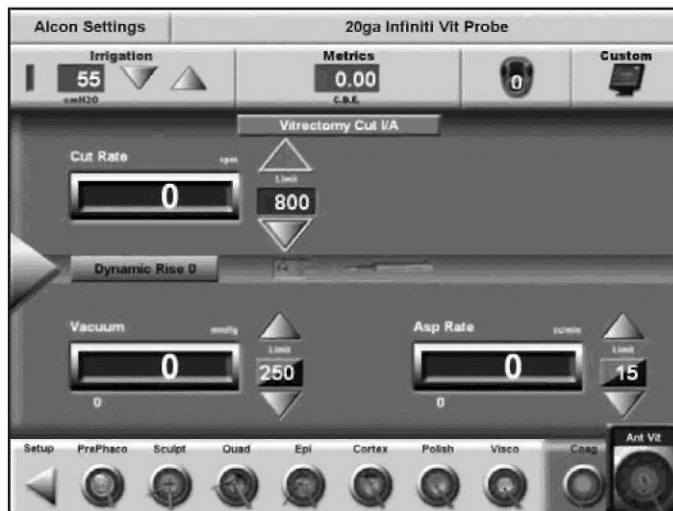
[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- Не применяйте функцию коагуляции к пациентам с имплантированным кардиостимулятором или приборами дефибрилляции. Если электрохирургия используется на пациентах с имплантированным электрокардиостимуляторами, или с дефибрилляционными приборами, или с электродами электрокардиостимулятора, знайте, что может быть нанесено непоправимое повреждение электростимулятору и его функционированию, что также может привести к мерцательной аритмии желудочка. Пожалуйста, проконсультируйтесь с изготовителем кардиостимуляторов или дефибрилляторов в подобных случаях для получения рекомендаций.
- Отказ высокочастотного хирургического оборудования (устройства коагуляции) может сопровождаться непредусмотренным увеличением выходной мощности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Система *Infiniti*[®] Vision System не защищена от воздействия разрядов дефибриллятора.



† փոխանակ 2-89 ԳնեՕճ Ո՞գնեւեւեւեւ Իյեյեյեյեյ Ե՞ժեյեյեյեյեյեյ Իյեւ փոյեյեւ, ԼեթՕճեւ ԼեւեւՕ Եժեյեյեյեյեյեյ *Infiniti*[®] ԶՕճեւեւ 20 G



† փոխանակ 2-90 ԳնեՕճ Ո՞գնեւեւեւեւ Իյեյեյեյեյ Ե՞ժեյեյեյեյեյեյ Իյեւ փոյեյեւ, ԼեթՕճեւ ԼեւեւՕ Եժեյեյեյեյեյեյ *Infiniti*[®] UltraVit[®] ԶՕճեւեւ 23 G

Эта страница специально оставлена пустой

УСТАНОВКА СТАНДАРТНОЙ ФАКОЭМУЛЬСИФИКАЦИИ

Подготовка содержимого ультразвукового хирургического набора

- [illegible]

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Электрическая инфузионная стойка поднимается автоматически. Во избежание натяжения тубинга капельной камеры и отсоединения его от бутылки, тубинг должен висеть свободно, без препятствий с левой стороны консоли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не превышайте максимальную вместимость мешка для сбора жидкости (500 мл). Избыточное давление, из-за превышения максимального объема, может создать потенциально опасные условия для пациента.

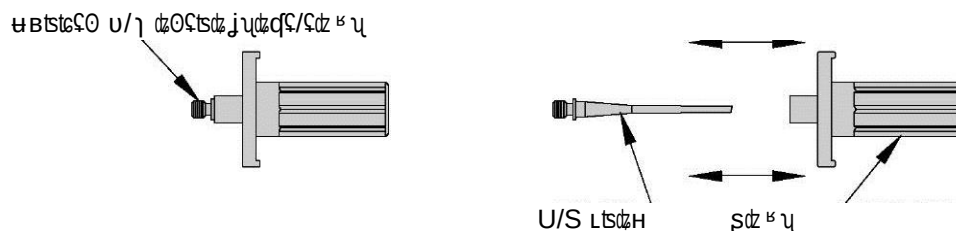
Заливка, вакуумный и вентильный тест

9. Խնայողական լիցքի փոխարինումը իրականացվում է միայն մեկ անգամ՝ երբ փոխարինվում է լիցքի մեկ մասը:
10. Հետևյալ բնութագրերով օգտագործվող լիցքի մեկ մասի փոխարինումը իրականացվում է միայն մեկ անգամ՝ երբ փոխարինվում է լիցքի մեկ մասը:
11. Ներդրվող լիցքի մեկ մասի փոխարինումը իրականացվում է միայն մեկ անգամ՝ երբ փոխարինվում է լիցքի մեկ մասը:

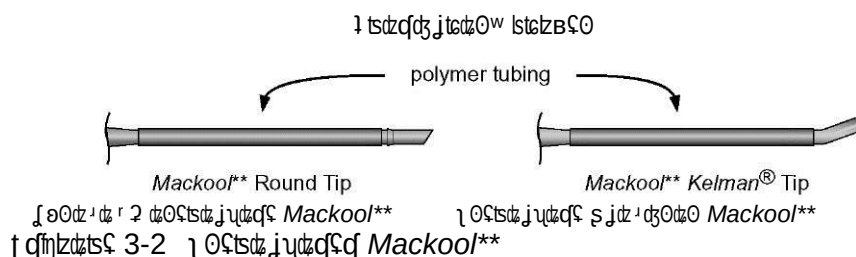
ЗАМЕЧАНИЕ: После завершения заливки выполняется вакуумный тест. Одновременно производится вентильный тест. После успешного завершения вакуумного и вентильного тестирования, индикатор состояния заливки изменяет надпись с «У/3 FMS не залита» (FMS Not Primed) (красного цвета) на «У/3 FMS залита» (FMS Primed) (синего цвета).

Երբ փոխարինվում է լիցքի մեկ մասը, լիցքի մեկ մասի փոխարինումը իրականացվում է միայն մեկ անգամ:

Установка и тестирование ультразвуковой рукоятки, торсионной рукоятки *OZil®* или рукоятки *NeoSonix®*

[illegible]

† dñlzdtsç 3-1 4B5tç0 lzd 1stç0L9Zç595? dç0ç5dç jvdçdç/sçz 5 y

[illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверяйте наличие и правильное положение полимерной трубки на наконечнике *Maskool***. Никогда не снимайте трубку. Использование наконечника *Maskool*** без полимерной трубки может привести к созданию опасных условий для пациента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не используйте ключ для установки ультразвукового наконечника однократного использования для последующего применения; он может расколоться.

[illegible][illegible][illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Если поток жидкости слабый или отсутствует, хороший жидкостный обмен не будет достигнут. Надлежащая клиническая практика предписывает необходимость тестирования адекватности потоков ирригации и аспирации перед введением наконечника в глаз

Убедитесь, что тьюбинги не были перекрыты в течение любой стадии операции.

При использовании бимануальной процедуры, убедитесь, в соответствии ирригационной рукоятки и установок параметров потока. Использование ирригационных рукояток или установок с несоответствующими параметрами потока может вызвать жидкостный дисбаланс и привести к тому, что передняя камера станет мелкой или спадется.

- [illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Если тест камера рукоятки смята после настройки, это свидетельствует о возможном недостаточном ирригационном потоке через рукоятку и может привести к жидкостному дисбалансу. Это, в свою очередь, может привести к тому, что передняя камера станет мелкой или спадется.

Надлежащая клиническая практика рекомендует проверять адекватность ирригационного и аспирационного потоков, рефлюкса и работоспособность для каждой рукоятки перед введением наконечника в глаз

УСТАНОВКА СТАНДАРТНОЙ СИСТЕМЫ AQUALASE®

Подготовка содержимого хирургического набора

1. Убедитесь, что все компоненты набора (детали) и инструменты (детали) находятся в стерильном состоянии. Если инструменты не стерильны, их необходимо стерилизовать. р. 142-143
2. Проверьте, чтобы все компоненты набора (детали) и инструменты (детали) были в хорошем состоянии. Если инструменты повреждены, их необходимо заменить. р. 142-143
3. Убедитесь, что все компоненты набора (детали) и инструменты (детали) находятся в стерильном состоянии. Если инструменты не стерильны, их необходимо стерилизовать. р. 142-143
4. Проверьте, чтобы все компоненты набора (детали) и инструменты (детали) были в хорошем состоянии. Если инструменты повреждены, их необходимо заменить. р. 142-143
5. Проверьте, чтобы все компоненты набора (детали) и инструменты (детали) были в хорошем состоянии. Если инструменты повреждены, их необходимо заменить. р. 142-143
6. Проверьте, чтобы все компоненты набора (детали) и инструменты (детали) были в хорошем состоянии. Если инструменты повреждены, их необходимо заменить. р. 142-143
7. Проверьте, чтобы все компоненты набора (детали) и инструменты (детали) были в хорошем состоянии. Если инструменты повреждены, их необходимо заменить. р. 142-143
8. Проверьте, чтобы все компоненты набора (детали) и инструменты (детали) были в хорошем состоянии. Если инструменты повреждены, их необходимо заменить. р. 142-143
9. Проверьте, чтобы все компоненты набора (детали) и инструменты (детали) были в хорошем состоянии. Если инструменты повреждены, их необходимо заменить. р. 142-143

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Электрическая инфузионная стойка поднимается автоматически. Во избежание натяжения тубинга капельной камеры и отсоединения его от бутылки, тубинг должен висеть свободно, без препятствий с левой стороны консоли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не превышайте максимальную вместимость мешка для сбора жидкости (500 мл). Избыточное давление, из-за превышения максимального объема, может создать потенциально опасные условия для пациента.

Установка и тестирование рукоятки AquaLase®

13. 1. Ի տեսչակի տեղեկանքներ AquaLase® հաշվարկային լուծումներ, հոգ տարձրեք, որ ընդհանուր առմամբ դիմացի (DFU) տեղեկանքներ AquaLase®.
14. 1. Դիմացի լուծումներ ձեր համակարգի համար AquaLase®. Դիմացի լուծումներ ձեր համակարգի համար AquaLase®. Կապիտալ ձեր համակարգի համար ձեր համակարգի համար ձեր համակարգի համար.
15. 1. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®.
16. 1. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®.
17. 1. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®.
18. 1. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®.
19. 1. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®. Կապիտալ ձեր համակարգի համար AquaLase®.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Если поток жидкости слабый или отсутствует, хороший жидкостный обмен не будет достигнут. Надлежащая клиническая практика предписывает необходимость тестирования адекватности потоков ирригации и аспирации перед введением наконечника в глаз

၂၈၂၆၀၃၄၅၆၇၈
၉၁၂၃၄၅၆၇၈၉၁၂

၂၇၂၆၀၃၄၅၆၇၈၉၀^w
၀၃၂၁၀၃၄၅၆၇၈၉၀^w ၇၂၆၅၄၃၂၁၀

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Использование ультразвуковой рукоятки, рукоятки NeoSoniX[®], торсионной рукоятки OZil[®] или рукоятки AquaLase[®] без ирригационного потока, и/или с пониженной скоростью потока аспирации, или при отсутствии аспирации, может привести к интенсивному перегреву наконечника и возможному ожогу тканей глаза.

Если тест камера рукоятки смята после настройки, это свидетельствует о возможном недостаточном ирригационном потоке через рукоятку и может привести к жидкостному дисбалансу. Это, в свою очередь, может привести к тому, что передняя камера станет мелкой или спадется.

Надлежащая клиническая практика рекомендует проверять адекватность ирригационного и аспирационного потоков, рефлюкса и работоспособность для каждой рукоятки перед введением наконечника в глаз

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- [illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- Инжектор ИОЛ INTREPID® AutoSert™ не стерильный, он должен очищаться и стерилизоваться перед и сразу же после каждого использования.
- Не применяйте ультразвуковую очистку к разъему инжектора ИОЛ AutoSert™. Ультразвуковая очистка может привести к его неустранимому повреждению.
- Никогда не погружайте инжектор ИОЛ AutoSert™ IOL в жидкость после автоклавирувания; позвольте ему охладиться в воздушной среде в течение, по крайней мере, 15 минут. Резкое охлаждение может привести к созданию потенциально опасного условия для пациента.
- Система доставки инжектора ИОЛ AutoSert™ IOL предназначена для имплантации соответствующих требованиям Alcon сгибаемых ИОЛ AcrySof®. Не соответствующие требованиям ИОЛ не должны использоваться с системой. Смотрите Инструкцию по применению или свяжитесь с Вашим представителем Alcon для уточнения соответствующих комбинаций линзы/картриджа.
- Комбинация картридж/ИОЛ, приведенная в Инструкции по применению наряду с установками Alcon, была утверждена в разделе 5 BS EN ISO 11979-3:2006. Соответствующее использование настроек инжектора ИОЛ AutoSert™ важно для успешной имплантации ИОЛ. Использование несоответствующих установок может привести к условию потенциального риска для пациента.

- [illegible]

Не проверяйте и не применяйте витреоретинальные зонды, если наконечник зонда не погружен в стерильный ирригационный раствор BSS® или в дистиллированную воду, или если он не находится в глазу. Функционирование без жидкости может привести к непоправимому повреждению наконечника и рукоятки.

⚠ Если порт резания частично закрыт во время холостого хода, замените зонд.

⚠ Если снижается функция резания или наблюдается снижение вакуума в процессе хирургической процедуры, немедленно прекратите процедуру и замените зонд.

УСТАНОВКА РУКОЯТКИ КОАГУЛЯЦИИ

- [illegible]

[illegible][illegible]

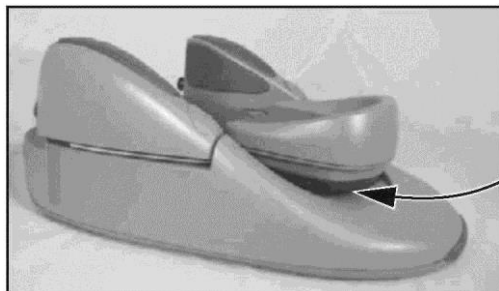
Система не требует оперативной замены запасных частей, кроме как предохранителей. Информировать отдел технического обслуживания Alcon по поводу технического обслуживания.

Батареи системы *Infiniti*® Vision должны обслуживаться только обученным компанией Alcon сервисным инженером. Доступ неквалифицированного персонала может привести к повреждению.

[illegible]

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остающиеся частицы, в том числе и остатки жидкости, налипшие на нижнюю часть pedalного переключателя или в зазор под педалью могут вызвать временное нарушение работоспособности pedalного переключателя.

[illegible][illegible][illegible]

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Не очищайте консоль или принадлежности растворителями, абразивными веществами или любым очистителем, который не совместим с пластиковыми деталями частями, изготовленными GE Cuscoloy CU 6800 и LEXAN 920A. Это может привести к повреждению поверхности.
- Избегайте проливания раствора BSS[®], или любого вида увлажнения вокруг электрических разъемов рукоятки.

Հփ 10: Ինչպիսիքսյ ԿՅԻՈՇ՝Ք 2 ԿյեյնՔ ԿՍԵյՔ Գյե ԿՅԵյՔ Թ Թ Ի ԻԹԳԻՔՏ2 ԿԻ ԳԿ
ԹճԳԼԵ ԿյեյնՔյ ԿՍԵյՔ.

УХОД И ОЧИСТКА

რძე ღებდა ქოჩის ზედა ლ0 რეგისტრაცი2 Infiniti® Vision System, მეცხედრებისთვის
 0 რეგისტრაცი2 რეგისტრაცი2 რეგისტრაცი2

- [illegible]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

Квалифицированный специалист должен проводить визуальный осмотр следующих компонентов каждые двенадцать месяцев:

- ⌚ Предупреждающие этикетки (смотрите раздел 1)
- ⌚ Кабель электропитания
- ⌚ Предохранители

В случае выявления недостатков, не используйте систему; свяжитесь с отделом технического обслуживания Alcon.

Квалифицированный специалист должен проверять целостность контура заземления на ток утечки изоляции каждые двенадцать месяцев на соответствие требованиям применяемых стандартов (например: EN60601-1/IEC60601-1). Значения должны регистрироваться, и если они выше соответствующих применяемых стандартов, не используйте систему; вызовите отдел технического обслуживания Alcon.

ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

- [illegible]

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Планка должна нажиматься без чрезмерного усилия, чтобы избежать ее повреждения.

- [illegible]

РАЗДЕЛ 5 ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ВВЕДЕНИЕ

ՍՕՅՈՒՄԸ 5-1 ի վեճ ԵՅԻՅՅ ԵԶՏԵՍԵՒՈՒՆՅՈՒՆ ՄԵՆ ԽԳՕՇԵՏՈՒՄԸ Գ ԵՒՆԵՕՇԵՂԻՄ ԶՅՄԵՆՏԵՐԻՆԸ, ՆԵՏԵՏԵՅՅ ՄԵՏԵՏԵՕՅԼ ԵՄՅԵՕՆԵՏԵԶ Յ ԵՅԻՅԶԳԳ ՅՏԼԶԳԸ ԻՅՅ ՄԵՆԵՅԶԵՅՅՐ ՄԵՆ ԽՕՇԵՐԵՅ ՇՕՅԶԵՍ ԽՅԶԳՄ Գ ԽԳԵՅՄԵՏԵՑՕՅՅ. ԷԳՈՒԶԵՏԸ 5-4 Գ ՍՕՅՈՒՄԸ 5-2 ՄԵՅԻՒՈՒՆՍՕՇԵՂԻՄ Յ ՆՕՍՅՈՒՆՍՅՅ ՄԵՏԵՏԻՒԳ ԽԶՄ ԵՐ ԽՆԵՏԵՏԵՆ ԵՄԵՅԽՅԶԶԳՄ ՄԵԳՍԳԶՐ ՄԵՆՅԵԳ ԵՕՅՏԵՏԽՄԵՆՏԵՅԽՆՏԻՆԸ, ԶՅԳՈՒՄԵՕՇԵՏՈՒՄԸ ԽՅՍՕՇԵՅՅ ԳԶԳ ՆԵՑՅԵՅԶԶԵՆՅՅ Յ ԽԳՈՒՆՅԵՅՅ *Infiniti® Vision*; ԵԶԳ ԶՅ ՄԵՅԽՇՕԼԶՕՍՅԶՐ ԽԶՄ ԼՕՅՅԶՐ ԽՆՕՇԽՕՆԵՏԶՐ ԵՅՅՆԵՏԽՆՅՅ ՄԵՆ ԽԳՕՇԵՏՈՒՄԸ Գ ԵՒՆԵՕՇԵՂԻՄ ԶՅՄԵՆՏԵՐԻՆԸ. ԵՏ ՅՈՒՅՅ ԽԶԵՍՕՄՆ, ՅՈՒԶԳ ՆԵՏԵՅՆԸՏԳԵԶԵՍ ԻՅՅ ԽՅՅՈՒՆՍՕՅՅ ԶՅ ԵՅՅԽՄՅՅՍԳԳՅՅ ՆԵՅԵՅԶԵՅՅԵՆ ԵՅԼԵԶՐՍՕՍՕ, ԳԶՄԵՏԵՑԳԵԶՅՅ ՆԵՍԽՅԶ ՆՅՇԶԳՍՈՒՆՏԵՆ ԵՅՈՒԶԵՅԳՅՕՇԳՄ *Alcon*.

Сбои в работе оборудования

ԽԳՈՒՆՅԵՑՕ ԽՆԵՅԽՕՅԼ ԵՒՆԵՄՆ Յ ԵՕՅՏԵՅՅ ԵՅՏԵԶԽՆՅՕՇԳՄ ՄԵՆՈՒՅՈՒՆՅՅՅ ԵՆԵՅԵՕՅՅԶԳՄ ՏԵԶՈՒԶՐՍՕՍԳԳՑ (Advisories), ԼԵՅԽԵՄԵՅՅԽՅԶԳԳՑ (Warnings) Գ ԼԻԳՅԵՏԸ (Faults), Յ ԼՕՅԳՈՒԳԵՅՈՒՆԸ ՆԵՆ ԽՅՅՄՅԶԳԳ ԳՐ ԽՅԵՅՅԼԵՏԽՆԸ.

ՏԵԶՈՒԶՐՍՕՍԳԳԳ (Advisories)

ՏԵԶՈՒԶՐՍՕՍԳԳԳ ի վեճ ԽՆԵՅԽՅԽՅԶԳՄ ԽԶՄ ՄԵՆԶՐԼԵՑՕՆՅԶՄ (ԽԵՅՏԵԳՆՅՅ ԵԳՈՒԶԵՏԸ 5-1). ՏԵԶՈՒԶՐՍՕՍԳԳԳ ԵՅՏԵԶԼ ՆԵՅԵՏՅՕՍՐ ՅԵՅՅԻՕՆՅԶՐՆՅՕ ՄԵՆԶՐԼԵՑՕՆՅԶՄ ԳԶԳ ՅՐ ՄԵՆԶԶՄՆՐ ՆԵՆԶՐՆԵ ԳԶՄԵՏԵՑՕՍԳՏԶԶՐ Յ ՍՅԶԳ. ԼԵԳ ՄԵՄՅՕՇԶԳԳ ՆԵԶՈՒԶՐՍՕՍԳԳՏԵՆ ԽՆԵՅԽՅԽՅԶԳՄ ՄԵՆԸՈՒՆՏԽՈՒՆ ԽԶՅԽԵԶԵՍ ԻՅՅ:

- ԴՅԵՍԳՆ ՆԵԶՏ ԽՆԵՅԽՅԽՅԶԳՄ.
- ԴԳՕԶՏԸ ԵՆԵՅԵՕՅՅՅԵՆ ԵՆՕԼՕՇԳՄ ԽՆԵՅԽՅԽՅԶԳՄ.



ԷԳՈՒԶԵՏԸ 5-1 ՏԵԶՈՒԶՐՍՕՍԳԳԳՅՐ ԵՅՆՕՇ Ի ՍԳՄԳՍԶՐ ԵՅ ՄԵԳԵՅՅԵ ԽԳՕՇԵՏՕ ՆԵԶՈՒԶՐՍՕՍԳԳԳԸ

ტფილზის 5-4 ტესტის მიხედვით, ოცნების დროის შემცირება იწვევს ტფილზის 5-4 ტესტის შედეგის გაუმჯობესებას.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

КОД ОШИБКИ	ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ
277	Advisory xxx: Handpiece disconnected while applying U/S power. Release treadle then insert and tune handpiece. <i>ї Рукоятка отсоединена во время подачи ультразвука. Отпустите педаль, вставьте рукоятку и протестируйте ее.</i>
278	Advisory xxx: Replace handpiece. If problem persists after restarting system, contact Alcon Technical Services - <i>Замените наконечник. Если проблема не устранилась после перезагрузки, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
279	Advisory xxx: Unknown handpiece detected. <i>ї Обнаружена неопознанная рукоятка.</i>
280	Advisory xxx: Unsupported handpiece detected. - <i>Обнаружена неподдерживаемая рукоятка.</i>
281	Advisory xxx: Cautery compliance error. If problem persists after restarting system, contact Alcon Technical Services. <i>ї Текущая ошибка соответствия. Если проблема не устранилась после перезагрузки, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
282	Advisory xxx: Coagulator error. If problem persists after restarting system, contact Alcon Technical Services. <i>ї Ошибка Коагулятора. Если проблема не устранилась после перезагрузки, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
283	Advisory xxx: NeoSoniX ^E handpiece not supported in lower connector. <i>ї Рукоятка NeoSoniX^E не поддерживается в нижнем разъеме.</i>
289	Advisory xxx: Replace IOL handpiece. If problem persists, contact Alcon Technical Services. <i>ї Замените рукоятку ИОЛ. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
290	Advisory xxx: IOL handpiece impeded. Retry IOL operation. If problem persists, contact Alcon Technical Services. - <i>Рукоятка ИОЛ задерживается. Повторите действие ИОЛ. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
291	Advisory xxx: IOL error occurred. Retry IOL operation. If problem persists, contact Alcon Technical Services. <i>ї Ошибка ИОЛ. Повторите действие ИОЛ. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
292	Advisory xxx: Replace IOL handpiece. If problem persists, contact Alcon Technical Services. <i>ї Замените рукоятку ИОЛ. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
293	Advisory xxx: IOL handpiece calibration failed. Reinsert/replace IOL handpiece. If problem persists, contact Alcon Technical Services. <i>ї Ошибка калибровки рукоятки ИОЛ. Переустановите/замените рукоятку ИОЛ. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
294	Advisory xxx: Handpiece must be in fully retracted position prior to autoclave. Reinsert handpiece to correct. <i>ї Рукоятка должна находиться в полностью втянутом положении перед автоклавированием. Установите правильное положение рукоятки.</i>
295	Advisory xxx: Replace IOL handpiece. If problem persists, contact Alcon Technical Services. <i>ї Замените рукоятку ИОЛ. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
296	Advisory xxx: Unknown IOL handpiece detected <i>ї Определена неизвестная рукоятка ИОЛ.</i>
297	Advisory xxx: Replace IOL handpiece. If problem persists, contact Alcon Technical Services. <i>ї Замените рукоятку ИОЛ. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
350	Advisory xxx: Footswitch failure detected. Check and reset footswitch. If condition persists, contact Alcon Technical Services. <i>ї Обнаружено повреждение педального переключателя. Проверьте педальный переключатель, очистите нижнюю часть педали и удалите налипшие частицы (раздел по обслуживанию настоящей Инструкции) убедитесь в отсутствии нажатия педали при переустановке педального переключателя. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
351	Advisory xxx: Footswitch failure. <i>ї Поврежден педальный переключатель. Проверьте и переустановите педальный переключатель. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
352	Advisory xxx: Footswitch failure, replace footswitch - <i>Поврежден педальный переключатель, замените педальный переключатель</i>
353	Advisory xxx: Footswitch failure detected. Check and reset footswitch. If condition persists, contact Alcon Technical Services. <i>ї Обнаружено повреждение педального переключателя. Проверьте и переустановите педальный переключатель. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
450	Advisory xxx: Footswitch is depressed. Release footswitch before pressing Prime FMS, Fill, or Test Handpiece. <i>ї Нажат педальный переключатель. Отпустите педальный переключатель перед нажатием Заливки, Заполнения или Тестирования рукоятки.</i>
451	Advisory xxx: Cannot recognize footswitch. Please check footswitch connection and reset footswitch. If condition persists, contact Alcon Technical Services.. <i>ї Педальный переключатель не распознается. Проверьте его подключение и перезапустите. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>

КОД ОШИБКИ	ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ
460	Advisory xxx: Please install footswitch. <i>Пожалуйста, установите педальный переключатель.</i>
461	Advisory xxx: Infiniti® backup power service needed, contact Alcon Technical Services. <i>Требуется сервисное обслуживание Infiniti®, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
463	Advisory xxx: Invalid language(s) found during initialization. One or more installed languages may not be available. <i>Обнаружен неверный язык (и) в процессе инициализации. Один язык (или более) могут быть недоступными.</i>
464	Advisory xxx: The language specified by system settings is invalid. <i>Неверный заданный язык системных установок.</i>
465	Advisory xxx: The tune sequence was interrupted by removal of the handpiece. <i>Последовательность настройки была прервана удалением рукоятки.</i>
468	Advisory xxx: The AquaLase [®] tune sequence was interrupted by removal of the AquaLase [®] container. - <i>Последовательность настройки рукоятки AquaLase[®] была прервана удалением контейнера AquaLase[®].</i>
469	Advisory xxx: Doctor data corrupted. <i>Искажены данные Доктора.</i>
470	Advisory xxx: Doctor data invalid. <i>Неверные данные Доктора.</i>
471	Advisory xxx: U/S Occlusion is no longer supported. Doctor setting will be permanently disabled. <doctor name> - <i>Ультразвуковая окклюзия больше поддерживаемой. Установка доктора будет постоянно блокироваться. <имя доктора></i>
473	Advisory xxx: Inserted phaco handpiece does not match selected phaco handpiece. Change selected phaco handpiece before proceeding. <i>Установленная рукоятка факосмульсификации не совпадает с выбранной факосмульсификационной рукояткой. Перед продолжением, измените выбор рукоятки факосмульсификации.</i>
474	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece test failed. Retry test. If problem persists contact Alcon Technical Services. <i>Ошибка при тестировании рукоятки AquaLase[®]. Повторите тестирование. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
475	Advisory xxx: CPU Battery should be replaced. Contact Alcon Technical Services. Meanwhile, you may proceed with surgical cases. <i>необходимо заменить батарею ЦП. Вызовите сервисного представителя Alcon. Тем временем, вы можете возобновить хирургическую процедуру.</i>
476	Advisory xxx: Invalid console serial number. Contact Alcon Technical Services. <i>неправильный серийный номер консоли. Вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
481	Advisory xxx: Network not found. <i>Сеть не найдена.</i>
482-483	Advisory xxx: Network lost. <i>Сеть потеряна.</i>
499	Advisory xxx: Field Evaluation Feature Dongle detected at startup - <i>Механизм защиты от несанкционированного копирования обнаружен при запуске.</i>
550-551	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece test failed. Retry test. If problem persists contact Alcon Technical Services. <i>Ошибка при тестировании рукоятки AquaLase[®]. Повторите тестирование. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
552	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece test failed. Replace AquaLase [®] Fluid Container. If problem persists contact Alcon Technical Services. - <i>Ошибка при тестировании рукоятки AquaLase[®]. Замените контейнер с жидкостью AquaLase[®]. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
553	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece test failed. Check fluid container and retry test. If problem persists replace AquaLase [®] handpiece. - <i>Ошибка при тестировании рукоятки AquaLase[®]. Проверьте контейнер с жидкостью AquaLase[®] и повторите тест. Если проблема не устранилась, замените наконечник AquaLase[®].</i>
554	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece test failed. Tighten tip and check all fluid connections. If problem persists, replace tip. - <i>Ошибка при тестировании рукоятки AquaLase[®]. Затяните наконечник и проверьте контейнер с жидкостью. Если проблема не устранилась, замените наконечник.</i>
555	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece test failed. Flush handpiece injection pathway using flush adaptor. If problem persists, replace AquaLase [®] handpiece and/or fluid container. - <i>Ошибка при тестировании рукоятки AquaLase[®]. Промойте порт впрыскивания с использованием адаптера. Если проблема не устранилась, замените рукоятку AquaLase[®] и/или контейнер с жидкостью.</i>
556, 558	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece test failed. Check fluid container and retry test. If problem persists contact Alcon Technical Services. - <i>Ошибка при тестировании рукоятки AquaLase[®]. Проверьте контейнер с жидкостью AquaLase[®] и повторите тест. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon</i>

КОД ОШИБКИ	ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ
559	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece test failed. Check fluid container and retry test. If problem persists replace AquaLase [®] handpiece. - Ошибка при тестировании рукоятки AquaLase [®] . Проверьте контейнер с жидкостью AquaLase [®] и повторите тест. Если проблема не устранилась, замените рукоятку AquaLase [®] .
560	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece test failed. Check AquaLase [®] handpiece and retry test. If problem persists replace AquaLase [®] handpiece.- Ошибка при тестировании рукоятки AquaLase [®] . Проверьте рукоятку AquaLase [®] и повторите тест. Если проблема не устранилась, замените рукоятку AquaLase [®] .
570	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece failed. Replace AquaLase [®] handpiece. ħ Повреждена рукоятка AquaLase [®] . Замените рукоятку AquaLase [®] .
571	Advisory xxx: AquaLase [®] Error. Release treadle, check fluid container and retry. If problem persists replace AquaLase [®] handpiece. ħ Ошибка AquaLase [®] . Отпустите педаль, проверьте бутылку с жидкостью и повторите тест. Если проблема не устранилась, замените рукоятку AquaLase [®] .
572	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece disabled. Retest handpiece. ħ Рукоятка AquaLase [®] не работает. Повторно протестируйте рукоятку.
573	Advisory xxx: AquaLase [®] Error. Release treadle and retry. If problem persists contact Alcon Technical Services. - Ошибка AquaLase [®] . Отпустите педаль и повторите. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon
574	Advisory xxx: AquaLase [®] handpiece disabled. Check AquaLase [®] handpiece connection and retest the handpiece. - Рукоятка AquaLase [®] не работает. Проверьте подсоединение рукоятки и повторно протестируйте рукоятку.
575	Advisory xxx: Unknown AquaLase [®] handpiece detected ħ Определена неопознанная рукоятка AquaLase [®] .
580	Advisory xxx: Replace AquaLase [®] container. ħ 1003j2d5j 555j2d5j AquaLase [®] .
582	Advisory xxx: AquaLase [®] Error. Release treadle and retry. If problem persists contact Alcon Technical Services. ħ Ошибка AquaLase [®] . Отпустите педаль и повторите. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon
583	Advisory xxx: AquaLase [®] pressure failure. Check fluid container and retry. If problem persists contact Alcon Technical Services. ħ Ошибка в давлении AquaLase [®] . Проверьте бутылку с жидкостью и повторите. Если проблема не устранилась, вызовите сервисного представителя Alcon.
650	Advisory xxx: IV Pole jammed. Check for external obstacles. Pole may not have achieved desired height. ħ Зажатие инфузионной стойки. Проверьте внешнее препятствие. Стойка не может достигнуть требуемой высоты.
651	Advisory xxx: The IV pole cannot attain the requested height due to the PEL, IV Pole Extender or Maximum Pole Height setting. ħ Электрическая инфузионная стойка не может достигнуть требуемой высоты до надлежащей установки PEL, удлинителя стойки или максимальной установки высоты стойки.
750	Advisory xxx: Pneumatic pump leakage. If problem persists, contact Alcon Technical Services. ħ Разгерметизация перистальтического насоса. Если проблема не устраняется, вызовите сервисного представителя Alcon.
751	Advisory xxx: Low pressure. System is charging... ħ Низкое давление. Система загружается...
752, 753	Advisory xxx: Calibration failed. Vitrectomy cut rate will be limited to 800 cpm. ħ Ошибка калибровки, скорость резания витректомии будет ограничена 800 разрезами в минуту.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

КОД ОШИБКИ	ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ
100-152	Warning xxx: Fluidics not available. Restart system. If problem persists after restarting system, contact Alcon Technical Services. <i>Жидкостный модуль недоступен. Перезапустите систему. Если проблема не устраняется после перезапуска, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
200-236	Warning xxx: Ultrasound, Coagulation and AutoSert [®] not available. Restart system. If problem persists after restarting system, contact Alcon Technical Service.. <i>Ультразвук, Коагуляция и AutoSert[®] недоступны. Перезапустите систему. Если проблема не устраняется после перезапуска, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
300-331	Warning xxx: Footswitch OK, but not available. Restart system. If problem persists after restarting system, contact Alcon Technical Services. <i>Педальный переключатель в норме, но недоступен. Перезапустите систему. Если проблема не устраняется после перезапуска, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
441	Warning xxx: AC power lost. System is shutting down. <i>Отсутствует напряжение питания. Система отключилась.</i>
500-544	Warning xxx: AquaLase [®] not available. If this function is required, restart system. If problem persists after restarting system, contact Alcon Technical Services. <i>Недоступно AquaLase[®]. Если эта функция необходима, перезапустите систему. Если проблема не устраняется после перезапуска, вызовите сервисного представителя Alcon.</i>
600-635	Warning xxx: IV Pole not available. Restart system. If problem persists after restarting system, contact Alcon Technical Services. Use external IV Pole. <i>Электрическая инфузионная стойка недоступна. Перезапустите систему. Если проблема не устраняется после перезапуска, вызовите сервисного представителя Alcon. Используйте внешнюю стойку.</i>
700-740	Warning xxx: Vitrectomy and AquaLase [®] not available. If these functions are required, restart system. If problem persists after restarting system, contact Alcon Technical Services. - <i>Недоступны AquaLase[®] и Витректомия. Если эти функции необходимы, перезапустите систему. Если проблема не устраняется после перезапуска, вызовите сервисного представителя Alcon</i>
ОШИБКИ	
КОД ОШИБКИ	ОТОБРАЖАЕМОЕ СООБЩЕНИЕ
400	System Fault xxx: Please restart system. <i>Перезапустите систему.</i>
401	System Fault xxx: Bus failure. <i>Шинная ошибка.</i>
402	System Fault xxx: 24 V Out of Tolerance. <i>Выходное напряжение 24В превысило допустимое отклонение.</i>
403	System Fault xxx: Software error. <i>Программная ошибка.</i>
404	System Fault xxx: Corrupt/Missing File. <i>Испорченный/Утерянный файл.</i>
405	System Fault xxx: Incompatible Software Version. <i>Несовместимая версия программного обеспечения.</i>
406	System Fault xxx: <i>System Fault xxx: Invalid file path. Please check the file path and restart the system.</i>

НОМЕР ПО КАТАЛОГУ	ОПИСАНИЕ
8065741085	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741086	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741087	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741088	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741089	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á Գեղեցիկ Դ, 1.1 Դժժ <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741090	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á Գեղեցիկ Դ, 1.1 Դժժ <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741091	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman®</i> , 1.1 Դժժ <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741092	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman®</i> , 1.1 Դժժ <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741093	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ Լեռնաշենի <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741094	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ Լեռնաշենի <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741095	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ Լեռնաշենի <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741096	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ Լեռնաշենի <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741097	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á Գեղեցիկ Դ, 1.1 Դժժ Լեռնաշենի <i>ABS®</i> Լեռնաշենի
8065741098	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á Գեղեցիկ Դ, 1.1 Դժժ Լեռնաշենի <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741099	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman®</i> , 1.1 Դժժ Լեռնաշենի <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065741100	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman®</i> , 1.1 Դժժ Լեռնաշենի <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065750266	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ <i>Mackool**</i> Լեռնաշենի
8065750267	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ <i>Mackool**</i> Լեռնաշենի
8065750268	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ <i>Mackool**</i> Լեռնաշենի
8065750269	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ <i>Mackool**</i> Լեռնաշենի
8065750274	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á Գեղեցիկ Դ, 1.1 Դժժ Լեռնաշենի <i>Mackool**</i> <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065750275	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á Գեղեցիկ Դ, 1.1 Դժժ Լեռնաշենի <i>Mackool**</i> <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065750276	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman®</i> , 1.1 Դժժ Լեռնաշենի <i>Mackool**</i> <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065750277	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman®</i> , 1.1 Դժժ Լեռնաշենի <i>Mackool**</i> <i>ABS®</i> <i>Наконечник</i>
8065750278	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ Tapered <i>ABS®</i> Լեռնաշենի
8065750279	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ Tapered <i>ABS®</i> Լեռնաշենի
8065750280	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ Tapered <i>ABS®</i> Լեռնաշենի
8065750281	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ Tapered <i>ABS®</i> Լեռնաշենի
8065750282	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ Լեռնաշենի
8065750283	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á Գեղեցիկ Դ, 0.9 Դժժ Լեռնաշենի
8065750284	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ Լեռնաշենի
8065750285	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman®</i> , 0.9 Դժժ Լեռնաշենի
8065750286	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á Գեղեցիկ Դ, 1.1 Դժժ Լեռնաշենի
8065750287	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á Գեղեցիկ Դ, 1.1 Դժժ Լեռնաշենի
8065750288	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman®</i> , 1.1 Դժժ Լեռնաշենի
8065750289	սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman®</i> , 1.1 Դժժ Լեռնաշենի
8065751035	<i>Intrepid</i> ^Է սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 0.9 Դժժ Լեռնաշենի Լեռնաշենի
8065751036	<i>Intrepid</i> ^Է սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 1.1 Դժժ Լեռնաշենի Լեռնաշենի
8065751039	<i>Intrepid</i> ^Է սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 30Á <i>Kelman</i> ^Է , 0.9 Դժժ Դժժ-Լեռնաշենի Լեռնաշենի, 0.9 Դժժ Լեռնաշենի
8065751040	<i>Intrepid</i> ^Է սւն՝ Լեռնաշենի FMS, 45Á <i>Kelman</i> ^Է , 0.9 Դժժ Դժժ-Լեռնաշենի Լեռնաշենի, 0.9 Դժժ Լեռնաշենի
8065750157	Լեռնաշենի Դժժ Դժժ-Լեռնաշենի Լեռնաշենի 20 g <i>Infiniti</i> ^Է
8065751196	Լեռնաշենի Դժժ Դժժ-Լեռնաշենի Լեռնաշենի 23 g <i>Infiniti</i> ^Է <i>UltraVit</i> ^Է
8065801351	Լեռնաշենի Դժժ Դժժ-Լեռնաշենի Լեռնաշենի Դժժ Դժժ-Լեռնաշենի Լեռնաշենի
8065750352	Լեռնաշենի Դժժ Դժժ-Լեռնաշենի Լեռնաշենի Դժժ Դժժ-Լեռնաշենի Լեռնաշենի
8065751789	Լեռնաշենի Դժժ <i>ALCON</i> ^Է <i>UltraChopper</i> ^Է

НОМЕР ПО КАТАЛОГУ	ОПИСАНИЕ
0065-0796-40	<i>AquaLase</i> [®] 100 Вт лазер CE
0065-0796-14	<i>AquaLase</i> [®] 100 Вт лазер US
8065750846	<i>AquaLase</i> [®] 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065750893	<i>AquaLase</i> [®] 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065750904	<i>AquaLase</i> [®] 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль, <i>Kelman</i> [®]
0065-0795-81	<i>AquaLase</i> [®] 100 Вт лазер CE (90 Вт)
8065740842	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль <i>MicroSmooth</i> [®] 1.1-модуль 1.1-модуль
8065740872	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль <i>MicroSmooth</i> [®] 1.1-модуль 1.1-модуль
8065750159	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль <i>MicroSmooth</i> [®] 1.1-модуль 1.1-модуль
8065750160	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль <i>MicroSmooth</i> [®] 1.1-модуль 1.1-модуль
8065750517	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль <i>MicroSmooth</i> [®] 1.1-модуль 1.1-модуль
8065750518	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль <i>MicroSmooth</i> [®] 1.1-модуль 1.1-модуль
8065750519	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль <i>MicroSmooth</i> [®] 1.1-модуль 1.1-модуль
8065814301	<i>Ultraflow</i> [®] R/A 100 Вт лазер STR
8065814401	<i>Ultraflow</i> [®] R/A 100 Вт лазер CRVD
8065814501	<i>Ultraflow</i> [®] R/A 45А
8065814601	<i>Ultraflow</i> [®] R/A 90А
8065814701	<i>Ultraflow</i> [®] R/A 1200
8065814801	<i>Ultraflow</i> [®] CNL STTL
8065814901	<i>Ultraflow</i> [®] 100 Вт лазер
8065-A001-01	<i>Ultraflow</i> [®] R/A 100 Вт лазер
405-184	<i>Ultraflow</i> [®] 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
ULTRA O-RNG	
RPL	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065817002	<i>Ultraflow</i> [®] 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
355-1009	R/A 100 Вт лазер 0.5-модуль
356-1007	R/A 100 Вт лазер 0.3-модуль 0.3-модуль 0.3-модуль
356-1009	R/A 100 Вт лазер 0.3-модуль 0.3-модуль 0.3-модуль
356-1010	R/A 100 Вт лазер 0.3-модуль 0.3-модуль 0.3-модуль
356-1020	R/A 100 Вт лазер 0.3-модуль 0.3-модуль 0.3-модуль
8065740970	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065740969	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065751012	<i>Intrepid</i> [®] 100 Вт лазер R/A 0.3-модуль
8065751013	<i>Intrepid</i> [®] 100 Вт лазер R/A 0.3-модуль 0.3-модуль
8065751510	<i>Intrepid</i> [®] 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065751511	<i>Intrepid</i> [®] 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065751512	<i>Intrepid</i> [®] 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065817001	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065817201	45А 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065817301	90А 100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065817501	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065817601	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065817801	100 Вт лазер с 1.1-модулем 1.1-модуль 1.1-модуль
8065814101	<i>Ultraflow</i> [®] 100 Вт лазер R/A 100 Вт лазер
8065814201	<i>Ultraflow</i> [®] 100 Вт лазер R/A 100 Вт лазер

НОМЕР ПО КАТАЛОГУ	ОПИСАНИЕ
0065-0795-90	ԽՅՈՉՕճդդեմթեթՕճճ ր 2 դեմթեթե US (90 ցլ)
8065740749	TurboHex Տճ Կ
8065803602	ՔճդեմթեթեթՕճճ ր 2 դեմթեթեթՕճճ ր 2 ճեմթեթ
8065750121	ՏճեթեթՕ, <i>Infiniti</i> ^Է սճեթՕԼճճեթՕ
8065750120	ՏճեթեթՕ, <i>Infiniti</i> ^Է <i>NeoSoniX</i> [®]
8065750193	ՏճեթեթՕ, <i>AquaLase</i> [®]
8065750469	ՏճեթեթՕ, <i>OZi</i> ^Է ճեթդեթճճ
8065751755	Քճճճեթեթ Ք ի INTREPID ^Է <i>AutoSert</i> ^Է (դեթեթճեթ ճ ճ Կ Կ ճեթ)
8065751776	Ճեթեթճեթ ճճճճեթ Ք ի
8065751775	Տճ Կ ճճճճեթ Ք ի
8065750184	ՃՅՈՉճ ր 2 ճճճճեթ Կ ճճճճ <i>Infiniti</i> ^Է .
8065740240	ՃՅՈՉճ ր 2 ճճճճեթ Կ ճճճճ <i>Accurus</i> ^Է / <i>Legacy</i> ^Է .
8065750403	ՃՅՈՉճ ր 2 ճճճճեթ Կ ճճճճ, ճեթճեթ ճ ճճճեթՕճճ ր 2 <i>Infiniti</i> ^Է
8065750468	Ճճճ ի ի, <i>Infiniti</i> ^Է
20000TP	ՏՕճճՕճ Խճ ճճճճեթ ճճճճ ի ի ի
8065740759	ՍԽճճճճ ճճ ճճ ՃԼճճճճճճ ճճճճճճ
8065128402	Ճճճեթեթճ ր 2 ՅՅճ, 12 Ճճեթ. դճճճեթճ ր 2, IEC-601
8065129002	Ճճճեթեթճ ր 2 ՅՅճ, 12 Ճճեթ, դճճճճ ր 2, ՅԽճճճճճճճ ճճճճ ճճճճ ճճճճ IEC-601
8065129101	Ճճճճ, ճճճճճճ ր 2 Կ ճճճճ ր 2 Խճ ճՅճճճ
8065129301	Ճճճճ, դճճճճ Կ ճճ ճճճճ
8065129501	Ճճճճ ճճճճճ Կ ճճճճ ր 2 Խճ ճՅճճճ
8065804001	Ճճճ, ՅՕճճճ 18 Gage, ճճճճ
8065804201	Ճճճ, ՅՕճճճ 20 Gage, ճճճճ
8065804601	Ճճճ, ՅՕճճճ 18 Gage, ճճճճճճ
8065806701	Ճճճ, ՅՕճճճ 18 Gage, ճճճճճճճճճճ
8065807901	Ճճճ, ՅՕճճճ 23 Gage, ճճճճճճճճ
8065751606	Քճդեմթեթեթճ ճճ ճճճճճճճ <i>Infiniti</i> ^Է
8065750238	Քճդեմթեթեթճ ճճ ճճճճճճճ ճճճճճճճճ <i>Infiniti</i> ^Է
8065750254	<i>Infiniti</i> ^Է ՅՕճճ ՅՕճճ (ի ի ճ)
8065750232	Ճճճճճ <i>Infiniti</i> ^Է
8065751495	Ճճճճճ ճ ճճճճ ճՕԼճ ճճճ <i>Infiniti</i> ^Է
8065751181	Տճճճճճ ճճ ճճ ճճճճ <i>Infiniti</i> ^Է Յճճճճճճճ ր 2 ճճճճճճ
8065751182	Տճճճճճ ճճ ճճ ճճճճ <i>Infiniti</i> ^Է Յճճճճճճճճ ճճճ
806575148	Տճճճճճ ճճ ճճ ճճճճ <i>Infiniti</i> ^Է <i>UltraVit</i> ^Է
8065750243	Ճճ ճճճճ ճճճճ ճճ ճճ ճճ <i>Infiniti</i> ^Է

РАЗДЕЛ 7 ИНДЕКС

A		
Abbreviations	1.21	
About dialog	2.64	
ABS [®] tip	2.21	
Accessories	6.1	
Accessory drawers	2.4	
Accessory equipment	1.3	
Accurus [®] /Legacy [®] footswitch	2.7	
AC power connector	2.5	
AcrySof [®] intraocular lens	2.27, 2.95	
Add Doctor	2.42	
Additional information	x	
Adjust button and information bar	2.72	
Advanced tab	2.55	
Advance to Vacuum Check	2.66	
Advisories	5.1, 5.8	
Advisories dialog	5.1	
Alcon-approved accessories	6.1	
Alcon Laboratories	i, x	
Alcon Laboratories (U.K.)	i	
Alcon representative	x, 4.1	
Alcon Sales Department	6.1	
Alcon settings	2.75	
Alconis Inifiniti [®] Vision System	2.1	
Alcon Technical Services Department	x, 1.19	
Alcon Technical Support	4.1	
ALCON [®] UltraChopper [®] tip	2.21	
Alphabetize doctor menu	2.62	
Altitude	1.14	
Anterior vitrectomy (Ant Vit) mode	2.99	
Anterior vitrectomy footpedal control	2.99	
Anterior vitrectomy probe setup	3.15, 3.17	
Anterior vitrectomy setup screen	2.101	
Ant Vit step button	3.15, 3.17	
AqL occlusion	2.63	
AquaLase [®] /Balanced Salt Solution	3.8	
AquaLase [®] bottle	2.32, 2.35	
AquaLase [®] fluidic management system packs	2.35	
AquaLase [®] FMS	2.31	
AquaLase [®] FMS primed	3.9	
AquaLase [®] footpedal control	2.92	
AquaLase [®] † bCtSwbC0	2.23, 3.10	
AquaLase [®] † bCtSwbC0 setup and test	3.10	
AquaLase [®] liquefaction mode of operation	2.91	
AquaLase [®] liquefaction tip	2.35	
AquaLase [®] occlusion settings	2.63	
AquaLase [®] surgical pak	3.8	
AquaLase [®] system setup	3.8	
AquaLase [®] tip	3.10	
Aspiration bypass system	2.21	
Aspiration control	2.94	
Aspiration/Vacuum adjustments	1.13	
Audio speakers	2.6	
Autoclave	4.5	
AutoSert [®]	1.2, 1.12, 2.54	
AutoSert [®] full extension offset	2.56	
AutoSert [®] IOL	2.43	
AutoSert [®] IOL injector	2.27, 2.56, 3.13	
AutoSert [®] load plunger prompt	2.53	
AutoSert [®] mode of operation	2.95	
AutoSert [®] step	2.93	
B		
Back up or restore system settings	2.6	
Batteries in the remote control	2.17	
Bipolar coagulation † bCtSwbC0	2.30	
Blood-borne pathogens	1.4	
Bottle hanger	2.4	
Bottle height and adjustment arrows	2.45	
Bottle height maintenance	2.52	
Breakdown	4.1	
BSI	2.23, 2.34, 3.5	
Bubble suppression insert	2.23	
Burst percentage	2.91	
C		
Capsule wash	2.54	
Care and cleaning	4.4	
Care and maintenance	4.1	
Cartridge	3.13	
Caster wheels	2.4	
Catalog number	i, 6.2	
Cataract grade	2.16, 2.53, 2.56, 2.69	
Cataract grade button	2.44	
Cataract grade increase	2.13	
Cataract lens removal options	1.2	
CD/DVD drive	2.5	
Check-out procedure	3.1	
Check-out tests	1.13	
Circulating Nurse	3.1	
Clean console	4.3	
Clean footswitch	4.3	
Coag after I/A	2.54	
Coag before phaco	2.54	
Coagulation	1.17	
Coagulation (Coag) mode of operation	2.97	
Coagulation footpedal control	2.97	
Coagulation function	1.16	
Coagulation † bCtSwbC0s	2.30	
Coagulation † bCtSwbC0 setup	3.18	
Coagulation power	1.24	
Coagulation steps	2.73	
Completion of the day's surgery schedule	4.2	
Connector panel	2.3	
Console	2.2	
Consumable items	1.18	
Continuous irrigation	2.46, 2.51	
Continuous irrigation on/off	2.12	
Copy button	2.60	
Copy/Delete	2.6	
Copy/Delete dialog	2.57	
Corrective action	5.1, 5.4	
Custom / About	2.64	
Custom / AqL occlusion	2.63	
Custom button	2.50, 2.69	
Custom / Copy/Delete	2.57	
Custom / Doctor	2.51	

M	
Mackool** tips	3.5
Main power cord	3.2
Main power switch	2.5, 4.2
Maintenance	4.1
Main window	2.41, 2.68
Malfunctioning parts	5.1
Manual revision record	ii
Manufacturer's declaration	1.4, 1.5
Menu	2.50
Metrics dialog screen	2.47
Metrics display	2.46, 2.69
<i>MicroSmooth</i> [®] infusion sleeves	2.23
MMC	2.6
Mode button	2.70
Modification of the equipment	1.7
Modify system settings	2.50
Modify the current system settings	2.61
Multi Media Card (MMC)	2.6
N	
Navigating the Infiniti [®] Vision System User Screens	2.40
<i>NeoSonix</i> [®] burst	2.82
<i>NeoSonix</i> [®] continuous	2.81
<i>NeoSonix</i> [®] custom pulse	2.83
<i>NeoSonix</i> [®] footpedal Control	2.80
<i>NeoSonix</i> [®] † ‡ § ¶ ¯ ° ±	2.20, 2.80
<i>NeoSonix</i> [®] mode of operation	2.80
<i>NeoSonix</i> [®] pulse	2.82
New doctor	2.42
O	
Observed problem	5.1
Occlusion Settings	2.63
Occlusion tones	1.14
Occlusion Watch	2.73
Off-time	2.78, 2.79
On-time	2.79
Operating instructions	3.1
Operator interface	2.40
Optimum performance	4.1
Options	x
O-rings	3.2
O-ring tool	3.2
<i>OZi</i> [®] burst	2.87
<i>OZi</i> [®] continuous	2.85
<i>OZi</i> [®] custom pulse	2.88
<i>OZi</i> [®] footpedal control	2.84
<i>OZi</i> [®] IP	2.56
<i>OZi</i> [®] IP feature	2.89
<i>OZi</i> [®] IP icon	2.73
<i>OZi</i> [®] mode of operation	2.84
<i>OZi</i> [®] pulse	2.86
<i>OZi</i> [®] torsional before phaco	2.52, 2.87
<i>OZi</i> [®] torsional † ‡ § ¶ ¯ ° ±	2.20, 2.84

P		Replacement items	6.1
Packs	2.33, 2.34, 2.35	Responsible team member	3.1
Parameter selection	2.16	Restore system settings	2.6
Parameter value adjustment	2.16	Return material authorization	1.19
Parts	6.1	Return of the equipment	1.19
Patient Eye Level (PEL)	2.45, 2.53	Rise time	2.72
Pause time	3.13	S	
PEL	2.45, 2.53	Sales department	6.1
Performance specifications	1.21	Saving modifications to surgical parameters	2.70
Phaco connector	3.6	Scrub Nurse	3.1
Phacoemulsification setup	3.3	Self-test diagnostics	3.1
Phaco pulse on time	2.19	Separation distances	1.6
Plunger	2.56	Service	1.19
Pole extender	3.13	Service issues	1.7
Power	2.61	Setting remote channel	2.61
Power connector	2.76	Setup button	2.74, 2.75, 3.9
Power limit	2.5	Setup screen	3.4, 3.9
Power module	2.76	Setup screen	2.40, 2.41, 2.65, 2.75, 3.1, 3.2
Power switch	2.5, 3.1, 3.2	Setup steps	2.66
Power up sequence	3.1	Shipping instructions	1.19
PPS	2.91	Shutdown	2.64, 4.2
Precautions	1.4	Silicone sleeve	2.34
Preface	x	Sleeve	2.34
Preload lens	2.95	Smart pulse	2.78
Preload lens button	3.13	Software and hardware revisions	2.64
Prepare contents of AquaLase ^E surgical pack	3.8	Sound dialog	2.63
Preparing test chamber	3.6	Speakers	2.6
Pre-phaco coagulation	2.73	Specifications	1.21
Presurgical check-out tests	1.13	Standard AquaLase ^E system setup	3.8
Preventive maintenance	1.19, 4.1	Standard IVO	2.36
Prime	3.4, 3.9	Standard phacoemulsification setup	3.3
Prime FMS	3.4, 3.9	Standby power switch	2.5, 2.6, 3.1, 3.2, 4.2
Prime FMS button	2.66	Status icons	2.73
Prime sequence	2.66	Step advance	2.12
Prion related disease	4.2	Step advance/back	2.12
Probable cause	5.4	Step back	2.12
Problem	4.1, 5.1, 5.8	Step buttons	2.75
Problem conditions	5.4	Steps tab	2.54
Problems with the system	1.19	Sterilization instructions	4.5
Procedural step buttons	2.75	Surgery button	2.67
Procedural steps	2.75	Surgery controls	2.70, 2.71
Procedure type	2.69	Surgery control window	2.69
Procedure type button	2.44	Surgery menu	2.74
Product service	1.19	Surgery modes	2.76
Programming the footswitch treadle	2.49	Surgery screen and its functions	2.68
Proper care of the Infiniti ^E vision system	4.4	Surgery screens	2.40
Protective cap	3.6	Surgery steps	2.74
Pulse frequency	2.91	Surgical pak	3.3
R		Surgical procedure name	.44
Rear panel	2.5	Surgical settings	.50
Recommended setup and check-out procedure	3.1	Surgical steps	2.75
Recycle	1.3	Surgical teams	3.1
Recycling plans	1.3	Switch probe button	2.101, 3.15
Reflux offset	2.53	Symptom	5.4
Reflux/Retract	2.12	System settings	2.50
Remote channel	2.61	System settings dialog	2.61
Remote control	1.21, 2.14, 2.61	System specifications	1.21
Remote control batteries	2.17	System standard	1.3
Remote control channel	2.18		
Replace fuses	4.6		

T	VideOverlay on/off	2.13
Table of contents	Vit after I/A	2.54
Table of footpedal positions	Vit before I/A	2.54
Take-back systems	Vit cutter on/off	2.13
Technical Services Department	Vit ports	3.15
Telephone	Vitrectomy bottle height maintenance	2.52
Test button	Vitrectomy cut I/A	2.99
Test chamber	Vitrectomy footpedal control	2.99
Test $\uparrow$ $\downarrow$ $\leftarrow$ $\rightarrow$	Vitrectomy I/A cut	2.99
Test $\uparrow$ $\downarrow$ $\leftarrow$ $\rightarrow$ button	Vitrectomy mode of operation	2.99
Timing configurations	Vitrectomy probe	1.13, 2.29
Tip holder/wrench	Vitrectomy probe setup	3.15, 3.17
Tips	Vitrectomy setup	2.52
Tip selections	Vitrectomy setup screen	2.10, 3.15
Tip type	Vitrectomy steps	2.73
Tip type button	Volume levels	2.63
Tip with integral tip holder/wrench	W	
Tip wrench	Warnings	5.1, 5.2, 5.8, 5.11
Torsional amplitude	Warnings and cautions	1.7
Torsional before phaco	Warnings dialog	5.2
Touch screen	Warranty	1.20
Tray	Weight	1.21
Tray support	Wheels	2.4
Tray support cover		
Troubleshooting		
Troubleshooting guide		
Tune status indicator		
Tuning of the $\uparrow$ $\downarrow$ $\leftarrow$ $\rightarrow$		
TurboSonics [®] tips		
U		
UltraChop before phaco		
UltraChopper [®] tip		
Ultrafow [®] I/A $\uparrow$ $\downarrow$ $\leftarrow$ $\rightarrow$		
Ultrasonic (U/S) $\uparrow$ $\downarrow$ $\leftarrow$ $\rightarrow$		
Ultrasound burst		
Ultrasound continuous		
Ultrasound custom pulse		
Ultrasound pulse		
Ultrasound (U/S) mode of operation		
UltraVit [®] probe		
Universal precautions		
Upper limits		
U/S fluidic management system packs		
U/S FMS primed		
U/S footpedal control		
U/S) mode of operation		
U/S surgical pack		
U/S tip		
U/S tip with tip holder/wrench		
V		
Vacuum control		
Vacuum range for I/A tips		
Vacuum test		
Vacuum threshold		
Vacuum tone		
Vent test		
Vent time adjustment		
VideOverlay connection diagram		
VideOverlay (IVO)		



ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Зонд для витректомии ANTERIOR VITRECTOMY PAK

Регистрационное удостоверение № ФСЗ 2008/02810.

Зонд для витректомии INFINITI® ULTRAVIT® предназначен для использования с установкой офтальмологической хирургической INFINITI Vision System с принадлежностями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Инструкция по применению не предназначена для замещения Инструкции по эксплуатации установки офтальмологической хирургической INFINITI Vision System с принадлежностями. Руководство по эксплуатации, прилагаемое к изделию, содержит подробную информацию, предназначенную для ознакомления персонала операционной с управлением и функциями изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Федеральный закон США разрешает продажу данного изделия врачу или по назначению врача.

ОПИСАНИЕ: Каждая упаковка содержит один зонд для передней витректомии и одну инфузионную канюлю.

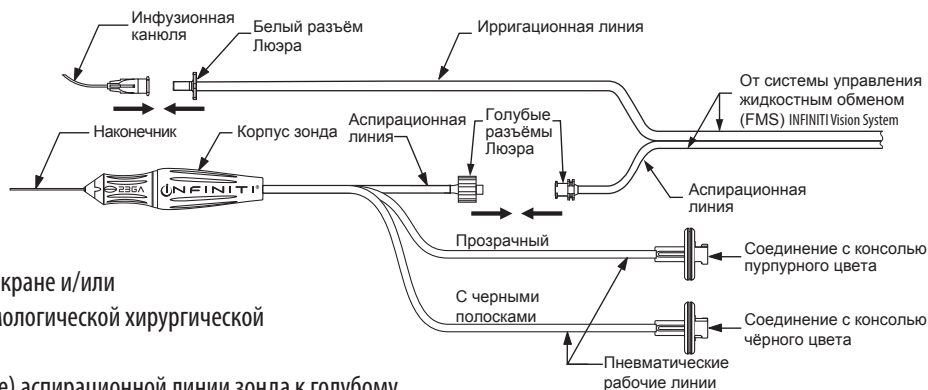
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:

1. Размотайте набор трубок для витректомии, подсоедините фитинги к соответствующим пневматическим портам консоли и поверните по часовой стрелке до полной фиксации.

Для удобства распознавания порты имеют цветовое и ключевое кодирование.

Для получения более подробной информации обращайтесь к разделу помощи на экране и/или к Инструкции по эксплуатации установки офтальмологической хирургической INFINITI Vision System с принадлежностями.

2. Подсоедините голубой разъем Люэра типа M (Male) аспирационной линии зонда к голубому разъёму Люэра типа F (Female) аспирационной линии системы управления жидкостным обменом (FMS).
3. Процедура настройки ирригации.
Подсоедините ирригационную канюлю к белому разъёму Люэра типа M (Male) ирригационной линии.
4. **Для получения инструкций по заполнению и тестированию консоли** обращайтесь к разделу помощи на экране и к Инструкции по эксплуатации установки офтальмологической хирургической INFINITI Vision System с принадлежностями.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

1. Не используйте содержимое упаковки, если стерильная упаковка повреждена или каким-либо образом нарушена ее герметичность. Если любой из элементов в комплекте для передней витректомии имеет дефекты, немедленно сообщите об этом компании «Алкон». Пожалуйста, обращайтесь по телефону или по адресу:

По телефону:

В США: (800) 445-2389

Отдел: По работе с клиентами

Международный

(713) 668-9100

Или обращайтесь в

представительство компании

«Алкон» в Вашей стране

По электронному адресу:

houstonconsumeraffairs@alconlabs.com

Для писем:

Alcon, Inc.

Внимание: Отдел по работе с клиентами

9965 Buffalo Speedway

Houston, TX 77054-1309, USA

За пределами США, обращайтесь

в представительство компании

«Алкон» в Вашей стране:

000 «Алкон Фармацевтика»

109004, Москва, ул. Никольямская, 54

Тел. (495) 961-13-33

Для возможности проведения оперативного контроля каждый зонд **INFINITI® ULTRAVIT®** идентифицируется по серийному номеру. Поэтому всегда указывайте серийный номер при обсуждении конкретного изделия.

2. После заполнения и перед хирургическим использованием убедитесь, что зонд правильно активируется и аспирирует. В этом случае для достижения хорошей визуализации может потребоваться снижение скорости резания. Порт должен всегда оставаться в открытом положении (положение 1 педали ножного переключателя). Если порт зонда частично закрыт при положении 1, замените зонд. До проникновения в глаз и,

удерживая наконечник зонда в стерильном ирригационном растворе, хирург должен нажать на педаль и удерживать ее до тех пор, пока визуально не убедится в правильности функционирования ножа.

- Если наблюдается, что окно витреотома не полностью закрывается или лезвие ножа не перемещается внутри витреотома при работе зонда – замените зонд.
 - Если окно витреотома частично перекрывается в нерабочем состоянии – замените зонд.
 - Если в линии аспирации наблюдаются воздушные пузыри или они выходят из наконечника зонда в процессе заполнения – замените зонд.
 - Если в процессе хирургической процедуры наблюдается снижение режущей способности или уменьшение вакуума – немедленно остановите хирургию и замените зонд.
3. Надлежащая клиническая практика предписывает необходимость тестирования адекватности режущей способности зонда, потоков ирригации и аспирации перед введением в глаз.
4. Зонд **INFINITI® ULTRAVIT®** не поддерживается программным обеспечением INFINITI Vision System 2.03 и ниже. Для получения информации по усовершенствованию программного обеспечения/аппаратного обеспечения обращайтесь к своему торговому представителю компании «Алкон».
5. Использование данного изделия может потребовать коррекцию хирургических настроек. Убедитесь в том, что используются соответствующие системные настройки INFINITI с зондом для витректомии **INFINITI® ULTRAVIT®**. Перед первым использованием в США звоните по телефону 1-800-B-АЛКОН или 817-293-0450. За пределами США обращайтесь в местные представительства компании «Алкон»:
- 000 «Алкон Фармацевтика»
109004, Москва, ул. Никольямская, 54
тел. (495) 961-13-33
6. Оборудование, используемое совместно с зондом для витректомии **INFINITI® ULTRAVIT®** для передней витректомии, составляет целостную хирургическую систему. Использование расходных материалов производства другой компании (не «Алкон») может повлиять на работу системы и создать потенциальный риск, а также, если это окажется причиной нарушения функционирования оборудования, которое используется по контракту, может привести к аннулированию контракта и/или выставлению счета по превалирующим почасовым ставкам.
7. Зонд для витректомии **INFINITI® ULTRAVIT®** предназначен только для однократного использования. Неправильное использование или присоединение могут привести к условиям потенциального риска для пациента. «Алкон» не несёт ответственности за осложнения, которые могут возникнуть в результате многократного или неправильного использования зонда для витректомии **INFINITI® ULTRAVIT®**.
8. Нельзя допускать, чтобы зонд для витректомии работал на открытом воздухе. Это может привести к ухудшению рабочих характеристик и/или потенциальному риску.

Определения символов, которые можно встретить на этикетках продукции:

	Внимание: смотри Инструкцию по применению		Годен до: (год, месяц)
	Не содержит латекс или натуральный сухой каучук		Только для одноразового использования – не подлежит повторному использованию
	Не использовать, если упаковка повреждена		Номер серии
Rx only	Внимание! Федеральный закон США разрешает продажу данного изделия врачу или по назначению врача		Номер по каталогу
Только следующие стерилизационные символы используются на этой упаковке: STERILE - стерилизовано облучением STERILE – стерилизовано этиленоксидом			Производитель
			Дата изготовления

Alcon®
a Novartis company

© 2011, 2013, 2014 Novartis

 **ALCON LABORATORIES, INC.**
6201 SOUTH FREEWAY
FORT WORTH, TX 76134-2099 USA
MADE IN USA

Произведено в США
Адрес компании
000 «Алкон Фармацевтика»
и принятия претензий:
109004, Москва, ул. Никольямская, 54
тел. (495) 961-13-33

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Ультразвуковая рукоятка

INFINITI® Ozil® AND U/S HANDPIECE

Регистрационное Удостоверение № ФСЗ 2008/02810 от 23 декабря 2008 года.

Совместимость рукоятки описана в Инструкции по эксплуатации консоли и в Приложениях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Инструкция по применению ультразвуковой рукоятки не предназначена для замещения Инструкции по эксплуатации консоли. Инструкция по эксплуатации, которая поставляется с консолью, содержит углубленный материал, предназначенный для ознакомления персонала операционной со средствами управления и функциями консоли.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Федеральный закон США разрешает продажу данного изделия врачу или по назначению врача.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

1. Если ультразвуковая рукоятка получена в неисправном состоянии, пожалуйста, не используйте ее и немедленно известите «Алкон»:

По телефону: (В США)	Для писем: Alcon	За пределами США, обращайтесь
Отдел: Технической службы	Техническая служба	в представительство компании
(800) 832-7827	15800 Alton Parkway	«Алкон» в Вашей стране:
(Международный)	Irvine, CA 92618, USA	ООО «Алкон Фармацевтика», Россия,
(800) 832-7827		109004, Москва, ул.
Или обращайтесь в		Николаямская, 54
представительство компании		Тел. (495) 961-13-33
«Алкон» в Вашей стране		

Для возможности проведения оперативного контроля каждая рукоятка идентифицируется по серийному номеру. Поэтому всегда указывайте серийный номер при обсуждении конкретной рукоятки.

- Обращайтесь с рукояткой с осторожностью, особенно при ее очистке. Особое внимание необходимо проявлять к предохранению носовой конической области. Всегда очищайте рукоятку на поверхности с мягкой подкладкой или с резиновым ковриком.
- Эта рукоятка должна использоваться только с хирургическими системами, одобренными «Алкон». Смотрите подробный перечень подходящих для данной системы рукояток в соответствующей Инструкции по эксплуатации.
- В случае любого несоответствия между настоящим документом и Инструкцией по эксплуатации консоли, пожалуйста, используйте информацию настоящей Инструкции по применению. В случае возникновения вопросов, пожалуйста, свяжитесь с «Алкон».
- Перед подключением разъема рукоятки к консоли убедитесь, что он абсолютно сухой.
- Не используйте ультразвуковую очистку рукояток. Ультразвуковая очистка данной рукоятки приведет к ее неустраняемому повреждению.
- Никогда не погружайте рукоятку в жидкость после стерилизации в автоклаве; позвольте ей остыть на воздухе в течение не менее чем 15 минут.
- Во время любой процедуры факоземulsionификации могут откалываться металлические частицы при неосторожном прикосновении наконечника факоземulsionификатора к другому инструменту. Другим потенциальным источником металлических частиц для любой ультразвуковой рукоятки может быть микроабразивный износ ультразвукового наконечника.
- Если по медицинскому заключению врача пациент с заболеванием прионной природы подвергается процедуре с высокой степенью риска, изделие необходимо уничтожить или обработать согласно региональным требованиям.

ОПИСАНИЕ: КАЖДАЯ УПАКОВКА СОДЕРЖИТ ОДНУ УЛЬТРАЗВУКОВУЮ РУКОЯТКУ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Эффективная очистка и стерилизация рукоятки *Infiniti® Ozil®* и ультразвуковых рукояток проводится согласно нормативному стандарту EN ISO 17664¹. В связи с возможностью возникновения токсического синдрома переднего сегмента «Алкон» не рекомендует использование ферментных очистителей и моющих средств. Однако, если их использование относительно офтальмологического инструментария разрешается по внутренним законам - материалы изделия полностью совместимы и с теми, и с другими, вплоть до фактора pH 11.3, если ферментные реактивы и моющие средства немедленно и полностью смыты/нейтрализованы после очистки/обработки.

- Тщательно очищайте рукоятку перед первым использованием и **СРАЗУ ЖЕ** после каждого последующего использования. Не допускайте высыхания рукоятки после использования до проведения ее полной очистки. Представлены руководства как для ручного процесса очистки, так и для процесса очистки с использованием автоматизированной моечной машины.
- Процедура очистки: Ручная.**
Для ручной очистки рукоятки выполните следующие действия:
Шаг первый: Отсоедините ирригационный и аспирационный тубинги от рукоятки.
Шаг второй: Отключите разъем рукоятки от консоли и установите на него защитный колпачок.
Шаг третий: Снимите инфузионный рукав и отсоедините наконечник от рукоятки, утилизируйте согласно нормативным требованиям к хирургическому оборудованию.
Шаг четвертый: Удалите все отложения с рукоятки, используя мягкую ткань, ополосните рукоятку дистиллированной или стерильной водой для удаления оставшихся частиц. При необходимости промойте наружную поверхность рукоятки с использованием щетки с мягкой щетиной.
Шаг пятый: Промойте носовую коническую часть (переднюю часть) рукоятки в емкость со стерильной или дистиллированной водой.
Шаг шестой: Промойте ирригационные и аспирационные пути с использованием шприца, втягивая и выдавливая не менее 120 мл стерильной, деионизированной/дистиллированной воды.
Шаг седьмой: Используя тот же самый шприц, продуйте оба порта 60 мл воздухом.
Шаг восьмой: Насухо протрите наружные поверхности рукоятки и кабеля мягкой неабразивной тканью.
Шаг девятый: Поместите очищенную рукоятку и кабель в лоток для стерилизации инструментов для предотвращения повреждения разъема и рукоятки во время хранения и стерилизации в автоклаве.
- Процедура автоматизированной мойки**
В случае если для обработки рукоятки требуется использование автоматизированного процесса, выполните все нижеперечисленные шаги.
Замечание: а) Вследствие возможного накопления частиц и биологических остатков в водосборниках моечной машины и чтобы обеспечить введение очищенных от загрязнений растворов в рукоятку, обязанностью хирургического учреждения является содержание оборудования и связанных с ним фильтров в надлежащем состоянии.
б) Данная процедура автоматизированной мойки обеспечивает процесс эффективной обработки до трех (3) рукояток одновременно.
в) Приведенные ниже параметры температуры и цикла не вызовут повреждений изделия.
г) Не мойте рукоятку вместе с инструментами.

Шаг первый: Непосредственно после каждой операции и перед применением автоматизированной мойки очистите рукоятку вручную согласно приведенной выше инструкции по ручной очистке.

Шаг второй: Подготовьте моечную машину с многоцелевым инжектором согласно Инструкции по эксплуатации. Скорость циркуляции автоматизированной моечной машины должна составлять не менее 106 галлонов (401 литров) воды в минуту. Ниже описано использование стандартной автоматизированной моечной машины и проволоочной корзины.

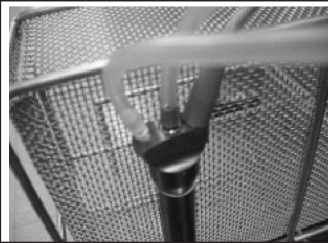
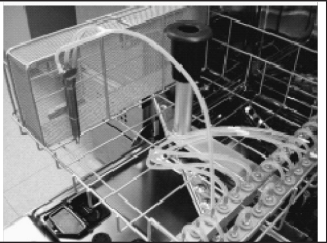
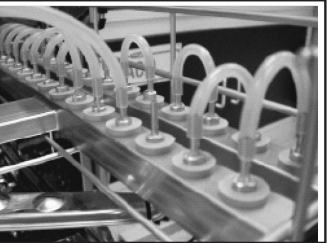
Замечание: Используйте только деионизированную воду.

Необходимые материалы:

- Моющее средство с pH от 8,5 до 9,5.
- Нейтрализатор, содержащий органическую кислоту, pH 3,0 - 2,6.
- Адаптеры и силиконовый тубинг, например, "Специализированный набор для автоматизированной очистки" (Customized Auto Wash Kit): Alcon **REF** 8065750456.

- Шаг третий: Установите дозаторы моющего средства и нейтрализатора согласно рекомендациям производителя моющего средства и моечной машины.
- Шаг четвертый: Запрограммируйте моечную машину на выполнение следующего автоматизированного цикла:
- Основная мойка при температуре 55°С в течение 10 минут (дозируйте моющее средство согласно рекомендациям производителя моющего средства и моечной машины).
 - Проводите нейтрализацию в течение как минимум 1,5 минуты (дозируйте нейтрализатор согласно рекомендациям производителя моющего средства и моечной машины).
 - Промывайте в течение 5 минут при температуре 22 - 27° С, затем осушите.
 - Повторите промывку в течение 5 минут при температуре 22 - 27° С, затем осушите.
 - Окончательно промойте при температуре 70° С в течение 1,5 минут, затем осушите.
 - Сушите при 100° С в течение 5 минут.

Замечание: Дополнительные этапы промывки не повлияют на эффективность цикла.

		
Шаг пятый: Используя набор для автоматизированной очистки, надежно закрепите рукоятку в ячейке проволочной корзины с помощью проволоки небольшого калибра и соедините рукоятку с «Y-образным» адаптером, как показано на рисунке.	Шаг шестой: Поместите проволочную корзину с рукояткой в штатив многоцелевого инжектора и подсоедините «Y-образный» адаптер к соплу инжектора диаметром 4 мм, как показано на рисунке.	Шаг седьмой: Перекройте все неиспользуемые сопла инжектора силиконовым тубингом. Рисунок: Miele® Labwasher, модель G7735 с инжектором модель #0-177.

Шаг восьмой: Запустите программу мойки. Для предотвращения повреждения разъема и рукоятки в течение хранения и автоклавирувания переместите по завершении программы мойки обработанные рукоятку и кабель лоток для стерилизации инструментов.

4. **Стерилизация:** Стерилизуйте рукоятку, используя цикл паровой стерилизации. Инструкции по стерилизации, приведенные в таблице 1 ниже, утверждены компанией «Alcon Laboratories, Inc.» как ПОДХОДЯЩИЕ для стерилизации ультразвуковой рукоятки **Infiniti® Ozil®** и ультразвуковых рукояток для многократного использования. Обязанностью отвечающего за стерилизацию лица является обеспечение должного осуществления процесса с использованием для достижения желаемого результата необходимого оборудования, материалов и персонала учреждения. Для этого необходимы проверки и постоянный контроль процесса. Аналогично, необходимо должным образом оценивать эффективность и возможные нежелательные последствия в случае любого отклонения от инструкций лица, отвечающего за осуществление процесса. Пожалуйста, обращайтесь к общегосударственным нормативным стандартам или к принятым в Вашем учреждении стандартным процедурам.

Замечание: Вследствие возможного накопления частиц и биологических остатков в водосборниках стерилизатора, обязанностью хирургического учреждения является содержание оборудования и связанных с ним фильтров в надлежащем состоянии, чтобы обеспечить введение очищенного от загрязнений пара в рукоятку.

Таблица 1 – УСТАНОВКИ ТЕМПЕРАТУРЫ И ДЛИТЕЛЬНОСТИ СТЕРИЛИЗАЦИИ

ТИП СТЕРИЛИЗАТОРА	ИМПУЛЬСЫ	ФОРМА ОБРАЗЦА	ТЕМПЕРАТУРА	МИНИМАЛЬНАЯ ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ (МИНУТЫ)
Постоянный вакуум	не применимо	Обернутый	132° C (270° F)	18
Постоянный вакуум	не применимо	Необернутый	132° C (270° F)	8
Импульсное повышение давления	4	Необернутый	132° C (270° F)	4
Импульсное повышение давления	4	Обернутый	134° C (273° F)	5
Импульсное повышение давления (четыре положительных и четыре отрицательных импульса)	4	Обернутый	134-137° C (273-279° F)	3

Замечание: Настоящее изделие прошло процедуру валидации на надежность функционирования после паровой стерилизации при 134°С (273° F) в течение 18 минут (предварительное вакуумирование, обернутый образец).

5. Перед последующим использованием консоли обратитесь к Инструкции по эксплуатации консоли для установки правильных хирургических настроек.
6. **ССЫЛКИ:**
¹EN ISO 17664: Стерилизация медицинских изделий – информация предоставляется изготовителем для обработки медицинских изделий, допускающих повторную стерилизацию.

Определения символов, которые можно встретить на этикетках продукта:

	ВНИМАНИЕ: СМОТРИ ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ		ПРОИЗВОДИТЕЛЬ	LOT / LOT	НОМЕР СЕРИИ
	НЕ СОДЕРЖИТ ЛАТЕКС ИЛИ НАТУРАЛЬНЫЙ СУХОЙ КАУЧУК		ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ	REF / REF	НОМЕР ПО КАТАЛОГУ
Rx only	ВНИМАНИЕ! ФЕДЕРАЛЬНЫЙ ЗАКОН США РАЗРЕШАЕТ ПРОДАЖУ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ВРАЧУ ИЛИ ПО НАЗНАЧЕНИЮ ВРАЧА.				

Alcon®

 ALCON LABORATORIES, INC.
6201 SOUTH FREEWAY
FORT WORTH, TX 76134-2099 USA
MADE IN USA

Произведено в США
Адрес компании
ООО «Алкон Фармацевтика»
и принятия претензий:
109004, Москва, ул. Никольямская, 54
тел. (495) 961-13-33

*Зарегистрированная торговая
марка Miele & Cie. KG
© 2011, 2014 Novartis

Alcon® PACKAGING

FILE NAME: **000724 I Infinity RU**

ARTIST: _____ SIGNATURE: _____ REV: _____ DATE: _____
M.Hammond **B** **07/01/14**

DIMENSIONS / DRAWING NUMBER: _____
SPECIAL INSTRUCTIONS: _____

COLORS:
BLACK

Alcon® PROOFREADING REPORT

- ☐ Docuproof System
☐ Proofreading
☐ Text Verification System (TVS)
☐ SRS Compare

TYPE OF INSPECTION:
☐ Electronic / Electronic
☐ Hardcopy / Hardcopy
_____ # of Images

SETTINGS:
Dimmer: _____
Aperture: _____
Zoom: _____
Focus: _____

INSPECTION RESULTS:
of Errors: _____

APPROVALS:

- ☐ Approved
☐ Correct & Return

SIGNATURE: _____

DATE: _____



By Hammond, Michelle, F

1:07 pm, Jul 01, 2014